BON DIA Aruba

Diamars 15 di Juli 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aruba, Gobernador y Hulanda yegando na otro

ORANJESTAD — Gobiernonan di Aruba y Hulanda, hunto cu Gobernador di Aruba ta trahando riba un posibel solucion pa e crisis constitucional y presupuestario. Ayera tardi secretaria di Conseho di Minister y consehero a reuni cu gabinete di gobernador for di cual a sali na cla cu desde diasabra na un nivel di ambtenaar, tin acercamento entre e tres partidonan y ta formulando un acuerdo nobo.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Marinierskazerne cla pa sostene Aruba den calamidad

ORANJESTAD - Awe mainta trempan entre 3or di marduga pa 6or di mainta, Marinierskazerne a tene un ehercicio di seguridad na Web. Segun Capitan Luuk Voortman, esaki ta un periodo strategicamente scogi pa midi e reaccion na momento cu tin un anuncio di un situacion di calamidad.

Pagina A2

Web financieramente den cora

ORANJESTAD – Segun presidente di Sindicato Siwa, siman pasa nan a sinta na mesa cu gerencia di Web N.V. For di e encuentro aki a sali na cla cu Web N.V. ta financieramente den cora.

Esaki tin di haber cu e salida di Valero cu ta costa Web N.V. mucho mas caro na crudo.

Pagina A5

Alexander

Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 14 Juli 2014

LOTTO

LOTTO 5: 02 12 21 26 28 — Joker 05 — Letter H

ZODIAC: 5 3 6 6

Signo: Aries

GO BIG 4: 0 1 7 3

CATOCHI:
6 1 0 3
0 2 0 0
1 0 5 4

LOTTO DI DIA: 02 06 07 13 18

MEGA: 04 11 18 26 — Mega Ball 07

KORSOU:
6 1 6 1
2 1 6 0
3 1 7 0

DIARIO:
1 1 7 5
0 9 5 1
3 2 9 0

SUPER 4: 5 9 7 1

5 Juli 2014

1 39 41 43 46 49 X5

$4 MILLION

4 Juli 2014

MEGA MILLIONS: 16 33 39 58 69 2 X5

$25 MILLION

Scenario cu municion, candela y bril pa mira den scuridad

Marinierskazerne cla pa sostene Aruba den cualkier calamidad

ORANJESTAD - Awe mainta trempan entre e ora di 3or di marduga pa 6or di mainta, Marinierskazerne a tene un ehercicio di seguridad na Web. 30 marinier a entrena diferente scenario entre otro cu areanan na candela, imitando un situacion di calamidad cu por presenta, asina capitan Luuk Voortman a bisa Bon Dia Aruba.

Bon Dia Aruba a puntra sr. Voortman pakico a scohe pa haci e ehercicio aki na Web y dicon e periodo aki.

“E periodo a wordo scohi strategicamente como cu mas di mitar di e grupo ta cu vakantie aworaki y nan ta pase na nan cas, e ta un bon oportunidad pa nos yamanan na cas pa mira si nan ta reacciona adecua ariba e anuncio di un situacion di calamidad”.

Mariniers por yuda

Mirando e situacion cu ta tumando luga ariba nivel politico segun sr. Voortman Mariniers no ta cay den dje necesariamente pero ta bon pa e militarnan ta prepara pa cualkier situacion el a uza e ehempel di Kia unda cu Mariniers a yuda. Sr. Voortman a splica Bon Dia Aruba cu Web ta un fabrica bastante importante pa Aruba, si un persona dicidi di haci daño na esaki e por tin problema grandi pa Aruba cu Aruba ta keda sin awa y sin coriente, pesey a scohe pa practica un scenario na Web. Sr. Voortman a bisa cu lo haci mas di e practicanan aki cu por ehempel waf y aeropuerto tambe.

Na Sint Maarten e practicanan di scenario realistico ta mas conoci pa wordo teni regularmente y ta e idea pa haci esaki mas regular na Aruba tambe.

Construccion di scenario

Un unidad di 30 marinier a wordo poni ariba e lista for di cual nan a wordo alarma 12or di marduga pa reuni na Marinierskazerne. E proceso den un situacion asina ta cumina for di e prome yamada cu ta sali for di e capitan kende ta yama e comandante di e grupo y asina e yamadanan ta keda bay den un secuencia stipula sr. Voortman a bisa. “Ora tur hende a wordo alarma, e personanan mester presenta na Marinierskazerne, unda cu despues di coy awa, bril pa mira anochi, municion y cualkier material cu por sirbi nan, nan a wordo transporta na Web pa cuminsa cu e ehercicio”. Unabes na Web a cuminsa dibiaha cu un planificacion di e situacion cu a presenta pa mira con ta segura e luga pa ningun hende drenta of sali y pa cuminsa 3or di marduga cu e scenarionan, sr. Voortman a agrega.

“Marnierskazerne t’ey pa Aruba y lo organisa pronto scenarionan di situacionnan cu por presenta den e temporada di horcan.” ❑

Choller ta causa daño na edificio di Bon Dia Aruba

ORANJESTAD – Ayera den oranan di atardi empleadonan di Bon Dia Aruba a tuma nota di un porta di hero pafo di e edificio kibra. Den oranan di anochi empleadonan a wordo notifica cu tin un choller den e area unda e unidadnan di airco di Bon Dia Aruba ta situa.

Mes ora a pone polis na altura di e situacion y polis hunto cu unidad di K9 a presenta na e sitio. Na yegada, polis a bin topa cu un choller sinta riba un stupi na banda di e edificio, conoci como ‘Babaloo.’ E ultimo aki, tabata papia tur bruha. Por a tuma nota tambe cu ‘Babaloo’ a purba di kibra e meter di awa di Bon Dia Aruba. Polisnan a bis’e cu e mester bandona e sitio. ❑

Ta trahando riba un acuerdo nobo

Aruba, Gobernador y Hulanda yegando na otro

ORANJESTAD — Gobiernonan di Aruba y Hulanda, hunto cu Gobernador Fredis Refunjol ta trahando riba un posibel solucion pa e crisis constitucional y presupuestario. Ayera tardi secretaria di Conseho di Minister Nicole Hoevertsz y consehero Richard Arends a reuni cu gabinete di gobernador pa basta largo.

Despues di e reunion a sali na cla cu ya for di diasabra caba na nivel di ambtenaar, tin acercamento entre e tres partidonan y cu ta formulando un acuerdo nobo pa asina termina e impase y e welga di hamber di prome minister Mike Eman. Segun Hoevertsz, ta trata di un documento cu puntonan nobo. Prome minister Eman a haya un prome version caba pa ratifica of duna comentario y despues Hoevertsz y Arends a bay bek cu e documento pa gabinete di gobernador pa sigui negocia. Prome minister Eman, a duna un declaracion cortico, bisando cu su gobierno, gobernador, ministerionan di Asuntonan General y di Relacionnan den Reino ta trahando riba un solucion na unda cu unico ganador ta Reino.

“Nos no t’ey ainda”, prome minister a declara. ta trahando riba nivel di ambtenaar awo y e nivelnan mas halto di gobierno di Hulanda mester bay di acuerdo. E ta yama e desaroyo prometedor, pero ta declara di keda den e lucha, bisando cu ultimo tempo el a kere diferente biaha cu lo yega un fin na e impase, pero cu esaki no a resulta di ta e caso. Tabata den oranan di anochi ora a mira entre otro director di gabinete Martijn Boelen bandona e edificio. A haya di compronde cu Hoevertsz a bay su oficina na Bestuurskantoor. No ta conoci kico ta e status di e negociacionnan of si lo sigui awe.

Cups di ijs

Mientras tanto un grupo di simpatisantenan cu a keda henter dia den bisindario di Fort Zoutman a bay sinta riba stupi na banda di gabinete di Gobernador, pa asina mustra nan malcontento cun’e na un manera mas directo. Den oranan di atardi, ora gobernador Refunjol a sali bay cas, el a wordo ricibi cu gritonan y saliendo cu su auto un hende lo a tira un cups cu ijs riba e vehiculo.

Conferencia di prensa

Ayera a cuminsa cu un conferencia di prensa den oranan trempan di mainta. E conferencia aki den sala grandi di Fort Zoutman tabata en cadena via Skype cu Arubahuis na Den Haag na unda periodistanan Hulandes por a sinta y haci preguntanan directo na prome minister Eman. E prome mandatario, mustrando basta stabil a duna un declaracion treciendo punto di bista di su gobierno pa loke ta e crisis. Loke a resalta den su discurso tabata cu prome minister Eman a indica cu posibel pasonan huridico contra Hulanda internacionalmente lo ta un ultimo remedio cu e lo kier evita mirando cu esaki lo daña reputacion di Reino, algo cu den comunicado di prensa anunciando e conferencia si a menciona. Aruba su libertad di presupuesto ta algo sagrado, net pasobra Aruba mes sa kico pa haci y ki ora pa tuma accion adecua pa drecha su economia. A purba di coopera cu Hulanda activamente y a comparti tur cifra, pero Hulanda toch kier a introduci un CFT manera tin na Corsou y St. Maarten. Aruba nunca a pidi placa for di Hulanda y nunca lo kier haci esaki. Prome minister a haya diferente pregunta for di periodistanan Hulandes. Por ehempel, a puntra prome minister Eman con di un diabierna pa otro a bay di no haya ‘aanwijzing’ pa si. Prome minister Eman a bisa cu den e proceso pa nombra un team pa investiga presupuesto, tabatin confusion entre premier Rutte y minister Plasterk pa loke ta nombracion di Frans Weekers. Despues algo a bay fout den comunicacion pa loke ta envolvimento di CFT y te hasta si Aruba mes lo por dicidi ken lo bay ta den e team. A puntra prome minister Eman tambe si e ta dispuesto pa haci concesion. E mandatario a bisa cu ya caba Aruba a mustra dispuesto pa haci concesion dor di bay di acuerdo pa laga controla presupuesto dor di un team independiente. Tambe a puntra un reaccion riba ponencia di minister Plasterk cu salarionan di ambtenaar no ta core peliger. Segun prome minister Eman, no salario di ambtenaar so, pero henter presupuesto y obligacionnan na entre otro ATA y AZV ta core peliger.

Plasterk no ta compronde enbergadura di consecuencianan di accionnan di gobierno di Hulanda, segun Eman. Na final a puntra prome minister con a para cu su salud. Na momento ey emocionnan a bira mucho fuerte pa prome minister Mike Eman y el a cuminsa yora. A termina e conferencia di prensa na momento ey.❑

DOW ta corta 1 miyon riba contractista

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta corta den e orarionan pa gruponan cu e ta yama ‘contractista chikito’. E motibo ta cu a surpasa e credito cu mas cu 1 miyon.

Esaki Bon Dia Aruba a compronde for di corespondencia di e director pe contractado di 11 di juli. Pa falta di un presupuesto vigente, e departamento (mescos cu e resto di gobierno) ta mantene su mes na e suma cu aña pasa a gasta. Pero awor a haya e señal interno cu a surpasa e suma caba cu mas cu 1 miyon cu ta destina pa paga e contractistanan chikito cu ta haci trabou pa DOW. Pues e director ta bisa cu mester corta riba e puesto aki. E departamento a opta pa no manda cierto contractista cas pero pa tur traha menos ora.

E orario nobo pa trabou lo cambia entrante 21 di juli (otro siman dialuna) y lo traha for di dialuna pa diabierna di 7 or di mainta pa 1.24 ora di merdia. E cambio ta pa un periodo indefini, e director ta scirbi, pero lo keda vigila e credito disponibel den futuro pa por evalua con pa continua.❑

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente Editorial
Sharina Henriquez (Hefe)
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Lia de Cuba
Margarita Els
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Raymond Hoek
Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle
Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Gwen Wever
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino Silva
Robert Cortez
Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di personal)
Martha Arteta de Ariza
Distribucion
Jenny Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Sindicatonan y gremio comercial a reuni tambe

Hopi atencion y preocupacion riba crisis den Reino

ORANJESTAD - Sindicatonan y gremio comercial a vocifera nan preocupacion pa cu e crisis entre Aruba y gobierno di Reino (Hulanda). Ayera a reuni cu miembronan di Conseho di Ministernan di Aruba y awe lo sigui, segun un relato di gobierno. For di e resto di Reino politiconan tambe a mustra nan preocupacion.

E gabinete Mike Eman ta haya sosten sea tin sosten pe accion di gobierno di Reino/Hulanda. Minister di Asuntonan di Reino, Roland Plasterk (PVDA) a indica cu e ta respeta e welga di hamber di prome minister Mike Eman, ta yama sr. Eman un 'homber adulto' pero tambe ta haya e accion “indesea”. “Mi ta spera cu e ta comprende cu esaki no ta e forma pa yega un solucion. Tur hende mester keda trankilo y razonabel.” E motibo pa interveni, e minister Hulandes tambe ta splica. Aruba su finanza no ta bay bon, e debe nacional a dobla y si no ta interveni, e stabilidad lo ta na peliger. Sr. Plasterk ta enfatisa cu Aruba mes ta responsabel pa su presupuesto pero e stabilidad di un pais ta cay bou e responsabilidad di Reino, pues Den Haag. “Si no ta interveni awor, den futuro lo puntra si tur hende tabata drumiendo ora Aruba tabata na rand di abismo.”

E minister ta enfatisa cu gobierno di Aruba mes no kier a cumpli mas cu e acuerdo cu Hulanda pa laga investiga kico ta e efectonan di e presupuesto. E ta bisa cu no por ta asina cu por keda gasta placa. Pero e ta remarca cu e pueblo no mester ta preocupa pa motibo cu gobierno di Aruba por fia ainda pa paga su gastonan coriente.

Extra pida pan

Manera Bon Dia Aruba a publica ayera, e partidonan D66 y CDA a haci pregunta (Kamervragen) pa minister Plasterk mustrando nan preocupacion tocante e relacion cu Aruba. Di otro banda e parlamentario André Bosman (VVD) a bisa den Amigoe cu e ta contento cu e decision di Conseho di Ministernan di Reino pasobra basta tempo e ta preocupa cu e situacion financiero na Aruba. E ta bisa cu e dos partido menciona ta preocupa ki daño e welga di hamber ta haci pe imagen di Reino, pero sr. Bosman ta haya cu e daño lo ta mas pio si un pais den Reino lo bay bancarota. E no tin hopi confiansa tampoco den e maneho awor. “Nan por grita cu esaki no ta fair pero por bisa hasta ta un berguensa cu nan ta den e situacion aki.” E no ta kere cu e decision di Reino ta ilegal y ta haya cu prome minister Eman “miho come un pida pan extra y pone su atencion riba e presupuesto.”

Ex prome minister Corsou

Di otro banda tin sosten tambe for di otro pais den Reino pa sr. Eman. Ayera ex prome minister di Corsou, Emily de Jongh Elhage (PAR) tabata na Aruba y a mustra su sosten pa Aruba su prome minister. Na su yegada na Fort Zoutman, despues di a reuni un rato cu otro ministernan tambe sra. De Jongh Elhage a bisa cu e por sinti e desaputo di sr. Eman, segun e relato cu gobierno di Aruba a manda. Segun esaki sra. De Jongh Elhage ta haya sr. Eman un hende cu a lucha pa e paisnan den Reino keda hunto; un hende cu a haci tur loke e por pa esaki pasa. “Mi ta compronde su desapunto, pero sano huicio mester prevalece, pasobra e pueblonan aki kier keda den Reino. Mi ta kere cu pa tur problema tin solucion”. Igualmente el a duna di conoce cu si tin un pais cu ta bin cu solucion cu por biba cune ora cosnan ta den preta ta Hulanda y awor pa pueblo di Aruba mester di un solucion y un trankilidad. “Tur hende ta den oracion pa minister president su salud y tambe pa e por sigui goberna y pa nos por keda hunto den Reino,” e politica di Corsou a duna di conoce. E ta bisa cu ta sigur cu ta bay tin un solucion, cu no ta bay tin perdedor sino solamente ganado y e ganado lo ta e pueblo di Aruba.

Organisacion democrato cristiano

Otro sosten tambe a bin for di ODCA, locual ta e liga democrato cristiano di e continentenan Mericano. AVP ta un partido politico democrato cristiano (manera CDA na Hulanda). E organisacion internacional aki a manda un carta publico den cual a expresa su solaridad cu Aruba y su prome minister. E carta a wordo manda pa tur paisnan miembro y ta indica con Gobierno di Hulanda, den un decision unilateral, a impone medidanan cu ta limita e autonomia di Aruba den asuntonan di derecho presupuesto, entre otro e no aprobacion di e presupuesto y, como consecuencia, Gobierno di Aruba no tin capacidad di goberna e pais di forma autonomo y soberano. No ta cla a base di cua informacion e organisacion ta conclui esaki pero e organisacion ta haya tambe cu ta wordo mustra cu tur recurso di dialogo y diplomacia a wordo uza. Pero como cu Gobierno Hulandes no kier scucha, e prome minister di Aruba a bay den welga di hamber diabierna, segun e organisacion aki.

Cartanan Yrausquin

Ayera Bon Dia Aruba a publica e cartanan integral entre Aruba y Hulanda cu minister di Financia Juan David Yrausquin a publica riba internet. For di momento ey e partidonan politico AVP y MEP cu nan sostenedonan a uza e cartanan aki como 'prueba' cu sea Aruba sea Hulanda a actua malo. Locual si por conclui ta cu Aruba y Hulanda (Reino) tabata envolvi den un discusion mas serio y cu gobierno di Aruba den e ultimo lunanan no a indica e seriedad di locual gobierno di Reino ta mustra tocante e financia di Aruba. Tambe por conclui cu na prome instancia gobierno di Reino no kier aproba e prome peticion pa un prestamo e aña aki pero cu na februari toch a yega na un acuerdo. Pero na caminda esaki tambe a causa problema riba varios punto; Aruba no a entrega su presupuesto na tempo y tampoco un prespuesto pa mas aña (meerjarenbegroting). Di otro banda Aruba ta haya cu nunca a palabra cu mester cumpli cu criterio di IMF y tampoco no a yega na un comision di evalacion satisfactorio.❑

Por stop di otorga permiso

Si comproba uzo di persona pa traha ilegal

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a puntra Dimas tocante e proceso cu un persona mester cana na momento di pidi permiso, y si ta stop e proceso si tin sospecha di mal uzo. Sra. Shanell Charles a splica di e proceso y a bisa cu Dimas su departamento di investigacion por investiga e situacion y prohibi otorgacion di permiso.

Situacion sospechoso

A haci sra. Charles e pregunta cu si un persona ta presenta na Dimas y haci peticion pa permiso di un cantidad di persona, na ki momento esaki ta bira sospechoso. Sra. Charles a bisa cu e situacion ta dificil paso tur hende cu presenta na Dimas tin derecho di haci peticion. "Nos no por nenga di tuma un peticion, pero esey no kiermen cu nos wak algo cu ta señala un situacion ilegal, cu nos no ta tene e peticion aden y investiga. Por ehempel si e trahado di Dimas cu tuma e peticionnan di e persona haya cu locual ta sosodiendo ta algo inusual, e ta acudi na su hefe cu na su turno ta acudi na e hurista di Dimas kende ta haci e investigacion".

Tuma permiso aden

Si a caso e persona bin poco poco haciendo peticion y ta registra e personanan na e mesun adres, Dimas lo cay riba dje y mira cu ainda tin persona cu permiso na e adres. Esey tambe por conduci na investigacion di Dimas, sra. Charles a splica. E investigacion por haci cu Dimas ta tuma e estadianan bek aden, cu e consecuencia cu e personanan lo mester bandona e isla mas pronto cu ta posibel.

Un compania no por haci renobacion di permiso pa un persona, e persona cu ta na Aruba mester presenta na Dimas pa e haci su peticion di renobacion di permiso, e compania por acompañe solamente, sra. Charles a bisa.

Compania haciendo peticion

Si un compania ta haci peticion di permiso pa personanan esaki por solamente pa e prome peticion di permiso, na unda cu e compania ta cay responsabel paso e persona mester drenta, e mester haci su analisis y depues di haci e testnan medico y resultadonan ta bay DBZ, sigui pa DBZ ta manda e resultadonan pa Dimas. Sra. Charles a sigui splica cu despues Dimas ta sigui cu e tramitenan pa e persona su permiso, mirando cu DBZ tin e resultado medico, DBZ ta wak e persona personalmente.

Na momento cu un negoshi ta haci peticion pa permiso pa diferente persona traha, e manera corecto ta pa e pasa via di Departamento di Progreso Laboral (Dpl). Si Dpl ta acorda pa e personanan aki traha, Mirando cu no tin otro persona anto cu nan ta haci tur locual cu mester wordo haci pa cumpli cu locual ta rekeri a base di e ley laboral, nan por haya mas cu un persona bou di nan cu ta biniendo for di exterior, Segun sra. Charles. Algun ehempel ta si ta biniendo pa un proyecto, si ta haya autorisacion di un minister of no tin trahado pa e funcion certifica na Aruba. Den e caso cu ta buscando un persona di pa un funcion cu no tin hende certifica na Aruba nan ta haya autorisacion for di Dpl anto e ora ey un peticion por wordo haci na Dimas.

Tin tarifanan cu como director, y por ehempel dentistanan cu ta haya un dispensacion via di departamento di labor paso e no ta rekeri pa nan haci e tramite completo di publicacion den corant etc., segun sra. Charles. Pero si tin funcion manera "metselaar", chauffeur y persona di limpiesa cu si mester pasa departamento di labor prome cu haci e peticion na Dimas. " Esaki ta pa motibo cu tin probablemente persona na Aruba mes cu por ocupa e funcion ey".

Proceso permiso estadia

Cu un permiso di estadia e persona no por traha pa ningun compania, den e caso cu esaki sosode e ta trahando ilegal. Si e compania yuda un persona cu estadia, ta paso e persona ta pagando por ehempel e hotel pa e keda eynan, cual ta e compronbande di e persona, cu e permiso aki nan por haya solamente pa 30 dia di imigracion. Den e caso cu e persona kier 60 dia mas e mester trece prueba di e estadia turistico kedando na e sitio cu e ta kedando, pues hospedando sin "timeshare", sra. Charles a splica. Si a caso e persona tin un "time-share", e por keda e periodo di su "time-share" completo tanten cu esaki ta menos cu 3 luna, den caso cu e "time-share" ta mas cu tres luna e por bay te cu 6 luna.

"Na Aruba tin situacion cu a presenta cu a confirma sospecho di personanan cu ta haci mal uzo di e permisonan, esey ta e trabou di e persona cu ta tuma e peticion pa e woro determina".
Consecuencia ta cu e persona ey no por haci peticion mas pa turista keda na su cas. "Esaki no ta algo nobo pa Aruba, sra. Charles a conclui. ❑

Segun presidente di Siwa

Web ta financieramente den cora

ORANJESTAD - Siman pasa Sindicato Siwa a sinta na mesa cu gerencia di Web N.V. for di cual a sali confirma, cu Web N.V. ta den cora. E motibo di esaki ta, door di e salida di Valero cu ta costa Web N.V. mas caro pa crudo, segun presidente di Siwa Ruthile Croes - Henriquez.

Web a confirma cu nan ta coriendo den cora ya pa algun luna, sra. Croes - Henriquez a declara.Web no a specifica con cora nan ta, y e suma no ta conoci tampoco pa sra. Croes - Henriquez,

Locual cu ta pasando ta relaciona cu e energia global cu tin, e crudo ta subiendo mundialmente, cu e consecuencia cu despues di un par di luna e fuel ta subi tambe, sra. Croes - Henriquez a agrega. "Web ta sinti esaki door cu nos tambe ta haci uzo di e fuel".

Situacion fuel

Semper e fuel a cay na fabor di Web, pero cuminsado despues cu Valero a cera, for di aña pasa, e prijs di e "handling fee" a subi. E efecto di e "handling fee"a cay hopi pisa pa Web como cu e montante a subi drasticamente, sra. Croes - Henriquez ta splica.

"Analisis a wordo haci y a sinta na mesa constantemente cu Valero y stakeholders pa wak si por a bah'e, pero no a logra". Ta un barco ta encarga pa trece e fuel te na Web, pues di Web e handling fee for di afo, bin Aruba ta wordo cobra, segun sra. Croes - Henriquez.

Baha gasto

E plan actual ta encera cu gerencia, director y stakeholders di Web ta sinta na mesa hunto, pa purba yega na un posibel solucion. " Pa baha gasto, internamente, Web ta bahando su gastonan na personal, na contratista y na proyectonan cu no ta trece hopi entrada.

E proyectonan cu no ta influencia e finansa di Web, ta wordo poni un banda pa warda un poco tempo, prome cu nan wordo lansa, segun sra. Croes - henriquez.

E hecho cu e crudo ta hisa, ta hacie dificil pa bin cu e topico na mesa mas frecuente, pa motibo cu e ta bin inesperadamente, y e tin un sorto di "after effect", sra. Croes Henriquez a bisa.

A puntra sra. Croes - Henriquez si esaki lo por ocasiona aumento di prijs di awa of coriente.

"Pa ta sincero a papia di prijs di coriente den e reunion, no di awa", "Mi sa cu nan ta deliberando ainda cu e stakeholdersnan kico por socode y kico por wordo haci", sra. Croes - Henriquez a bisa.❑

E ruta pa yega na financia sano segun IMF

ORANJESTAD- "Aruba tin cu pone e reduccion di e deficit fiscal riba su agenda como prioridad," segun e agencia Internacional di Fondo Monetario (IMF).

Na 2013, e agencia Internacional di Fondo Monetario (IMF) a bin na Aruba, pa haci un analisis di economia di Aruba y asina duna su recomendacion. " E desafio mas grandi pa e gobierno di Aruba ta pa percura pa un recuperacion economico stabiel, mientrastanto traha y drecha riba e parti fiscal,"segun IMF.

IMF ta sigui bisa cu, Aruba tin cu baha su debe publico for di 67 porciento di GDP na fin di 2012, pa un debe publico bou di 60 porciento GDP na 2018. "Estudionan ta indica cu un debe publico na nivel di 55-56 porciento di GDP tin un efecto negativo riba e crecemento economico. Aunke cu e nivel di tolerancia di debe ta mas halto pa economia desaroya entre 80 pa 90 porciento di GDP, y pa economia creciente 60 pa 80 porciento di GDP. Pa islanan cu tin economia chikito manera Aruba, nan mester ta mas prudente cu nan debe publico, ya cu nan ta paga un interes mas halto en comparacion cu economia desaroya y nan tin un crecemento mas abou cu economia nan creciente," segun IMF

"Pa sigura un crecemento stabiel tin cu salvaguardia e competitividad di economia, door di diversifica mercado turistico y mantene crecemento di salarionan na linea cu e productividad," IMF ta añadi.

Loke ta regarda e aspecto monetario, IMF ta bisa lo siguiente. "Door cu e economia ta crece lentamente, proyeccion pa deflacion y e mercado di credito ta crece slow. No tin necesidad pa bira mas estricto riba aspecto monetario. E exceso likides di e sistema bancario a crece substancialmente desde 2012. Den caso cu e demanda pa credito subi, loke ta un riesgo chikito awo, autoridadnan tin cu mop exceso likides door di hisa e tarifa reserva (RR).

Mercado laboral inflexibel

E mercado labor na Aruba ta ainda inflexibel y productividad laboral ta abou. "Aruba tin cu drecha su competitividad door di haci e mercado laboral mas flexibel, baha e drempel y costo pa haci negoshi na Aruba," IMF ta conclui.

Door di e debe halto externo, financiamento via inversion directo di exterior (FDI) lo ta crucial pa futuro crecemento economico, incluyendo e plan pa crea un otro pilar economico rond di energia alternativa. " Mester pone un limite na financiamento via PPP," segun IMF.

IMF tambe ta sigui bisa, " Costo nan relata cu salario mester wordo gradualmente reduci na nivel di 2009. Reduccion riba gastonan di productonan y servicio mester dirigi riba hisamento di eficiencia di gastonan publica. Mas entrada mester wordo colecta via belasting indirecto. Introduccion di BTW, ta un potencial opcion. Den termino corto mester hisa e BBO na 3 porciento y e belasting riba accijns."❑

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO

Let your passion for discovery become a career.

Unearth the lesser seen. Expose the hidden gems to help our guests discover. Explore, uncover, share, inspire at Renaissance Hotels.

Renaissance Aruba Resort & Casino has the following positions available:

F&B Cost Coordinator

Required skills:
Excellent written and oral communication skills.
Languages: English speaking and writing should be fluent; a second language is required and can be Dutch, Spanish or Papiamento.
A minimum of 1 years experience required in a similar position.
A College Degree in a relevant field.
Extended experience an Accounting operations.

Overall responsibilities & function description:
Responsible for day to day inventory movement control that includes , issuing , transfers and Parr stock control. Maintaining and controlling price bid process.
Inventory control , Responsible for all inventory movements of food, beverage and general supplies , Periodic spot check , and month end inventory count.

We offer you:
A career in one of Aruba's largest and best performing tourist resorts, while our combination of pay and benefits are amongst the best on the island.

Please Send DIGITAL COVER LETTER & RESUME to:
Human Resources Department,
email : iwilson@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba.
Telephone 297-5836000

BON DIA Aruba
Pa AVISO den nos Corant
aviso@bondia.com

Aunke cu no a paga schoolgeld

Smoa no ta prohibi alumno di tuma parti na les

ORANJESTAD - Bon Dia Aruba a ricibi infomacion cu un alumno no a haya su rapport cu el a bay over, pa motibo cu su schoolgeld no a wordo paga. Den cuadro di esaki, Bon Dia Aruba a tuma contacto cu sra. Gilda Kelly hefe di Smoa, cu a bisa esaki ta algo nobo cu a cuminsa cun'e.

Si mayornan no por cumpli cu pago di schoolgeld di nan yiu, e alumnonan no ta wordo prohibi di tuma parti na les, ni e aña escolar actual y tampoco e aña siguiente. “Nos ta encurasha e alumnonan pa bay scol y no laga e situacion strobanan, aunke cu e por ta dificil pa e alumno sigui e les.”

No ta haya Diploma

Recientemente Smoa a bin cu un maneho, cu si un alumno no cumpli cu schoolgeld e no por haya rapport of diploma, esaki no kiermen cu e no por atende scol mas, sra. Kelly a bisa. E alumno lo tin su cifranan cu el a pasa e aña exitosamente, cual tin e mesun valides. “E unico cambio ta, cu no por haci entrega di e documento cu ta comproba su resultadonan cual hopi mayor ta prefera di mira”.

Posibilidad di areglo

Prome cu Smoa yega na e extremo aki mayornan, cu tin problema cu pago por yega na remarke pa haci un areglo di pago, segun sra. Kelly. “Smoa ta compronde cu e suma por cay pisa pa un famia y ta ofrece diferente areglo, depende di locual e mayor por paga cada luna.”

Sociale Fonds

Un otro posibilidad ta e Sociale Fonds cu a wordo lanta door di maestronan di Colegio Arubano cu ta contribui na e fondo hunto cu algun donacion. E fondo a wordo lanta, pa preveni cu un alumno su estudio ta wordo afecta pa motibo di e situacion financiero cu e mayor por ta aden. Sra. Gail Hernandez trahado social ta encarga pa entrevista e mayornan cu por ta den un situacion preta. Durante e aña escolar cu a pasa sra. Hernandez a atende mas o menos 30 caso, for di e trintanan aki, tambe ta inclui casonan cu no a haya aprobacion pa pago di e gastonan.

Informacion di e rapport di aña escolar 2012 - 2013 ta indica cu 9000 florin a wordo dona como ayudo na diferente famia. E cantidad di donacion a subi en total cu 119 porciento, esey no tabata asina añanan anterior. Di otro banda, e gastonan a baha door di accion di directiva, trahadonan social y boekenfonds.

E pago di boekenfonds a baha e tempo ey, cu 30 porciento. E contribucion na alumno a baha cu 51 porciento compara cu e aña anterior. E porcentahe aki a baha pa motibo cu e trahadonan social a cambia nan sistema di maneho cu tabata encera cu nan ta tuma contacto cu e mayornan, pa mayornan mes yama si nan mester di ayudo.

Proceso investigacion

Sociale fonds ta traha di cerca cu Sociale Zaken como cu hopi di e casonan cu wordo trata, ya ta den man di por ehempel Sociale Zaken of Voogdijraad, sra. Hernandez a splica. “Ora cu nos ta analisa un situacion, hopi biaha e ta cuminsa cu un yamada di telefon for di e persona buscando ayudo, of for di nos, cu a tuma nota di e situacion di e alumno. Despues nos ta sigui pa plania un bishita di cas cu e mayor, pa nos tene un entrevista amplio di 2 ora pa conoce e situacion.” E investigacion por stop eynan mes si e persona trece tur prueba di su situacion financiero of e por amplia y e trahado social ta busca informacion externo pa yega na un mihor conclusion, sra. Hernandez a splica. E aprobacion no ta den man di e trahadonan social, pero si 99 porciento di e biahanan ta tuma e conseho di e trahado social, como cu el a atende personalmente cu e caso.

Areglo cu por yega

Situacion cu ta influencia e situacion financiero di mayornan aki na Aruba segun sra. Hernandez, ta mayornan cu a separa for di otro y cu mester biba cu un salario so, y por ehempel mester cuida dos of mas yiu cu ta bay Colegio Arubano. Mayoria persona cu ricibi e ayudo cu pago di scol di nan yiu, ta mayornan cu tin salario minimo, of ta cobra bijstand, sra. Hernandez a bisa.

Algun caso hopi extremo, e mayor por hasta haya aprobacion di sociale fonds pa un suma cada luna pa yuda cu e situacion na cas. Segun sra. Hernandez areglo por wordo haci tambe cu e cantina, pa e alumno ricibi un desayuno tur mainta.❏

Aunke tin contratempo cu e presupuesto

‘Official Bazaar Day’ lo tuma luga cu oportunidad pa compras di ‘Back to School’

ORANJESTAD - Otro luna dia 9 di augustus ta ‘Official Bazaar Day” comerciantenan den caya grandi lo tin special riba nan productonan pa comienso di e aña escolar nobo. Segun directiva di Mambo, esaki ta pa recorda pueblo di e ambiente caya grandi sa trece aunke cu e situacion financiero no ta bon.

Dia 9 di augustus lo ta “Official Bazaar Day” caminda tur comerciante tin e posibilidad di pone tent pafo y probecha di ‘Back to School’ cu prijsnan special.
Segun directiva, e idea ta pa crea un ambiente positivo, diferente y organisa.

Consecuencia presupuesto

Actualmente gobierno di Aruba ta, cu cierto contratempo manera e presupuesto cu no a wordo firma pa gobernador ainda. Problema cu caya grandi ta enfrentando aworaki ta, e finalisacion di e proyecto di caya, e falta di espacio pa para auto y un mehoracion den e operacon di e tram pa menciona algun, directiva di Mambo a expresa.

Segun directiva di Mambo e situacion aki hunto, cu e crisis financiero mundial, ta haci e circulacion di placa menos. “Esaki ta afectando diferente pais cual un di nan, ta Aruba.” Esaki ta refleha den e benta di tiendanan den caya grandi, hotel y den malls, cu ta expresa un produccion menos den comparacion cu añanan anterior.

Traha hunto pa mihor situacion

Segun directiva di Mambo, e ultimo tempo el a ricibi diferente opinion for di comerciantenan cu e movecion den caya grandi no ta esun cu ta desea ainda, pa cual nan ta hopi preocupa. Cu tur e retonan cu tin riba mesa, directiva di Mambo no ta wak e B.I.D. wordo lanta e aña aki ainda y lo mester haci hopi cu e tiki cu tin.

Pa e motibo aki directiva di Mambo ta pidi ayudo di tur comerciente den caya grandi y tambe esunnan den cercania pa colabora hunto pa mehora comunicacion y asina logra yega hunto na un mihor situacion.❏

2 aña y 6 luna di prizon exigi pa dama

Envolvi den traficacion di droga y labamento di placa

ORANJESTAD – Porfin e caso penal contra e dama Manon Rigaud di Curacao biba na Aruba a tuma luga. Tratamento a dura oranan largo caminda Hues a bay hopi detaya den e declaracion di e otro sospechosonan cu tambe ta envolvi.

Fiscal a presenta su rekisitorio caminda e ta haya Rigaud culpabel y a exigi 2 aña y 6 luna di prizon, kitando e tempo cu Rigaud ta encarcela.

Acusacionnan

Fiscal a presenta e acusacionnan contra Rigaud cu ta: Entre 9 December 2010 – Augustus 2012, e ta complice di posesion of a yuda exporta cocaina. Subsidiario Fiscal ta acusa Rigaud di complicidad caminda el a pone su cas disponibel y warda droga y pone auto disponibel.

Entre Juni 2010 – Juni 2013, el a laba placa y entre December 2010 y Augustus 2012 a participa den organisacion criminal. Su funcion tabata recoge placanan di droga, contacto cu mulanan, hiba droga pa mulanan, laga busca e pareha mula N. y S. y hiba nan aeropuerto cu su auto, yama busca informacion encuanto pasashi pa Alemania.

Investigacion a cuminsa

Hues a mustra cu CID a haya informacion di bon fuente cu Perucho y Manon ta envolvi cu traficacion di droga y labamento di placa di droga. Nan ta biba hunto y a manda mulanan Hulanda cu ta bin bek cu placa. A hasta menciona celularnan cu Perucho Ansano ta usa y tambe su number di auto. 24 April 2012, Fiscal a duna orden pa cuminsa investiga y a yama e caso Dragon. A haya permiso di Hues Comisario pa scucha celularnan di Ansano y Rigaud. Hues a mustra cu Ansano durante tratamento di su caso a admiti di tabata na celular pero a bisa cu e no tabata papia di droga sino di piezanan di motor di auto.

Tap celular

Hues a bisa cu el a bay evalua kico tur Rigaud ta envolvi den traficacion di droga. El a menciona e pareha N. y S. For di tap di Ansano a sospecha cu ta asunto di droga. Ansano tabata papia cu N. y S. for di Hulanda. E plan tabata cu N. y S. lo bin Aruba pa hiba droga Hulanda. 23 Mei 2012 nan a yega Aruba cu intencion di bay bek Hulanda. Miembronan di departamento di Narcotica a scucha combersacionnan di N. y S. despues di 24 Mei 2012 caminda a saca afo cu tabata papia di cumpra droga y mandamento di droga pa Hulanda. Por a compronde 3 Juni 2012 nan lo biaha pa Hulanda.

Detene pareha cu cocaina

A keda vigila y mira na e luga unda e pareha N. y S. tabata keda. Lattig tabata bay eynan y a bay y bolbe cu auto di Rigaud. Lattig a hiba nan aeropuerto. Na aeropuerto N. y S. a wordo deteni y a constata cu nan tabatin mas cu 1 kilo di cocaina.

N. y S. a duna declaracion cu nan a wordo acerca pa Ansano. Nan menciona cu Rigaud lo mester sa di traficacion. E dama S. a bisa cu N. a bay cerca Ansano pa papia di transporte di droga y el a bay papia cu Rigaud pafo di e cas. Segun Rigaud e no conoce N.

El a mira N. promer biaha na su cas ora el a bin cu S. El a bisa cu e no sa kico N. y Ansano a papia. Segun Rigaud e no ta corda cu nan tabata paden pero cu nan a bay papia den garashi. El a bisa cu Ansano ni e no kier pa hende straño bin den cas. Hues a bisa cu segun S. el a bay varios biaha na e cas. Rigaud a bisa Hues cu e no sa ta na cas pasobra e ta traha y no a mira S. mas biaha.

Un sospechoso a basha abou

Hues a lesa declaracion di diferente personanan cu ta papia di un kilo di cocaina cu mester a paga 6500 dollar pa esaki y cu e droga tabata pa bay Hulanda pa Lejuez. Lattig a basha abou cu Ansano ta manda droga Hulanda y hende ta trece placa. Lattig a bisa cu el a bay Hulanda y a trece placa pa Ansano. El a admiti cu Ansano a manda N. y S. cu droga Hulanda pero nan a wordo gara. Lattig a admiti di a traha bolitanan di droga y hiba esunnan cu droga aeropuerto.

Dama no sa nada di droga

Hues a haci Rigaud varios pregunta y Rigaud a bisa Hues cu e no sa nada di droga y cu e no a mira droga na su cas. El a bisa cu e ta laga Ansano cu e auto y no sa kico Andano ta haci cu e auto ora cu e ta trahando. El a bisa cu e no tabata conoce Lejuez y no a mir'e cu Ansano na su cas. Hues a mustra cu dia 24 Juni 2011, a detene B. na aeropuerto cu 5 bolita di cocaina cu a pisa mas o menos 5.1 gram. Su intencion tabata pa hiba e droga Hulanda.

El a bisa cu Ansano ta deal den droga y Rigaud sa di esey y cu el a mira diferente biaha blokinan di droga na e cas. El a bisa cu Lejuez ta esun grandi na Hulanda y Ansano ta na Aruba. B. a bisa cu e tin miedo di papia pasobra el a wordo bati den pasado pa asunto di droga. El a bisa cu e ta asumi cu Rigaud sa di traficacion. E sa si cu Rigaud tabata busca placa di droga. El a bisa cu el a manda placa for di Hulanda pa Ansano y Rigaud.

Exigencia di fiscal

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Rigaud ta envolvi. El a mustra cu Rigaud entre 30 Juli 2010 y 3 Januari 2013 a laba mas cu 37 mil florin, caminda 12 biaha e lo a ricibi placa di entre otro Ansano.

El a mustra riba e cartanan di Rigaud di Mei 2013 caminda e ta bisa Ansano cu Yuchi lo ta percura pa e hendenan y cu Yuchi mes lo paga pero cu tin preocupacion di placa. A papia di cumpra un "bolo" y di gulidonan y cu e no tin placa. Tambe tin carta di Ansano pa Rigaud caminda Ansano ta hopi rabia y pa check con ta para cu e bendemento di e bolonan na Hulanda. Tambe e ta papia di nan ta cla cu e "bro" cu kier cumpra y si e muhenan ta cla pa bay Aruba. Tambe el a bisa cu mester busca placa di hendenan cu debe e placa.

Fiscal ta haya cu e funcion di Rigaud den e organisacion criminal tabata di yuda otronan. El a pone su cas y su auto disponibel. A haya mashin di traha bolita y otro articulonan na e cas. Tabata warda droga na e cas. E tabata wanta e administracion di droga y tabata yuda den planeamento di transporte di droga. Pa tur esaki, Fiscal a exigi 2 aña y 6 luna di prizon.

Despues cu abogado mr. Zara a trece su defensa, Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 24 di Juli e lo dicta sentencia.❏

apfa

Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) is verantwoordelijk voor de uitvoering van de pensioenregelingen die gelden voor ambtenaren en daarmee gelijkgestelden, en werknemers van aangewezen werkgevers. APFA valt vanaf begin 2011 onder het toezicht van de Centrale Bank van Aruba.
APFA heeft ca. 10.500 deelnemers en ruim Afl. 2,3 miljard aan vermogen beschikbaar. APFA is de grootste financiële instelling in Aruba en heeft 36 medewerkers in dienst.

APFA is thans op zoek naar een (1) kandidaat voor de functie van **Manager Beleggingen**

De Manager Beleggingen functioneert rechtstreeks onder en legt verantwoording af aan Directeur Investments. De Manager Investments is lid van het Management team en levert als zodanig een bijdrage aan het opstellen en uitvoeren van strategische plannen en beleid en de verdere professionalisering van de bedrijfsvoering in het algemeen. De Manager Beleggingen geeft leiding aan de Senior Account Manager Beleggingen.

Taken en Verantwoordelijkheden

Als Manager Beleggingen zorg je voor de voorbereiding, uitvoering en evaluatie van het beleggingsbeleid en het jaarlijks vast te stellen beleggingsplan. Je signaleert relevante marktontwikkelingen en risico's zowel lokaal als internationaal en je bent verantwoordelijk voor de op- en vaststelling van beleggingsvoorstellen, de bewaking en evaluatie van beleggingsresultaten en de uitvoering van periodieke analyses. Je zorgt voor de vastlegging van de administratieve organisatie van jouw aandachtsgebieden en de beheersmaatregelen die hierop betrekking hebben. Je beheert de beleggingsadministratie en de subadministratie deposito's en onroerend goed en verzorgt de periodieke rapportage hierover. Je onderhoudt externe relaties en bent aanspreekpunt voor lokale en internationale beleggingsinstituten en banken.

Profiel van geschikte kandidaat

HBO-diploma, in een financieel/bedrijfseconomische richting
Ervaring op het gebied van ALM, asset-allocatie, portefeuille constructie, invulling risiciobudget en afweging risico versus rendement
In het bezit van NIBE certificaten Effectenbedrijf en Zekerheden
Uitstekende mondelinge en schriftelijke beheersing van de Nederlandse en Engelse taal
Minimaal 5 jaar werkervaring binnen Institutional Business en Treasury
Kennis van de lokale beleggingsmarkt op het gebied van hypotheken, equity, leningen, gronden en vastgoed
Kennis van relevante wet- en regelgeving met betrekking tot lokale beleggingen
Uitstekende presentatievaardigheden
Analytisch en probleemoplossend en aanpassingsvermogen
Omgaan met vertrouwelijke informatie, overtuigingskracht, flexibel
Commerciële instelling, klant-/servicegerichte instelling, initiatiefrijk
Omgevingsbewust
Strategisch inzicht, leidinggevende capaciteiten, organisatie- en planningvermogen
Stressbestendig, accuraat, zelfstandig

Sollicitaties dienen schriftelijk met CV en kopie relevante diploma's gericht te worden aan:
Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba, email info@apfaruba.org, ter attentie van mevr. J. Jacobs uiterlijk 1 augustus 2014. Een psychologische test en een medische keuring kunnen deel uitmaken van het wervingsproces.

“AZV no por kita dokter di cas di cobra 5 florin”

ORANJESTAD - Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV) no por kita dokternan di cas di cobra 5 florin pa duna un carta di AO.

E asociacion di dokter di cas Hava, a manda un comunicado recientemente, caminda ta a splica cu desde 1 di augustus no lo duna carta di AO mas. Den caso cu dokter di cas ta cobra pa esaki, ta algo cu ta cay bou nan responsabilidad. Esaki Bon Dia Aruba ta compronde for di vocero Solange Tchong di AZV.

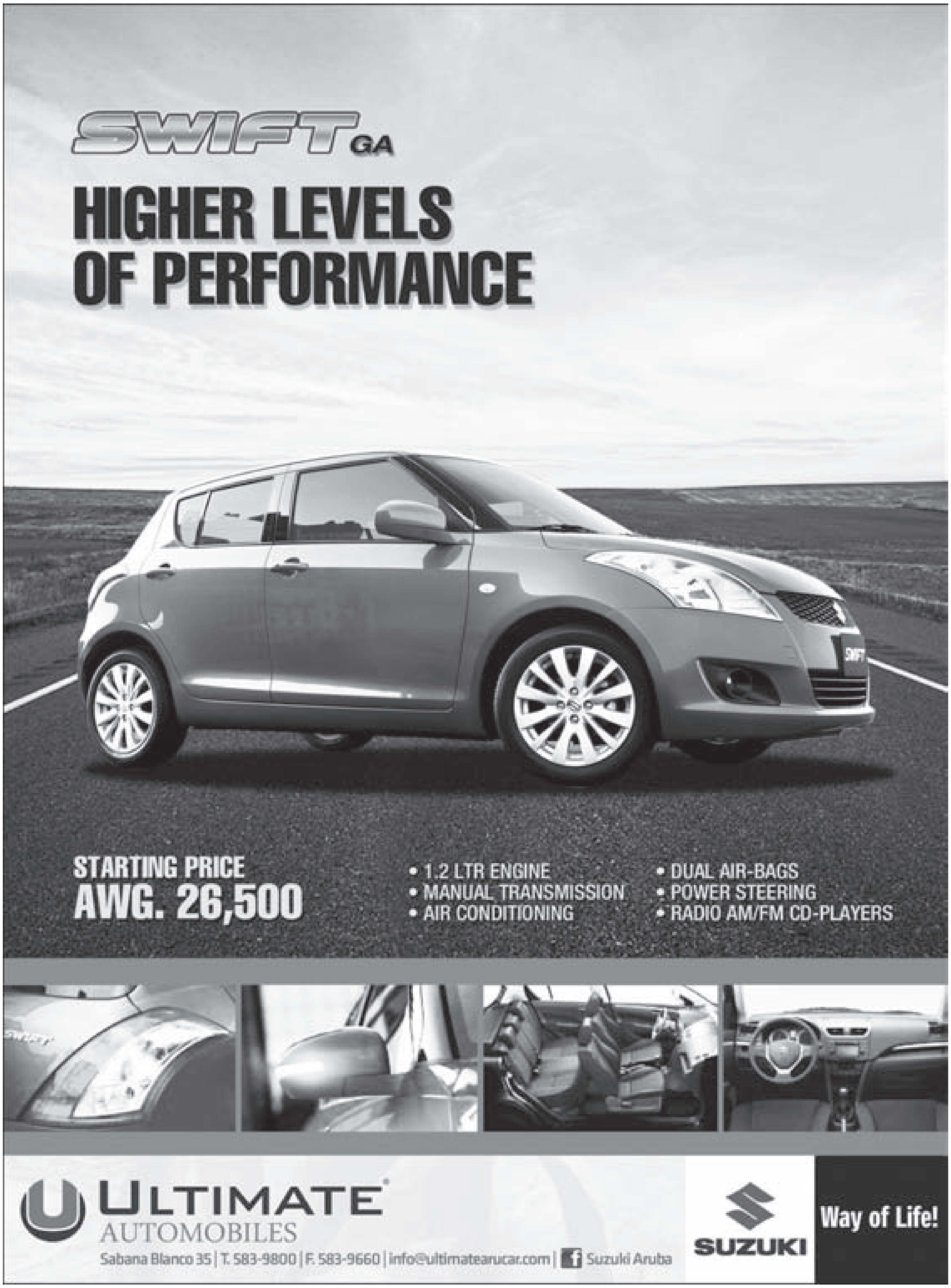
Sra.Tchong ta splica cu un carta di AO no ta cay bou di tarea di un dokter di cas pasobra nan mester percura pa e salud di nan pashent. Pues si nan kier cobra pa e carta aki, ta algo cu nan por haci, e ta bisa. “Nan no ta encarga como dokter di cas, pa duna un declaracion riba esaki. Nan trabou ta cuido hopi directo pa nan pashent y no e declaracion si e por traha of no.” Tin un diferencia entre un dokter di control y un dokter di cas, e ta enfatisa. “E dosnan aki tin specialisacion cu ta hopi diferente.”❑

Sr.Marlon Croes (Dow)

“Lo bin parkeer meters den seccion hotelero tambe”

ORANJESTAD- Segun Sr. Marlon Croes director di Dow, den cuadro di pone parkeermeters den caya, tambe a inclui e parti hotelero den e proyecto. Esaki ta pa por mantene cosnan mesun cos entre e dos areanan comercial.

Esey a trece cu ne cu Dow ta evaluando tur e luganan banda di seccion hotelero cu por para auto, y a base di esey, bin cu e parkeermeters eynan. Dow conhuntamente cu Arubus ta haciendo lo necesario, pa wak con esaki lo ta hinca den otro. E ta sigur cu mester bay cambia di luga algun di e parkeer plaatsnan actual, pa por duna e hendenan cu ta para auto, pa un poco mas largo un luga. E parkeer meter ta un proyecto p’e aña aki ainda y no 2015. Sr.Croes ta finalisa. ❑



STARTING PRICE
AWG. 26,500

- 1.2 LTR ENGINE
- MANUAL TRANSMISSION
- AIR CONDITIONING
- DUAL AIR-BAGS
- POWER STEERING
- RADIO AM/FM CD-PLAYERS

ULTIMATE® AUTOMOBILES
Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearucar.com | Suzuki Aruba
SUZUKI

Director di DTI:

Vehiculo cu tin tur sorto di luz ta wordo afgekeurd

ORANJESTAD- Tin un fenomeno hopi biaha bou mucha hoben, caminda nan ta dorna nan vehiculo cu tur sorto di luz. E luz di señal tin un colo, e wipernan tin luz riba nan. Tin ora te hasta bou di e vehiculo tin luz. Pero un bes cu esakinan wordo detecta na Dienst Technische Inspecties (DTI) esaki ta wordo afgekeurd.

Esaki director di DTI, Dominico Werleman, ta informa. Segun e, e maneho tabata stipula cu e colornan pa luznan di auto mester ta blanco of geel. Pero awendia tin hopi auto nobo cu luz blauw. Mirando e avance den e tecnologia di auto aki y na otro parti di mundo, si ta acepta e luz blauw aki, DTI a acerca Departamento di Legislacion pa pidi conseho.

A base di esaki a cambia e maneho y awor ta permiti luz blauw. E no por ta un luz blauw cla si, Sr.Werleman ta splica.

Segun e director hopi biaha un persona ta cumpra un vehiculo y si e tin luz blanco of geel, riba nan mes na ta cambia esaki. Hopi biaha nan ta cumpra un di un calidad cu ta duna e luz un aspecto blauw. Nan ta cumpra esaki di un grandura cu ta haci cu e blauw ta demasiado cla Autonan di 2010 bay ariba a cuminsa cu e tendencia aki, pero awo tambe ta mira den esunnan mas nobo ta cuminsa uza un luz cu ta un blanco hopi hopi cla, sr. Werleman ta splica, un tipo di LED.

Pues e ta remarca cu no tur luz blauw ta wordo permiti. Si e doño di e auto mes ta cambia e luz pa uno blauw, e auto lo wordo afgekeurd. Y tur auto cu ta mas bieu cu 20 aña tambe, pasobra e ora DTI sa di biaha cu esaki no ta trata di tecnologia avansa, pero cu e doño mes a instala e luz blauw. ❑

Hefe di registro civil y censo

Contracto cu e compania di traha cedula na Hulanda a termina

ORANJESTAD- Hefe di registro civil y censo a termina contracto cu e compania Sagem-Identificaion/Morpho. E Departamento ta opina y ta convenci cu door di produci cedula na Aruba mes, Aruba lo logra un proceso mas eficiente y efectivo pa e produccion y entrega di cedula di Aruba, y cu esey tambe lo resulta den menos gasto pa e pais.

Ministro di Asuntonan General a bay di acuerdo cu e proposicion di Censo.

Desde 1 di november 2003 cedula di Aruba ta wordo produci door di e compania Sagem-identification/Morpho na Hulanda.

E cedulanan ta wordo manda Aruba cada dos siman.

Pero door cu esaki a termina, actualmente tin un cantidad limita di cedula disponibel.

Desde 7 di juli 2014 te november 2014 censo lo por tuma solamente peticion pa cedula den circunstancianan hopi excepcional y den casonan sumamente urgente.

Despues di november 2014 ningun peticion lo por wordo tuma te proximo aviso.

Mientras tanto Departamento di Legislacion y Asuntonan ta trahando riba un proyecto di ley pa prolonga e validez di e cedula actual, te ora cu e proyecto pa e modelo nobo di cedula finalisa y cu e cedula nobo lo por wordo produci localmente.❑

Advertorial

Friday's Fish Market na Gilligan's Beach Bar & Grill ta ofrece Pisca Fresco

ORANJESTAD - Radisson Aruba Resort Casino & Spa recientemente a introduci un Mercado di Pisca na Gilligan's Beach Bar & Grill, invitando bishitantenan pa disfruta di e tesoronan di lama na e restaurant, tur diabierna cuminsando pa 6:00pm, ora cu e restaurant ta ofrece cuminda di lama fresco, presenta den un boto di piscador autentico, estilo Arubiano.

Platonan di cuminda di lama cu ta aparece riba e menu di Gilligan's, e anochi aki ta inclui lobster tail, cabaron, red snapper y e Catch of the Day, pisca pa e piscador amateur Rudy Maduro, kende ta e supervisor di e restaurant, of Johnny Geerman, e bell captain. Ambos di nan ta stima piscamento.

Bishitantenan ta haci nan seleccion di cuminda di lama y ta indica e cantidad cu nan ta desea. Nan seleccion na e momento ey ta wordo pisa segun ons pa determina e prijs, y despues ta destina pa e grill, pa wordo hasa, of pa drenta e sautee pan, segun nan specificacionnan. Na Gilligan's Beach Bar & Grill, bishitantenan por scoge e metodo di cushinamento. Tambe nan por mescla y combina e sausnan local manera Crioyo, Tartar of Salsa Caribense, y scoge nan acompañantenan faborito manera yucca y banana hasa.

Pa e prome platonan, e ekipo culinario di Radisson Aruba Resort Casino & Spa ta ofrece un bar special di salada y sopi sin limite, y e bar ta ofrece prijs reduci riba hemchi di cerbes y cocktail.

No por keda sin menciona cu Gilligan's Beach Bar & Grill tambe ta ofrece un menu di plato cu no ta cuminda di lama, cual ta inclui hamburger, salada y sandwich special pa esunnan cu tin gana di relaha cu un cena casual den aire liber.

Reservacionnan ta recomenda, y por wordo haci na e concierge desk. Esnan cu no tin reservacion tambe ta bon bini, basa riba luga. ❑

Nijmegen Vierdaagse lo tuma luga den calor

ORANJESTAD - E caminata mas famoso na Hulanda, e Vierdaagse di Nijmegen, ta cuminsa awe y ta premira temperaturanan tropical henter e siman.

E ta e 98 edicion y e ultimo conteo tabata indica 43.013 participante. Hopi biaha militar di Aruba tambe ta participa. Ayera Bon Dia Aruba a yama Marinierskazerne pa wak cuanto militar a bay Hulanda pa participa, pero no a logra di haya un contesta ainda. Riba e Facebook special di e evento por ripara si cu diadomingo a hisa e bandera di Aruba cu ta indici cu tin un grupo militar ta participando e biaha aki atrobe.

Aña pasa un grupo si a bay y hasta a logra di gana un premio como miho cuerpo di marina. E grupo aki a ricibi e Vierdaagsevaantje. Na 2013 mas cu 5000 militar di 34 pais a participa. Un hurado di 12 persona ta evalua tur grupo militar riba disciplina, entrenemento y bista.

Tur aña tambe tin ciudadanonan di Aruba of procediente di Aruba cu ta participa. Y mayoria biaha nan ta wordo celebra na Arubahuis tambe. No ta conoci si e biaha aki cuanto lo participa pero e temperatura porta lo yuda. For di diaranson ta premira cu e temperatura ta varia entre 25 pa 30 grado. Awe si e tempo ta mas agradabel pa esunnan cu no ta custuma of e gruponan di militar cu ta full bisti y ta carga hopi peso.❑

Advertorial

Ban Surinam! Cu Aros Paloma

ORANJESTAD - A yega tempo atrobe pa e campaña di Aros Paloma. Despues di un campaña hopi exitoso na 2013, awo e ta bek. TEC Inc. distrubuidor di Aros Paloma a ripara cu mas y mas hende ta cushinando cu Aros Paloma.

E aros ta bin for di Surinam, unda e aros ta wordo procesa y limpia. E premio mayor ta un pasashi bay bin bek y un hotel stay pa 4 anochi y 5 dia. Y pa aumenta e cantidad di ganadornan a dicidi di pone mas premio.

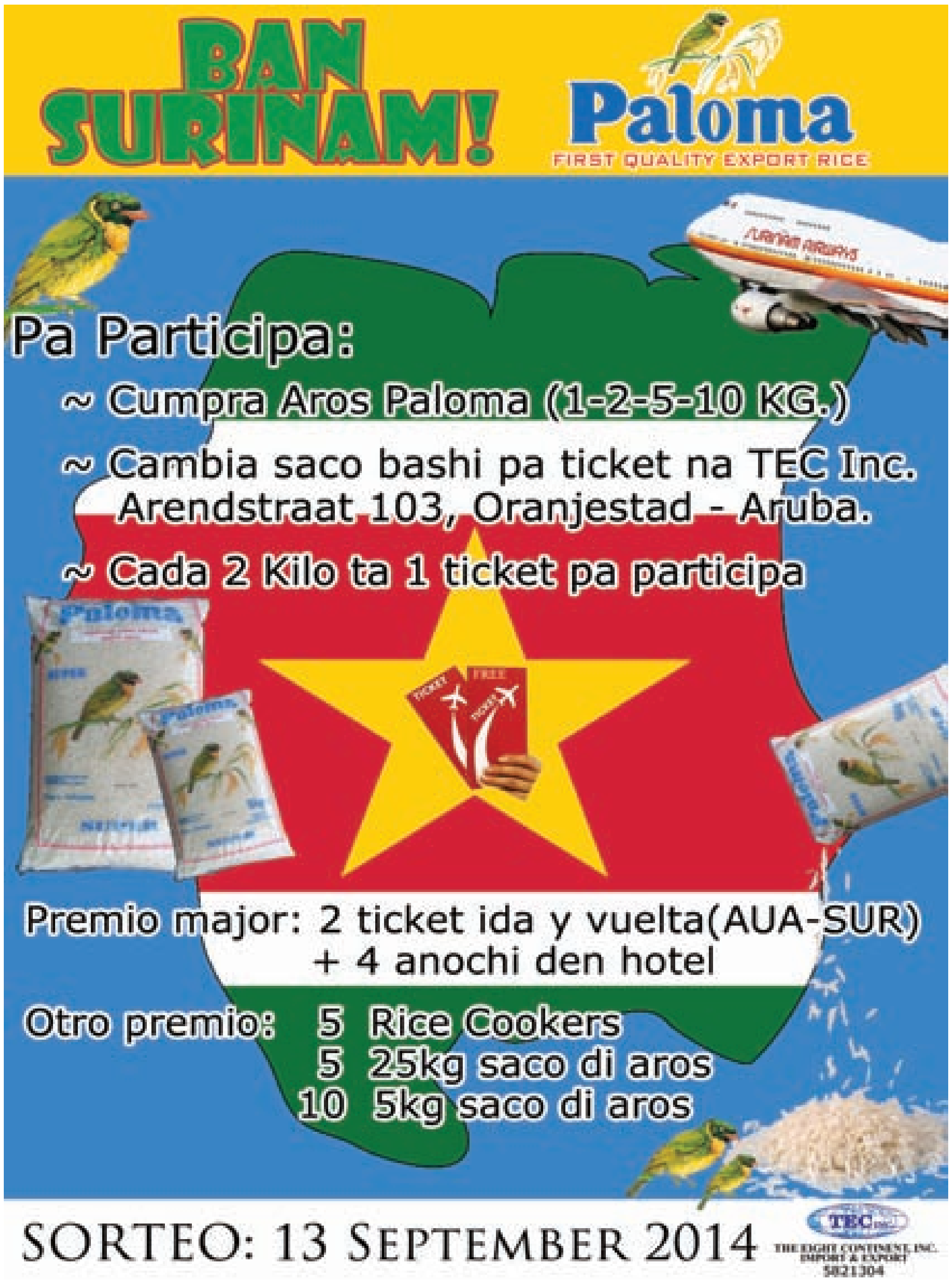
E otro premionan ta 5 rice-cooker y 15 saco di aros, esey kiermen cu lo tin 21 ganador garantisa!

Con pa participa

Pa participa den e campaña mester cumpra Aros Paloma, warda e saco di aros bashi y cambia esaki na TEC Inc. Arendstraat 103, Oranjestad. TEC Inc. ta situa riba e caminda di e Oranjestad Laundry. Pa cada saco di aros di 2 kilo e participante lo ricibi 1 ticket. Ta permiti bin cu diferente cantidad di saco bashi (bijv. 5kg +1kg) y cada 2 kg = 1 ticket.

E sorteo lo dura te cu di 13 di September 2014. Aros Paloma y TEC Inc. kier desea tur participante suerte den e campaña di Ban Surinam! Cu Aros Paloma.

Pa mas informacion subi facebook.com/tecaruba of jama 5821304.❑


BAN SURINAM!
Paloma
FIRST QUALITY EXPORT RICE

Pa Participa:
~ Cumpra Aros Paloma (1-2-5-10 KG.)
~ Cambia saco bashi pa ticket na TEC Inc.
Arendstraat 103, Oranjestad - Aruba.
~ Cada 2 Kilo ta 1 ticket pa participa

Premio major: 2 ticket ida y vuelta(AUA-SUR)
+ 4 anochi den hotel

Otro premio: 5 Rice Cookers
5 25kg saco di aros
10 5kg saco di aros

SORTEO: 13 SEPTEMBER 2014

TEC Inc.
THE EIGHT CONTINENT, INC.
IMPORT & EXPORT
5821304

Richenel Stamper di DPL:

“Hopi biaha trabounan cu un studiante cu a bin bek ta busca, no tin”

ORANJESTAD- Bon Dia Aruba a contact Richenel Stamper, encarga cu relacion publico di Departamento di Labor (DPL), cu a splica cu e grupo mas grandi cu ta acerca nan, no ta studiante cu ta bin bek.

Esaki por tin di haber cu e vacatura nan cu nan ta ofrece, y hopi biaha locual e studiante ta busca nan no tin.

Ayera Bon Dia Aruba a publica algun opinion di studiante den Antia tocante bin bek Aruba ora caba di studia. Caminda un studiante na Hulanda, cu a prefera di keda anonimo a bisa cu na su opinion, Aruba no tin mucho pa ofrece. Cu segun e, hopi hende sin estudio ta yega na posicionnan hopi halto. Mientras esaki no ta precisamente algo malo, e ta haya, ta un echo cu studiantenan cu ta bin bek, mester sinta y warda mientras hende, cu no a bay afo bay studia tin trabounan cu ta rekeri hopi responsabilidad.

Factornan cu ta hunga un rol

Sr.Stamper ta bisa cu esaki tin di haber cu diferente factor. Dpl no tin vacaturanan di nivelnan hopi halto y hopi biaha e studiantenan cu bin bek ta buscando algo specifico. Hopi biaha Dpl ta ripara cu e studiantenan ta aplica riba nan mes y ora cu esaki no logra nan ta bay over na un instancia manera Dpl of Tempo of otronan cu tin, cu ta busca trabou pa hende. Segun sr. Stamper, e berdad ta, cu dependiendo di sector e studiante a scoge pa studia, nan posibilidadnan di haya trabou ta varia. Sr. Stamper ta splica cu ta Directie Arbeid ta hiba e tipo di investigacionnan aki. Dpl no tin cifra di cua sectornan tin of no tin trabou pa e hobennan. Tin hopi hende cu ta bin cu un diploma y no ta haya e tipo di trabou cu nan a specialisa den dje na Aruba. Segun sr. Stamper tin hende cu si nan mester bin bek Aruba, cu e studio cu nan tin, lo mester bira hefenan hopi grandi cual tin ora no ta pasa. Tin hopi compania cu ta prefera nomina hende di paden pa posicionnan halto na luga di busca un hende nobo. Esaki ta pasa hopi na hotelnan y companianan grandi tambe, sr. Stamper ta enfatisa.

Tin studiantenan cu ta scoge cosnan, y na e momento ey, nan no ta pensa cu por ta ora nan bin bek, no lo tin trabou pa nan. Y ora nan bin bek na ta topa cu e realidad y tin cu tuma algo bou di nan nivel of bay otro pais. En principio, un di Dpl su metanan ta, pa haya e tipo di vacaturanan aki, sr. Stamper ta splica. Hopi di e dunandonan di trabou no ta manda e vacaturanan aki cerca Dpl.

Studiante y color politico

Den e Articulo tocante e documentario cu sr.Adriaan Kock a traha, e la a entrevista Gert Oostindie tambe cu ta profesor na universidad di Leiden. E profesor ta bisa cu studiantenan di Antia ta cay bou di e reino Hulandes, y pa e motibo ey, tin mesun derecho cu studiantenan di Hulanda, y Hulanda nunca lo obliga e studiantenan bolbe bek si nan no kier. Ora e studiante caba su carera y e bolbe bek su isla, e tin cu cuminsa pensa kico e ta bay haci eynan. Den e aspecto social, e studiantenan ta bay bek na un comunidad cu gusta control y no ta tur hende kier esey.

Ora studiantenan aplica pa trabou nan ta haci esaki cu e pensamento cu nan tin algo pa ofrece. Pero ora nan bay nan isla, nan ta caba den trabounan di gobierno cual por cierto ta hopi politico. Y si nan no ta pa e partido correcto, nan no por drenta tampoco, sr Oostindie ta splica. Pero locual ta hunga un rol ta, cu tur hende semper kier asumi cu pasobra un persona ta jong, e tin cu cuminsa desde abou. Y hende cu tin 20 aña riba e studiantenan tin mas derecho. Na Hulanda nan ta acepta un tiki mas facil, ora un hoben bisa un hende mas grandi, cu e no sa kico e ta haciendo y pa purba algo otro.❑

Tecnologia y Data

LONDON (The Telegraph)- E contradiccion di scala global cu hendenan ta sinti pa tecnologia, e economia, corporacion nan grandi y cambionan di poblacion pa e prome bes ta wordo revela den estudio detaya di 20 pais.

Ipsos Mori a haci un encuesta cu mas di 200 preguntanan na 16 mil persona, cubriendo varios topico, a descubri cu e cambio constante ta un factor cu ta laga hende sinti en comodo.

Globalmente 82 porciento di hendenan a bisa cu nan ta sinti cu e mundo ta cambiando mucho lihe, 45 porciento ta sinti cu nan ta wordo bombardia di escogencia, 42 porciento di hendenan cu ta biba den paisnan desaroya no kier pa nan pais bira “manera e tabata”. E cifra ta subi na 47 porciento pa paisnan den desaroyo.

Nan a Identifica seis ‘megatrends’, explicito tecnologia ta un di nan, riba analisis detaya, e ta bira mas claro cu crecemento economico, globalisacion, politico y individual no por a tuma luga na e scala sin cu tecnologia. Cambio di poblacion y clima no ta sin su componente tecnologico.

Specificamente, e articulo ta indentica “The Culture of Now” como e lider den tendencia individual, sigui pa e debate di big data cu ta concentra rond di e privacidad di individual.

Tradicion, salud y e creciente deseo pa simplicidad ta tendencianan cu ta wordo hopi influencia door di technologia.❑

Alemania ta busca manera pa regula Google

LONDON (The Inquirer)- Oficialnan Aleman ta trahando un proposicion pa regula companianan tecnologico, manera Google.

Segun un articulo den Sunday Times, e Oficina Federal di Cartel di e pais, lo ricibi autoridad pa corta e influencia di Google, si acaso e compania su influencia bira mucho grandi.
Den e documento cu a wordo obteni pa The Inquirer, ta bisa cu e ley nobo lo regula y trata companianan tecnologico, manera companianan di ultilidad, y cu nan lo wordo trata bou di e mesun ley di prijs anti competitivo cu ta goberna propagandanan.

Proposicion pa legisla e internet manera utilidad ta den debate awor na Merca, e Comision Federal di Comunicacion (FCC), ta bou presion enorme pa clasifica proveedor di servicio di internet (ISP) como “Title II” utilidad, pa proteha e neutralidad di internet.

Na Europa, nan a compromete nan mes na e neutralidad di internet, y e legislacion Aleman ta solamente sirbi pa haci e pais su compromiso mas solido, pa evita restriccionnan tecnologico.
Ful e documento di 30 pagina falta di publica ainda, cu varios articulonan di e posibel impacto, cu ta regarda for di “ultimo opcion” pa “ful regulacion.”
Gobierno Aleman, semper tabata alerta y activo riba asuntonan di proteccion di data.Na 2013, nan a adverti consumidornan pa no uza Microsoft Windows 8, door di e riesgonan di siguridad. Sugeriendo cu e ta habri e posibilidad pa e Agencia Nacional di Siguridad di Merca (NSA) drenta via e porta patras “back door.”

Por supuesto, e tin di haber cu e hecho cu e canciyer Angela Merkel di Alemania tabata un di e victimanan “high-profile” di e vigilancia di NSA, algun di e articulonan ta indica cu NSA a hasta “hack” su celular pa mas cu un decada.❑

Ki ta pasa cu bo curpa durante un welga di hamber

ORANJESTAD- Aunke welga di hamber ta un bon manera pa capta atencion na un causa, e ta crea caos riba e curpa di persona cu ta welga di haber.

Tin di bisa si, cu personanan riba welga di hamber a yega di sobrevivi mas cu dos luna sin cuminda. Por ehempel, e miembro di IRA Bobby Sands a sobrevivi su welga di hamber mas cu 66 dia den prizon. Esey no kiermen cu bo lo no sinti e efecto di biaha.

Mayoria di nos ta familiar cu e dolor di no come pa oranan largo. Esey tin di haber, cu despues di un par di ora sin come, bo curpa ta kima/uza tur e glucose cu ta facilmente accesibel. Glucose ta e fuente di energia mas abundante y facil pa yega den bo curpa, mayoria ta den bo riñon y musculo. Si bo no consumi cuminda den un periodo di dos pa tres dia, mayoria hende nan curpa lo a uza tur nan glucose warda. Den e prome dianan, e sintomanan ta leve, incluyendo dolor di hamber, mal aliento, dolor di cabes y sintimento di cansancio. Durante e dolor di hamber, bo lo sinti contraccion di barica, normalmente esey lo pasa den un par di dia. Despues di 72 ora lo bo realmente sinti efecto di welga di hamber.

Den e siguiente dianan cu ta sigui, e curpa di e persona riba welga di hamber, lo cuminsa kibra e energia cu ta wordo warda den vet y musculo, basicamente e ta canibaliza su mes pa sobrevivi. Ora nan curpa ta den e proceso pa cosecha energia pa e celebro, nan ta perde musculo y vet rapidamente, y nivelnan importante di nutricion manera fosforo y magnesium ta caba. Ainda, e prome dos siman di welga di hamber no ta un riesgo di bida.

Condicion di curpa despues di tres dia

Despues di dos siman di welga di hamber, e ora ey e ta un diferente storia. Bo lo cuminsa sinti sintomanan cu ta asocia cu hamber extremo, cansancio, cabes ta draai, bo no por lanta para, ta cuminsa tin su efecto pisa riba bo curpa. Bo lo cuminsa perde funcionamento di bo habilidad pa cana, ya cu proceso di come bo musculo pa energia ta yega su punto alarmante. Curason lo cuminsa bati mas slow (bradycardia) cual ta tipico den e periodo aki. E sensacion di sed ta wordo reduci, dificultad di mira, sacamento constante, y sinti friu constantemente ta tur e sintomanan.

Na di seis siman, e sintomanan di welga di hamber ta bira peliger pa bo bida. E funcionamento di bo celebro ta severamente limita, victimanan lo ta confundi y incoherente mayoria di e tempo. Hendenan cu ta welga di hamber pa mas di seis siman, ta riba riesgo di muri door di fayo di curason.❑

Mercado tablet ta sufri door cu usuario ta keda cu modelonan bieu

LONDON (The Telegraph)- “E mercado tablet ta experenciando un slowdown dramatico, ya cu consumidonan ta kedando cu nan aparatonan mobil mas largo,” segun analistanan.

Consumidonan ta scoge pa mantene nan tablet pa tres aña of mas, e demanda pa modelonan nobo ta anticipa pa crece desde 2015, segun CCS Insight.

Bateria cu ta dura mas largo, updatenan regular di software y diseño robusto ta haci consumidonan contento pa uza nan tablet pa mas largo, cu nan smartphones y notebooks, segun e conclusion di CCS Insight.
Mayoria di e demanda pa tabletnan ta bin for di prome cumpradonan y no door di consumidonan cu ta reemplasa nan aparatonan bieu, CCS a bisa. Pa e motibo ey, tabletnan den uzo lo sigui crece, a pesar di stabilisacion den mercado fuerte di crecemento in 2013.

E crecemento di adopcion pa tablet di mercado creciente, tambe lo contribui na futuro crecemento, segun CCS. Di e mas o menos 389 miyon tabletnan den uzo na fin di 2013, tres kwart di nan, a wordo produci na mercadonan Occidental y Asiatico.
WiFi-only tabletnan y aparatonan cu screen mas chikito, cu ta wordo opera door di Andriod, lo beneficia mas di e mercadonan creciente, mientrastanto aparatonan cu screen mas grandi ta mas popular pa consumidonan negoshante, door di e multi-funcionalidad.❑

Homber den uniform di trabou, gara ta horta den Mariniers Kazerne

KORPS MARINIERS

POLIS
27
13
D-216

SAVANETA -- Dialuna atardi na Mariniers Kazerne na Savaneta un homber ta presenta den uniform di Pest Control, posibelmente pa haci fumigacion, pero algo ta bay completamente robes cu ningun hende por a kere.

Un personal di Mariniers Kazerne a gara e homber ta horta den e supermarket cu tin den e Mariniers Kazerne. No a keda e personal di Kazerne aki nada otro, cu detene e homber y pone polis na altura di e situacion. Polis a presenta na Kazerne y topa cu e homber deteni pa personal di Kazerne. Ta trata di un homber cu tabata den su ora di trabou y den su uniform di Pest Control, a hay'e den e situacion aki. Polis a deten'e y hib'e warda, unda nan lo haci un investigacion.❑

Auto ta bolter na Bubali

BUBALI -- Diasabra anochi algo pasa di 10or, ta drenta un informacion cu un auto a bolter na Bubali, riba e caminda pabao di Euroceramica bay direccion zuid.

Na yegada Polis ta topa cu un auto gebolter y e chauffeur ainda tabata den e auto y no por a sali. Polis ta drenta den e auto y a yuda e chauffeur sali for di e auto. E chauffeur aparentemente tabata bao influencia y a perde control di su auto. Brandweer tambe a yega na e sitio pa asina yuda bolter e auto bek riba su 4 wielnan.❑

Polis a confisca 20 mata di Marihuana

SAVANETA – Central ta dirigi un patruya riba diadomingo 12.52 na un trailer banda di speelschool na Savaneta caminda testigo a mira algun mata di Marihuana. Na e sitio patruya a pita dilanti di e trailer pero ningun hende a sali pa atende.

Polisa haci un control rond di e trailer y a bin haya 20 mata di Marihuana. E matanan a wordo confisca y a hiba nan na warda na San Nicolas pa wordo destrui. ❑

Kiebro den auto

ORANJESTAD – Riba diadomingo 1.15, central ta dirigi un patruya na altura di Censo Oranjestad. Na e sitio polis ta papia cu doño di un auto blanco Chevrolet Aveo. El a declara cu el a laga su auto diasabra alrededor di 19.00 den e parkinglot di Censo.1.30 el a bolbe y desconocinan a kibra e bentana patras banda drechi di e auto. Nan no a logra horta nada den auto. ❑

Omo ta core cu machete tras di sobrinonan

JABIRIBARI – Riba diadomingo 00.57 a drenta un yamada cu tin un bringamento cu machete na un cas na Jaburibari. Na e sitio polis a topa un homber A, burachi. Polis a papia cu JL cu ta declara cu A ta su omo. A no tin luga fiho pa biba y no ta prome biaha cu e ta molestia na e cas. A tabata core cu machete tras di e sobrinonan cu tabata hunga pafo. Y JL a bay purba proteha nan. E personanan presente a confirma e comportacion di e omo. Polis a detene A y hib'e warda. ❑

Weekly Calendar

CRYSTAL
Casino

MONDAY

Live Entertainment

TRIPLE THE POINTS

From: 8.00 - 10.00pm

TUESDAY

BLACK JACK NIGHT

From: 8.00 - 12.00am

WEDNESDAY

Live Entertainment

RANDOM PICK SLOT WINNER

Prize 1 - Dinner for two at LG Smiths
Prize 2 - Lunch for two at Aquarius
Prize 3 - $50 Free Play Cash
Raffle will start from 8:00pm

THURSDAY

Live Entertainment

FREE SLOT TOURNAMENT

Prize 1 - $250
Prize 2 - $200
Prize 3 - $150
Prize 4 - $100
Registration starts at 6:00pm - Tournament starts at 8:00pm

FRIDAY

Live Entertainment

SPIN & WIN

Spin at 9.00 pm, 9.30pm 10.00pm, 10.30 pm and 11.00 pm

SATURDAY

Live Entertainment

SIZZLING CASH

Prize 1 - $600 • Prize 2 - $300 • Prize 3 - $200
9.30pm - 10.30 pm and 11.00 pm

For more information, please call 583-6000 ext.6318 or ext.6437

Management reserves the right to cancel or change this campaign.

Ladron deteni despues di kibra showcase y drenta den Shoebaloo

SHOE BALOO LADIES AND MENS

ORANJESTAD -- Diadomingo atardi, Visibility Team y patruya di playa a bay cu urgencia na Shoebaloo den Steenweg pa un choller cu drenta den e pacus. Na yegada nan a bin compronde di e habitantenan, cu nan a mira un choller kibra e glas di e showcase.

Na mes momento nan a scucha e alarma cuminsa zona, y nan a ripara cu el a drenta den e tienda y no a sali mas. E compania di alarma a manda un di su hendenan cu hopi urgencia na e tienda, pasobra ta e ‘mocion detector’ a capta e movecion, pero polis tabata eynan caba, mirando cu nan tabata den Wilhelminastraat ora e alarma a cuminsa zona.

Polis a topa cu un bicicleta para den un hanchi, y mesora a pensa cu berdad tin un persona den e tienda pasobra su bicicleta ta para dilanti di e pacus den un hanchi. Un rato despues e doñonan a yega y a habri e pacus, y varios polis a drenta paden. Y berdad a bin topa cu e choller den e pacus. Mesora nan a deten’e y transportwagen di polis a transport’e pa Warda di Polis, mientras polis a confisca su bicicleta.❑

Grupo di hoben a drenta cura di warda di San Nicolas horta motorcycle

SAN NICOLAS -- Dialuna pasa di 12or di marduga, un polis na civil pasando pariba di Warda di Polis San Nicolas a mira algun persona cu a core sali for di e cura cu un scrambler y bay direccion di caya principal.

Aki polisnan paden a wordo notifica, y a core sali cu patruya riba caya y drenta den un accion di buskeda. Nan a cuminsa core den caya y a topa cu e scrambler laga atras na un edificio. Mes ora, nan a tuma esaki den beslag y a bay cu ne warda di polis bek. Esaki a haya otro luga di staciona y lo pone extra vigilancia na e cura patras di e warda unda lo spera nan bishita e biaha aki cu un sorpresa.❑

Polis ta persigui hoben den playa

ORANJESTAD – Central ta dirigi un patruya na Plaza Daniel Leo caminda un hoben cu shirt y pechi cora ta menasa un persona cu un arma blanco. Na e sitio un homber a indica polis unda e hoben ta, cu a cuminsa core bay. Polis a persigui e hoben dor di Caya Betico Croes, JG Emanstraat y Hendrickstraat. Den e parkinglot di Gianni’s Nutricion Center e hoben a drenta sconde bou di un pickup.

Caminda el a wordo deteni sin ningun problema. E hoben no tabata tin e arma mas den su poder. Y polis a busca e arma riba caminda cu e hoben a pasa sin resultado. E hoben a wordo deteni y hiba warda na Judra Building pa wordo procesa.❑

Porco grandi ta cana los na Rooi Afo

PARADERA –Riba diadomingo 18.27 patruya ta bay na un cas na Rooi. Na e sitio polis a papia cu e homber R cu ta indica polis un rato pasa un porco grandi di alrededor di 200 – 300 kilo ta come su matanan den su cura. Polis a conseha e homber pa yama Servicio Veterinario dialuna pa bin busca e porco❑

Turista cu a perde vuelo no por paga taxista pa hib’e bek hotel

NOORD – Riba diadomingo 14.20, patruya ta bai na Tamarijn hotel pa un intermediacion. Na yegada, polis ta topa un turista y un taxista. E turista a perde su vuelo di Aruba pa Merca y e mester a bolbe bek hotel. E no a paga e taxista suficiente pa su biahe di aeropuerto pa Tamarijn. Pa un miho intermediacion a hiba tur dos na warda di strand politie. A tuma contacto cu United Airlines y e personal di e aerolinea no a laga e turista subi avion pa motibo cu e ta bou di influencia di alcohol. E taxista a haya 28florin mas pa su servicio. Un rato despues e turista a bira grosero y no kier a rasona. Mirando cu e ta bou di influencia polis a dicidi pa detene. Slachtofferhulp pa wordo poni na altura pa asisti pa e turista. Dialuna pa 11.30 a boek su vuelo pa bay bek cas.❑

Weekly Calendar

SEAPORT
Casino

MONDAY

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

FREE BINGO

Starts at 9:30pm
From 9:00pm issuing FREE Bingo Card

TUESDAY

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

CASH GIVEAWAY

8:00pm - 11:00 pm
Prize 1 - $ 200
Prize 2 - $ 150
Prize 3 - $ 50
Prize 4 - $ 50

WEDNESDAY

LIVE ENTERTAINMENT

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

FREE BINGO

Starts at 9:30pm
From 9:00pm issuing FREE Bingo Card

THURSDAY

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

Inscription at 6:00pm | Tournament start at 8:00pm

FREE SLOT TOURNAMENT

Prize 1 - $ 250
Prize 2 - $ 150
Prize 3 - $ 50
Prize 4 - $ 50

FRIDAY

LIVE ENTERTAINMENT

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

CRAZY CASH

Prize 1 - $ 300
Prize 2 - $ 200
Prize 3 - $ 100
From 9:30pm - 11:30pm

SATURDAY

LIVE ENTERTAINMENT

DAILY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm Price per Bingo Card US$ 6
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

TABLE MANIA ALL DAY

Visit our tables for more information

SUNDAY

SUPER SUNDAY POWER BALL BINGO

1:00pm - 3:30pm
Price per Bingo Card US$ 8.50
Progressive US$ 1.15 (AWG 2.00)

DOUBLE THE POINTS

From 3:30pm - 7:00pm

BIGGER BETTER BINGO

#1 BINGO IN ARUBA!

Tickets are available at the cage at Seaport Casino one week before the BINGO

For more information, please call 583-6000 ext.6318 or ext.6437
Management reserves the right to cancel or change this campaign.

Remitido

Traduccion di carta Arjen van Rijn

Mi ta duna boso un compliment di a publica e contesta completo na Hulandes cu Prof. Dr. Arjen na Rijn a manda pa nos minister president.
Mi a les'e/studi'e hopi bon y mi sugerencia na boso ta pa laga traduci'e completamente na Papiamento pa tur ciudadano di Aruba, en special esunnan cu derecho di voto les'e hopi bon. Mi ta realisa cu un bon traduccion di un articulo largo asina ta costa placa.

Talbes ta nos gobierno mester laga traduci'e pa tur ciudadano, en special e politiconan, por ta bon na altura di nos derechonan como Aruba. E ta bisto cu Gobierno Hulandes kier sinta riba nos stoel. Mi tin mi opinion propio di e actitud y posicion di nos Gobernador, pero mi ta tene pa mi pa respet pa e puesto y e persona.
Pa un persona cu a acompaña Betico Croes, d.f.m., den e delegacion cu a bay Hulanda na 1977 representando comercio mi ta tribi di bisa cu e lo a tuma e mes un actitud cu Mike Eman, esta di condena e actitud di Gobierno Hulandes.

Ebby Arends,
Aruba

Redaccion: Remitido ta wordo publica riba peticion. Redaccion di Bon Dia Aruba ta reserva e derecho pa rechasa, corigi of adapta esaki. Cartanan por ta na Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño, tin un cantidad maximal di 600 palabra y mester tin un nomber y domicilio. Adres y number di telefon no ta wordo publica pero ta necesario pa verificacion.

Nos ta acepta solamente remitido manda den forma digital. Por manda esaki na noticia@bondia.com.❑

Rudy Lampe:

"Ta pidi pueblo di Aruba pa no sostene accion di firma"

Gobierno di Aruba ta promoviendo un accion di firma apelando riba sentimentonan nacionalista. Mi kier spierta pueblo pa e no laga su mes wordo uza pa otro interesnan. Narcotrafico ta e palabra clave pa comprende e lucha actual na Aruba. Aruba no mag di perde su autonomia pa e por keda sirbi como un narco estado. Kico esaki kermen?

Nos sa cu den historia nacionalismo a keda mal uza pa sirbi otro interesnan, manera tabata e caso di e nacionalismo nazi na Alemania bou di Hitler. Na Aruba tambe e ideologia di nacionalismo a keda uza pa un grupito haya e poder politico y economico. 'Family and friends' di partidonan AVP y MEP a enrikece nan mes haciendo mal uzo di e autonomia. Ta sembra un nacionalismo fanatico den pueblo pa salvaguardia e interes di e grupito liga cu AVP of MEP. Ta p'esey tanto AVP y MEP ta contra supervision financiero di Gobierno di Reino, pasobra supuestamente e ta contra nos autonomia.

Supervision externo

Tur hende sa cu nos instancia maximo di control cu ta Parlamento no ta funciona, e ta un stempelparlement for di 1986. Pesey mi persona ta boga pa supervision financiero externo y nos ta apoya gobernador y Gobierno di Reino den nan intento pa laga un instancia independiente drenta Aruba, y e unico instancia independiente existente di e indole aki ta e institucion di Comissie Financieel Toezicht. Tanto AVP y MEP sa cu unabes esaki tuma luga e ta un precedente peligroso pa nan interesnan, pasobra e ta torno pa semper na Aruba su autonomia.

Labamento di placa

E famoso autonomia ta sirbi interes di e grupito aki y no di e pueblo. E a bira un lucha di bida of morto pa Aruba keda un baranca unda trafico ilegal sigui tuma luga y ningun hende no mag di mete den nos asuntonan pa labamento di placa y traficacion di cocaina por continua. Na e momentonan aki narcotrafico a alcansa e mesun nivel cu tempo cu Minister di Husticia bao di Gabinete Henny Eman a haya un KB, y awor un otro gabinete Eman ta bolbe haya un KB. Pueblo di Aruba no laga bo mes wordo uza pa sirbi interesnan di narcotrafico. No participa na e accion di firma pasobra e ora ey lo bo sirbi interesnan aheno. Nacionalismo fanatico ta peligroso, manera historia a demostra.❑

Rene Herdé (AVP):

"Ta cuanto biaha Plasterk ta cambia di posicion"

Un di e cosnan remarcabel pero importante den e conflicto entre gobierno di Aruba y gobierno di Reino, ta e cantidad di biaha cu e minister di Asuntonan di Reino sr. Plasterk a cambia su posicion.

Un dia e ta bisa cu ta gobernador di Aruba ta dicidi tur cos. E otro dia e ta bisa cu ta gobierno di Hulanda ta sostene tur cos cu gobernador ta haci. Pa despues e laga gobernador bisa cu tin palabracionnan haci entre gobiernonan. Den e contradiccion aki el a lubida cu gobernador no tin autoridad di su mes pa dicidi di no firma. Segun Constitucion gobernador mester firma! "Tekenen bij het kruisje", manera e huristanan Van Rijn, Van Aller, John de Vries a bisa y hasta e ex-director di e Departamento Legal di gobierno di MEP, sr. Urbano Lopez mes a confirma.
Den e instruccion cu sr. Plasterk a duna diabierna pasa el a bisa cu gobernador di Aruba ta actua completamente riba su mes y por dicidi ki ora e ta firma. Esaki no ta solamente un contradiccion mas cu e decision di gobierno di Reino pa mete den asunto cu no ta nan autoridad, pero e ta bolbe haci e fout di bisa cu gobernador mes por dicidi. En realidad el a bolbe laga gobernador di Aruba cay!

Responsabilidad

Un otro contradiccion di minister Plastrerk ta e declaracionnan cu el a haci den parlamento Hulandes (Tweede Kamer). Na mas cu un ocasion el a contesta miembronan di parlamento Hulandes cu finansa ta un asunto interno di e paisnan autonomo di Reino. Dia cu e parlamentario Bosman a puntra Plasterk riba e posibilidad di fiansa na un interes di 2% pa Aruba, el a bisa cu asuntonan di finansa ta asunto interno di Aruba. Diahuebs dia 12 di juni pasa, e mesun Plasterk a bisa parlamento Hulandes cu parlamento di Hulanda no por haya e posibilidad di controla con e paisnan ta uza e placa cu nan fia riba mercado internacional, pasobra esaki ta un asunto interno di e paisnan.
Riba e pregunta di dos miembro di parlamento Hulandes si nan por haya control riba e forma cu e paisnan Aruba, Corsou y Sint Maarten ta uza e placa cu nan fia na interes abou, e minister a contesta: "E fiansanan ey semper ta wordo paga bek y ta e paisnan ey mes responsabel pa esaki." Plasterk a bisa parlamento di Hulanda apenas un luna pasa,cu nan no mester preocupa nan mes. El a bisa: "E paisnan (=Aruba, Corsou y Sint Maarten) mes ta responsabel pa nan gastonan. Tambe pa e uzo di e placa y pa e fiansanan." Esaki ta e mes un Plasterk cu diabierna pasa a pasa un decision den Conseho di Minister di Reino pa mete den asuntonan di finansa di Aruba, pa instrui gobernador pa no firma, pa condiciona e firmamento di e presupuesto, pa despues bisa cu ta gobernador di Aruba ta responsabel. Ta cuanto banda un cuchiu tin?❑

Evelyn Wever Croes (MEP):

“Stop welga di hamber, subi avion bay Den Haag”

Despues cu gobernador a haya e ‘aanwijzing’, prome minister Eman ya a bay tres dia den welga di hamber. Un welga di hamber cu ta haciendo daño na su salud, pero mas daño na e imagen di nos pais. Cualkier turista lo pensa dos biaha prome cu bin e isla aki den cual su prome minister ta den welga di hamber. E crisis financiero di Aruba ta serio, y e welga di hamber aki no ta yuda nos na nada. P’esey ami kier pa Mike Eman sali for di bou di e tent ey y bay sinta den Colishi, y atende cu e crisis financiero.

Nos a ricibi varios corespondencia den nos man cu ta prueba con Mike Eman y Juan David Yrausquin ya desde basta tempo a entrega nos autonomia. Esaki nos por a mira specialmente den un carta fecha 5 di februari 2014 di Minister Plasterk, den cual e ta pone condicionnan cla y raspa, y e contesta di ex-minister Yrausquin 6 februari 2014 den cual e ta acepta e condicionnan. Esaki a wordo confirma pa e aprobacion di minister plenipotenciario di Aruba, cu ta actua segun instruccion di minister president di Aruba. Pues no ta asina cu ta awor Hulanda a bin ranca nos autonomia, sino tanto Yrausquin como Eman mes a entrega nos autonomia desde basta tempo. Y tur e tempo ey ni Eman ni Yrausquin a defende nos autonomia!

Condicionnan

Tambe nos a ricibi e carta fecha 28 di mei 2014 di minister Plasterk den cual e ta ripiti e condicionnan di Hulanda, y e ta constata cu Aruba no a cumpli cu nan. Den e mesun carta Plasterk ta informa Aruba cu Gobernador lo aproba y firma e presupuesto solamente ora wordo cumpli cu e 3 condicionnan, y na final e ta urgi Aruba pa cumpli cu palabracion, y ta spera reaccion di Aruba prome cu dia 6 di juni cu lo tabata e siguiente Conseho di Minister di Reino. Pues ya caba desde dia 28 di mei gobierno di Aruba tabata sa con Hulanda ta pensa, pero nan a prefera di no actua e ora tampoco!

Ta e tempo ey nan mester a lanta para, informa e pueblo kico ta pasando y busca sosten pa actua contra cu a mina nos autonomia. Pero nan a prefera di keda keto, di sigui entrega, y awor cu nan no a haya nan kier, awor nan kier pone henter e pueblo aki sufri. Nan a manipula nos, nan a entrega nos autonomia, y awor nan kier bin yora.

Stop e drama

Mi ta haci un apelacion fuerte na Mike Eman: stop e drama aki, pone un fin na e welga aki. Ban bo cas, come bon y subi avion bay Hulanda y bringa di berdad pa nos autonomia. Abo a entrega nos autonomia, y ta na abo pa lanta para y lucha pa coregi bo eror. Den e lucha pa salba nos autonomia nos ta para hunto cu e pueblo di Aruba, pero no bou di un tent pasando hamber, sino na mesa negociando cu gobierno di Reino. E drama aki no ta yudando ningun hende den nada.❑

Lorna C. Jansen-Varlack (AVP):

“Sano huicio mester prevalece awor!”

Actualmente e discusion no ta si Aruba a haya un “aanwijzing” si of no, y e topico no ta nos situacion financiero. E topico di discusion ta cu gobierno di Hulanda kier trapa nos constitucion y mina nos autonomia door di mete den nos asuntonan financiero. Algo cu pais Aruba no por acepta ni awe, ni mañan y ni den futuro.

Aruba a haya su status aparte 28 aña pasa, despues di un lucha basta largo sin cu nos a haya cualkier ayudo di Hulanda, y awor Hulanda kier maneha nos asuntonan financiero siendo cu nunca Aruba a haya un “schuldsanering” manera e otro islanan na 2010, y nunca Aruba a pidi Hulanda pa un depchi. Den e discusion aki, gobernador di Aruba a wordo envolvi, pa despues wordo instrui pa no firma e presupuesto di pais Aruba. Akinan gobernador a faya hopi mahos, pasobra e mester a rechasa e presupuesto na prome instante, sea door di manda e presupuesto bek pa gobierno pa e wordo drecha of e mester a manda e presupuesto pa Hulanda, pa e wordo destrui.

Gobernador di Aruba no a haci niun di e dos opcionnan aki. El a permiti pa e presupuesto drenta parlamento pa e wordo trata y aproba pa despues nenga di firma e presupuesto di Aruba 2014. Na luga di esey, a propone gobierno pa traha un ley pa bay fia placa y cu su persona lo firma e ley aki inmediatamente. Algo akinan no ta logico! Gobernador no kier firma un presupuesto aproba, pero awor kier firma un ley inmediatamente pa fia placa pa paga cierto gastonan di gobierno.

Contradictorio

Como parlamentario mi ta sinti cu e decision aki di gobernador ta contradictorio. E miho decision, ta pa gobernador firma e presupuesto y admiti cu su persona a comete un eror, esaki lo mustra hopi mas gracioso pa pueblo. Gobernador mester ta hopi consciente cu si e no firma e presupuesto di pais Aruba cu su persona mester carga e consecuencianan tambe. Gobernador mester laga su sano huicio prevalece y pone orguyo falso un banda. Ya caba gobernador a haci hopi daño na su credibilidad y pueblo a cuminsa perde confiansa den dje. Un gobernador no por pone e bienestar di un pueblo na peliger y e no mag di permiti cu Hulanda ta haci esaki cu nos pueblo tampoco. Hopi eror a wordo cometi, pero pais Aruba nunca por bira e victima di e situacion aki. E palabra ta na Gobernador di Aruba awor!❑

VCC International NV
Real Software, Real Support
intuit QuickBooks
LEARN
To Get More Out Of
QuickBooks

QuickBooks training for people who have a little experience with QuickBooks and need/want to expand their knowledge. Some accounting knowledge is recommended.

✓ Learn from experienced trainers
✓ Become a skilled, more productive QuickBooks user
✓ Spend less time on the books and more time on your business

Location: VCC Aruba N.V., Bloemond 7C, Paradera
Date: July 23rd, 2014 - 8:30-12:00 / 13:30-16:30
Language: Papiamento
Price: Afl. 507,50 including manual, certificate and lunch

For registration and information, call us at 583-7072, e-mail us at info@vcc-int.com or visit us on our website www.vcc-int.com.

Like us on facebook

Who Wants a Depression?

PAUL KRUGMAN
© 2014 New York Times

One unhappy lesson we've learned in recent years is that economics is a far more political subject than we liked to imagine. Well, duh, you may say. But, before the financial crisis, many economists - even, to some extent, yours truly - believed that there was a fairly broad professional consensus on some important issues.

This was especially true of monetary policy. It's not that many years since the administration of George W. Bush declared that one lesson from the 2001 recession and the recovery that followed was that "aggressive monetary policy can make a recession shorter and milder." Surely, then, we'd have a bipartisan consensus in favor of even more aggressive monetary policy to fight the far worse slump of 2007 to 2009. Right?

Well, no. I've written a number of times about the phenomenon of "sadomonetarism," the constant demand that the Federal Reserve and other central banks stop trying to boost employment and raise interest rates instead, regardless of circumstances. I've suggested that the persistence of this phenomenon has a lot to do with ideology, which, in turn, has a lot to do with class interests. And I still think that's true.

But I now think that class interests also operate through a cruder, more direct channel. Quite simply, easy-money policies, while they may help the economy as a whole, are directly detrimental to people who get a lot of their income from bonds and other interest-paying assets - and this mainly means the very wealthy, in particular the top 0.01 percent.

The story so far: For more than five years, the Fed has faced harsh criticism from a coalition of economists, pundits, politicians, and financial-industry moguls warning that it is "debasing the dollar" and setting the stage for runaway inflation. You might have thought that the continuing failure of the predicted inflation to materialize would cause at least a few second thoughts, but you'd be wrong. Some of the critics have come up with new rationales for unchanging policy demands - it's about inflation! no, it's about financial stability! - but most have simply continued to repeat the same warnings.

Who are these always-wrong, never-in-doubt critics? With no exceptions I can think of, they come from the right side of the political spectrum. But why should right-wing sentiments go hand in hand with inflation paranoia? One answer is that using monetary policy to fight slumps is a form of government activism. And conservatives don't want to legitimize the notion that government action can ever have positive effects, because once you start down that path you might end up endorsing things like government-guaranteed health insurance.

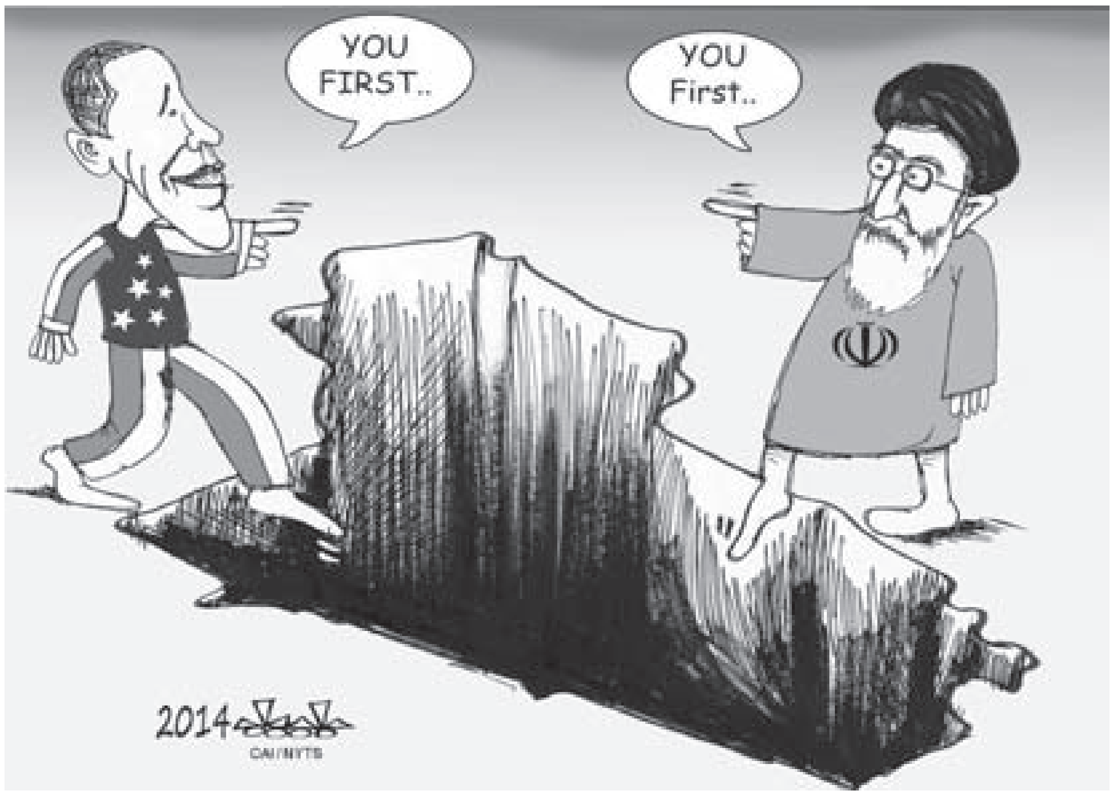
But there's also a much more direct reason for those defending the interests of the wealthy to complain about easy money: The wealthy derive an important part of their income from interest on bonds, and low-rate policies have greatly reduced this income.

Complaints about low interest rates are usually framed in terms of the harm being done to retired Americans living on the interest from their CDs. But the interest receipts of older Americans go mainly to a small and relatively affluent minority. In 2012, the average older American with interest income received more than $3,000, but half the group received $255 or less. The really big losers from low interest rates are the truly wealthy - not even the 1 percent, but the 0.1 percent or even the 0.01 percent. Back in 2007, before the slump, the average member of the 0.01 percent received $3 million (in 2012 dollars) in interest. By 2011, that had fallen to $1.3 million - a loss equivalent to almost 9 percent of the group's 2007 income.

That's a lot, and it surely explains a lot of the hysteria over Fed policy. The rich are even more likely than most people to believe that what's good for them is good for America - and their wealth and the influence it buys ensure that there are always plenty of supposed experts eager to find justifications for this attitude. Hence sadomonetarism.

Which brings me back to the politicization of economics.

Before the financial crisis, many central bankers and economists were, it's now clear, living in a fantasy world, imagining themselves to be technocrats insulated from the political fray. ❑


YOU FIRST..
YOU First..
2014
CAI/NYTS

Religious Freedom in Peril

NICHOLAS KRISTOF
© 2014 New York Times

A Sudanese court in May sentences a Christian woman married to an American to be hanged, after first being lashed 100 times, after she refuses to renounce her Christian faith.

Muslim extremists in Iraq demand that Christians pay a tax or face crucifixion, according to the Iraqi government.

In Malaysia, courts ban some non-Muslims from using the word "Allah."

In country after country, Islamic fundamentalists are measuring their own religious devotion by the degree to which they suppress or assault those they see as heretics, creating a human rights catastrophe as people are punished or murdered for their religious beliefs.

This is a sensitive area I'm wading into here, I realize. Islam-haters in America and the West seize upon incidents like these to denounce Islam as a malignant religion of violence, while politically correct liberals are reluctant to say anything for fear of feeding bigotry. Yet there is a real issue here of religious tolerance, affecting millions of people, and we should be able to discuss it.

I've been thinking about this partly because of the recent murder of a friend, Rashid Rehman, a courageous human rights lawyer in Multan, Pakistan. Rashid, a Muslim, had agreed to defend a university lecturer who faced the death penalty after being falsely accused of insulting the Prophet Muhammad. This apparently made Rashid a target as well, for two men walked into his office and shot him dead.

No doubt the killers thought themselves pious Muslims. Yet such extremists do far more damage to the global reputation of Islam than all the world's Islamophobes put together. The paradox is that Islam historically was relatively tolerant. In 628, Muhammad issued a document of protection to the monks of St. Catherine's Monastery.

"No compulsion is to be on them," he wrote. "If a female Christian is married to a Muslim, it is not to take place without her approval. She is not to be prevented from visiting her church to pray."

Anti-Semitism runs deep in some Muslim countries today, but, for most of history, Muslims were more tolerant of Jews than Christians were. As recently as the Dreyfus Affair in France more than a century ago, Muslims defended a Jew from the anti-Semitism of Christians.

Likewise, the most extreme modern case of religious persecution involved Europeans trying to exterminate Jews in the Holocaust. Since then, one of the worst religious massacres was the killing of Muslims by Christians at Srebrenica in Bosnia and Herzegovina.

It's also true that some of the bravest champions of religious freedom today are Muslim. Mohammad Ali Dadkhah, an Iranian lawyer, represented a Christian pastor pro bono, successfully defending him from charges of apostasy. But Dadkhah was then arrested himself and is now serving a nine-year prison sentence.

Saudi Arabia may feud with Iran about almost everything else, but they are twins in religious repression. Saudis ban churches; it insults Islam to suggest it is so frail it cannot withstand an occasional church.

Particularly insidious in conservative Muslim countries is the idea that anyone born Muslim cannot become a Christian. That's what happened in the case I mentioned in Sudan: The court considered the woman, Meriam Ibrahim, a Muslim even though she had been raised a Christian by her mother. The court sentenced her to die for apostasy; that was overturned, and she is now sheltering with her family in the U.S. Embassy in Sudan, trying to get permission to leave the country.

A Pew Research Center study found Muslims victims of religious repressi12

All this is a sad index of rising intolerance, for Pakistan's first foreign minister was an Ahmadi; now that would be impossible.

I hesitated to write this column because religious repression is an awkward topic when it thrives in Muslim countries. Muslims from Gaza to Syria, Western Sahara to Myanmar, are already enduring plenty without also being scolded for intolerance. It's also true that we in the West live in glass houses, and I don't want to empower our own chauvinists or fuel Islamophobia.❑

El a cuminsa caso den corte:

Asesino di Pim Fortuyn kier pa kita condicion pa su libertad

AMSTERDAM - Asesino di Pim Fortuyn, cu dia 6 di mei ultimo a recobra su libertad despues di a cumpli 12 aña di castigo di prizon, kier pa husticia kita e condicionnan cu ta mara na su libertad.

Pa logra esaki, sr. Van der Graaf a cuminsa un huicio sumario na corte na Den Haag contra husticia.

El a sali liber na cuminsamento di mei, despues di a cumpli cu dos tercer parti di su castigo. El a bin na remarca, debi na su bon comportacion den prizon. El a haya 18 aña di prizon y el a sinta 12 aña completo.

Aunke sr. van der Graaf a sali liber, su libertad ta bou di condicion. E no a haya un identidad nobo. Tampoco el a bay biba bek na e mesun luga caminda e tabata biba. Anteriormente Ministerio Publico a informa, cu como homber liber, e lo haya proteccion "na midi". Kico esey ta encera sinembargo no ta mucho cla.

Restriccion

Sr. Van der Graaf no tin mag di bay den area caminda famia Fortuyn ta biba – Rotterdam, Haarlem y Hilversum – e mester meld su mes tur siman na Reclassering, e ta haya un banchi electronico, e no mag di tin contacto cu prensa y e ta haya guia obligatorio di un psicologo of psikiatra. E mester tene su mes na e condicionnan aki, te ora su castigo finalisa oficialmente na 2021. Si e no haci esey, e ta bay bek prizon.

For di dia cu el a mata sr. Fortuyn, tabatin menasa contra su bida. Marten Fortuyn, ruman mayo di e defunto a bisa, cu e tin sigur cu ainda tin hende ta cana rond cu kier venga morto di e politico asesina.

Manera ta conoci, un encuesta a demostra cu hopi hende ta haya sinembargo cu un criminal tin derecho di regresa den comunidad sin problema. Un mayoria – 55% - ta haya cu sr. van der Graaf merece un chens husto y honesto.

Motibo politico

Dia 6 di mei 2002, sr.Van der Graaf a los 5 tiro fatal riba Pim Fortuyn den Mediapark na Hilversum. El a muri practicamente mesora. Directamente despues di su acto, sr. Van der Graaf a wordo deteni pa polis. Su caso a bay dilanti y el a wordo sentencia na 18 aña di castigo di prizon. Na principio di mei, el a recobra su libertad, pero manera indica caba, un libertad cu ta condiciona, o sea cu e no por haci tur cos cu e kier.

Kico tabata e motibo berdadero pa e asesinato aki, te awe ta keda un pregunta grandi, pero generalmente ta wordo acepta, cu ta motibonan politico a conduci na e asesinato aki. Sr. Fortuyn tabata na caminda pa un victoria grandi den eleccion den e pais. Sr. Fortuyn, den cierto sentido tabatin e mesun liña di pensamento cu cierto politiconan actual – Geert Wilders ta un di nan – cu ta kere cu Hulanda mester keda solamente pa e Hulandesnan legitimo.

Motibo pa libertad

Hopi ta considera, cu e caso di asesinato aki a causa un shock, un conmocion y un tristesa asina grandi cu ta inaceptabel cu sr.Van der Graaf ya a sali liber. P'esey mes tin varios grupo den comunidad cu ta haya, cu sr.Van der Graaf mester sinta su castigo completo y no por haci apelacion riba e regla cu ta bisa cu despues di dos tercera parti, un preso por sali liber. Ministerio Publico a conclui sinembargo, cu no tin nada den caminda cu ta stroba libertad condicional pa e asesino aki.

E motibonan pa su libertad ta e hecho, cu el a comporta bon durante cu e tabata cera y e chens cu e por ripiti un acto asina aki, ta practicamente nihil. Ademas, e no ta un persona cu tin problema mental. E biahanan cu el a bay cu verlof di prueba, tampoco a duna motibo pa pensa nada negativo.❑

Guia mas largo pa studiantenan cu ta bay Hulanda

KRALENDIJK (Ret Karibense) - Sint Maarten Student Support Services (S4) ta boga pa un periodo mas largo di guia di hobennan cu a scoge pa bay continua nan estudio na Hulanda.

pa: Belkis Osepa

S4 ta guia studiantenan di Boneiro, St. Eustatius y Saba (Hulanda Caribense) cu ta studiando na Hulanda. Ta un organisacion sinembargo cu a lanta inicialmente, pa guia studiantenan di St. Maarten, manera ta resalta tambe den e nomber. Segun e palabracionnan cu ministerio di Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW), e guia cu S4 ta duna e hobennan studiante di islanan di Hulanda Caribense ta pa solamente 1 aña. E presidente di directiva di S4, Rinaldo Hassell, ta mira e periodo cortico aki como un limitacion.

Dia 3 di augustus 10 becado di Boneiro ta sali pa Hulanda. Di e isla St. Eustatius tin 5 y di Saba 2 hoben cu ta bay sigui studia na Hulanda. Nan ta bay bou di guia di S4. E becadonan di Boneiro y nan mayornan diahuebs ultimo, a haya informacion cerca S4 y e seccion di Financiamento di Estudio di Hulanda Caribense tocante e biahe, guia y acomodacion na Hulanda.

Informacion

Rinaldo Hassell, hunto cu e manager di S4 Roos Leerdam-Bulo, siman pasa, a pasa tur e tres islanan di BES of Hulanda Caribense pa duna informacion na e becadonan.

Tambe nan a duna tayer y a suministra informacion na studiantenan di St. Maarten cu ta bay Hulanda pa continuacion di nan estudio, cu ta cay bou di nan guia. E studiantenan di St. Maarten ta haya guia intensivo di S4 durante e prome dos aña cu nan ta na Hulanda. Despues di e dos aña aki S4 ta sigui mantene contacto cu e studiantenan di St. Maarten.

Rinaldo Hassell ta desea, si por extende e guia cu ta duna e studiantenan di BES tambe pa dos aña, mescos cu ta conta pa esunnan di St. Maarten. El a splica: "Den e prome aña e cos ta cuminsa haya mas impacto. Nos ta conseha un guia pa henter nan carera como studiante como studiante, specialmente den e prome dos añanan."

Responsabilidad

S4 ta sigui den combersacion cu OCW pa mira si por extende e periodo di guia pa studiantenan di BES. Hassell ta indica cu e studiantenan despues di e prome aña ey, ainda por acudi cerca S4. "Nos no ta nenga di atende nan. Nos ta tuma e responsabilidad ey y ta sigui den consulta cu OCW."

No solamente 10 studiante di Boneiro ta sali pa Hulanda. Na total a drenta 150 peticion pa financiamento di estudio. No ta concede nan tur, segun Jefferson Coffie, funcionario di e seccion di Financiamento di Estudio Hulanda Caribense. No tin ainda cifra concreto di e cantidad total di studiante cu ta bay sigui studia na Hulanda, segun Coffie. Tin un parti grandi ainda di studiante cu mester haci algun test prome cu nan bay sigui studia.

Tin un grupo grandi di studiante cu ta bai Hulanda sin guia. Ta denomina e grupo aki como 'free movers'. Nan tin famia y conocido biba na Hulanda, cu ta sigui yuda nan. E studiantenan aki a participa si na e preparacion cu tabatin pa e studiantenan di BES. Nan a haya entre otro un curso di orientacion y un curso di propio sobrevivencia na Hulanda.❑

Horecaf ta denuncia:

Trahadonan mester supla prome nan bandona tereno di hotel

WILLEMSTAD – E sindicato Horecaf a denuncia, cu ta laga trahadonan supla pa test pa alcohol prome nan bandona tereno di e hotel. "Esaki ta inaceptabel", asina Kenneth Valpoort di e sindicato ta bisa.

E sindicatonan ta splica, cu den fin di siman trahadonan a acerca dirigentenan di Horecaf un biaha mas cu e denuncia di abuso y falta respet di gerencia pa trahadonan. Den pasado Horecaf a denuncia un acto relaciona cu e asunto di barba y mustashi, pa despues yega na cierto entendimento cu e gerencia. "Den e caso aki, nos conscientemente a scoge na prome luga pa no denuncia e actonan aki publicamente, pero percura pa un acercamento harmonioso pa por logra e representacion oficial di e trahadonan, sin daña e imagen di e hotel."

Siman pasa, Horecaf a manda un carta pa e gerencia, caminda ta indica kico ta e kehonan cu trahadonan a informa e sindicato di dje. Un punto cu a yena e bari y cu trahadonan a bisa cu esaki nan no ta acepta, ta un regla cu e gerencia a dicidi na tuma, pa obliga trahadonan di cierto departamento, prome cu nan bandona e tereno di e hotel, pa nan supla den e blaas cu ta controla e grado di alcohol.

Representacion oficial

Horecaf pa mas cu un aña ta den e proceso via di oficina di mediador di gobierno, pa haya e representacion di e trahadonan di hotel Sunscape y tambe di Floris Suites, pero un biaha mas, e oficina no ta funcionando manera mester ta y tur e accionnan cu e oficina mester a tuma ta keda na promesa so.

Via di e publicacion aki, Horecaf kier manda un mensahe hopi cla pa e gerencia, cu e sindicato kier sinta papia pa yega na un entendimento pa buena marcha di e hotel y di e trahadonan. "Di dos mensahe cu nos kier manda ta, pa oficina di mediador tuma e publicacion aki y e cartanan cu nos a manda pa e gerencia hopi na serio y cuminsa haci e tramitenan y uza e autoridad cu boso tin, pa yama e gerencia y pone nan bin mesa."

No por bay den accion

E mensahe pa e trahadonan ta, cu Horecaf no por drenta pone ningun accion, prome cu e sindicato tin e autorisacion oficial di oficina di mediador di gobierno pa representa e trahadonan y pa haci algo pa caba cu tur e kehonan cu nan ta ricibi. "Te cu awor, nos a demostra basta pasenshi pa loke ta trata e caminda legal cu nos a scoge pa cana, pero esey no ta nifica cu nos tin cu acepta e forma cu e gerencia ta trata cu boso."

E sindicato ta enfatisa cu nan no tin e mayoria di e trahado afilia ainda. Pero ta bisa cu e trahadonan mes tambe tin e 'arma' den nan man. "Ta keda na boso pa tuma accion y para cu e trato inhusto cu boso ta ricibi. E sindicato semper ta keda dispuesto pa respalda cualke accion di e trahadonan. Gobierno mester percura pa e proceso di representacion por cana mas lihe, mescos cu el a haci den tur otro empresa nan."❑

Punta mas halto di Building Depot nobo na Corsou

WILLEMSTAD – Building Depot ta habri e aña aki mes. Asina Roderick Lucia, doño y director di e empresa di cos pa cas y material di construccion a bisa. Dia 15 di augustus lo anuncia e fecha di apertura exacto.

E dia ey, lo yega e punta di mas halto di e construccion di stal, y e compania lo celebra cu spantenbier.

Dia 16 di mei 2013 e empresa a kima completamente. No obstante tur esfuerso di brandweer no por a scapa e edificio. Con rapido e empresa ta bin bek a sorpresa sr. Lucia tambe. "Ta specialmente danki na e esfuerso enorme di tur partido cu nos por habri nos portanan atrobe e aña aki. Curaçao Financial Group cu tabata guia nos y cu a trece seis financiado hunto a dicidi e asunto. Pero Ennia tambe a hunga un papel importante."

"E compania di seguro a haci e trato di e caso di daño su prioridad", Peter Luiten ta bisa pa complementa e anuncio di sr. Lucia.

E ta co director di Building Depot. "Den dos luna despues di e candela nan a bisa, cu nos por dal bay y nan a sigura nos cu nan lo paga. MCB Insurance y Girobank a fungi como broker. Nan tabata indispensabel y a pone tur cos un banda pa por lanta Building Depot ariba atrobe. Sr. Luiten ta bisa, cu for di prome dia despues di e candela el a experencia masha hopi sosten di gobierno, publico y comercio. "Gobierno a traha cu hopi vigor pa regla e diferente permitnan lihe. Comercio mesora a ofrece espacio di oficina y deposito y tambe truck", sr. Luiten ta bisa.❑

Atraco tras di atraco den fin di siman

WILLEMSTAD – E cantidad di caso di atraco den fin di siman a kibra tur record di ultimo simannan.

No obstante e final di Mundial 2014, atracadonan no a para keto y nan a atraca negoshinan y individuonan.

E casonan mas serio den fin di siman tabata na Señor Barata caminda a drenta e luga den oranan di dia cla, pa bay cu diferente pertenencia den e luga. Tanto clientenan como trahadonan a keda den trauma.

Tambe tabatin un atraco riba e negoshi Kenny's na Palu Blanku, caminda tabatin e mesun forma di opera. Eynan e atracadonan a bay cu dos registro special tambe.

Ayera marduga tabatin informacion cu a drenta den cas di diferente hende, mayoria di nan hendenan di edad. Diferente di e victimanan a haya herida y mester a haya trato medico.

Detencion

Polis tabatin exito di otro banda cu atende cu e situacion na Bándabou caminda un of mas gang tabata operando y hortando hende local y turistanan.

A detene 4 persona, entre nan un dama cu tin un baby, pa e casonan cu a bin ta tuma luga ultimamente den e area aki.

Loke tambe ta sumamente remarcabel ta e cantidad di auto cu ta hortando y ta lagando na luganan aisla, hopi biaha den mal condicion of cla prepara pa desmantela. Tabatin tambe un caso di un grua grandi cu a pega candela. Polis a detene un homber tambe cu pia kibra ta horta den loke tabata antes Conseho Insular di Corsou.❑

Iglesia Angelicana ta vota na fabor pa tin muhenan obispo

YORK, Inglatera (AP) - E organismo cu ta domina e Iglesia Angelicana di Inglatera, e Sinodo General, a vota ayera si ta acepta of no muhenan obispo. Dos aña despues di e sectornan mas tradicional di e Iglesia a rechasa e posibilidad aki, pero e biaha aki nan a vota na fabor pa tin sacerdote muhe pa ta obispo.

Pero e impulso di e iniciativa a ofrece concesion na e grupo aki, entre nan, e derecho di pidi pa un alternativo masculino ora un muhe wordo pone dilanti un diocesis determina. E funcionarionan eclesiastico na fabor di e muhenan obispo ta kere awo cu tin suficiente apoyo pa cu e medida wordo aproba.

Voto positivo

Pa prome biaha den su historia, e Iglesia di Inglatera a vota na fabor pa permiti cu e muhenan por ordena como obispo, e maximo grado di e orden sacerdote. Cu e mayoria rekeri di dos tercio, e curpa gubernal di Iglesia – e Sinodo General – a duna su aprobacion final na e legislacion cu ta introduci e cambio. E voto a tuma luga na e ciudad di York y ta habri caminda pa e prome muhenan obispo drenta den funcion na final di aña.

Un voto positivo a implica e nombracion di e prome muhe den e posicion aki prome cu fin di aña. E muhenan sacerdote, cu ta conforma un tercio di clero Angelicana, ta bisa pa tin e posibilidad aki di baha den e herarkia eclesiastico lo reforsa su status den e Iglesia.

E votacion anterior, na 2012, a ricibi e respaldo di dos Cas di Sindono – di Obisponan y di Clero – pero a wordo blokia pa Laicos tradicional. E medida ta termina cu siglonan di tradicion. Den decadanan reciente tabata tin profundo divisionnan riba e tema y ya tin muhenan obispo den varios provincia di e Comunion Angelicana (na Merca, Canada, Sur Africa, Australia y New Zealand).

E arzobispo di York a pidi cu e resultado wordo cumpli “cu moderacion y sensibilidad,” aunke tabata tin yen di aplauso ora cu e resultado a wordo anuncia.❑

Despues di 2 aña cu el a bolter Barco Costa Concordia ta flota bek

GIGLIO, Italia (AP) - E crucero Italiano Costa Concordia, cu a sink na januari di 2012 a wordo poni bek pa flota, den e fase final di e operacion maritimo mas caro den historia. E restonan di e barco awo ta flotando na un meter di e plataforma submarino, den cual el a wordo poni aña pasa.

Awo ta plania pa lastra e barco pa e waf di Genoa pa wordo kibra. Ta spera cu henter e operacion tuma seis of shete dia. Mas di 30 persona a muri, ora cu Costa Concordia a pega y kentel dilanti e costa na januari di 2012. E ex capitan Francesco Schettino ta wordo husga bou cargonan di homicidio.❑

Pa uzo di trahadonan infantil

Samsung ta suspende cooperacion cu proveedo Chines

NEW YORK, Merca (AP) - E empresa Sur Koreano di productonan electronico Samsung a suspende su cooperacion cu un empresa proveedor Chines, sospecha di uza trabohado infantil. E decision a wordo tuma, despues cu e organisacion no gubernamental cu sede na New York, a presenta un informacion cu ta acusa e compania Dongguan Shinyan Electronics di emplea, por lo menos, cinco trahado bou di 16 aña.

E organisacion China Labour Watch, tambe a acusa den su informacion cu Samsung no por investiga e practicanan laboral di e empresanan, cu esunnan e ta traha. E compania Sur Koreano a bisa cu nan a suspende temporalmente su vinculonan cu su proveedor, y den caso cu confirma e denuncianan, lo kibra completamente cu esaki. Auditorionan Samsung a añadi, cu e autoridadnan Chines ta investigando e asunto.

“Si e investigacionnan conclui cu e proveedo, a contrata menornan ilegalmente, Samsung lo termina tur relacion comercial cu e proveedor, segun acuerdo politico di cero tolerancia relaciona cu trahamento di menornan,” e compania a expresa den un comunicado. Segun Samsung, e firma a wordo realisa tres auditorio di Dongguan Shinyang Electronics desde 2013, completando e mas recien, di dia 25 di juni di e aña aki. El a señala, sinembargo, cu “no a haya casonan di trahado infantil durante e auditorionan aki.”

No obstante, a tira otro investigacion despues cu e denuncianan di e organisacion China Labour Watch y “a haya evidencia di un proceso ilegal di empleo cu a tuma luga dia 29 di juli.” Esaki ta e prome biaha cu Samsung ta informa di a haya evidencia di menornan di edad traha pa su proveedornan. Dongguan Shinyang Electronics ainda no a emiti comentarionan di esaki.❑

Israel ta benta avion sin tripulante abou na costa

JERUSALEM, Israel (AP) — Ayera e ehercito di Israel a anuncia di a benta abou un avion sin tripulante den e zona di su costa sur, e prome biaha cu ta haya un arma di e style aki desde cu a inicia siman pasa su campaña contra e militantenan di Franja de Gaza.

E avion tabata bin di Gaza y a wordo tira cerca di e ciudad sur di Ashdod, e ehercito a informa. No tabata tin confirmacion di biaha di parti di Gaza riba e uzo di avionnan sin tripulante. Di otro banda, Israel a acusa tres Hudiu di secuestro y asesinato di un adolescente Palestino, cual morto a provoca protestanan violento den e zonanan Arabe di Jerusalem y e parti noord di Israel.

E vocero policial Micky Rosenfeld a bisa cu e tres hombernan a confesa dilanti un tribunal, di a secuestra y a cende Mohammed Abu Hdeir na candela. Tambe nan a bisa con tur cos a pasa, Rosenfeld a bisa. Abu Hdeir a wordo secuestra dia 2 di juli for di su cas na Jerusalem, y despues su curpa a aparece kima den un mondi.

E servicio di siguridad di Israel Shin Bet a bisa cu e sospechosonan, cual nombernan no a wordo divulga, a mata e hoben pa venganza pa e secuestro y asesinato di tres adolescente di Israel. Polis ta investiga otro tres, pa nan participacion den e asesinato. E hombernan aki ta bou aresto domicilio.❑

President di Honduras ta culpa guera contra droga di Merca pa crisis di migracion

DISTRICTO FEDERAL DE MEXICO, Mexico (AP) – E presidente di Honduras, Juan Orlando Hernandez, a bisa cu e guera contra narcotrafico, haci pa Merca tin su pais yena cu violencia, constituyendo un di e causanan di e ola di emigracion di Centro America, principalmente di menornan.

Miles di mucha y adolescente nan so, asina manera hende muhe cu baby, a sali den e ultimo lunanan di Honduras, Guatemala y El Salvador pasando via Mexico rumbo pa Merca pa versionnan falso ora di drenta e pais ta laga nan keda. "Honduras ta biba un emergencia desde un decada caba, probablemente mas. Na rais di kico? Na rais pa cu Merca y Colombia haci operacionnan importante den e lucha contra droga," Hernandez a bisa den un entrevista cu e corant Mexicano Excelsoir, publica ayera.

"Posterior Mexico a haci esey. E ora ey, e fenomeno a concentra den e parti noord di Centro America. Esey nos ta generando un problema serio cu ta tira e migracion aki," el a splica.

E emigrantenan di Centro America ta huy di violencia di e gangnan asocia na e cartelnan di narcotrafico, cu ta hiba Honduras na tin e mayor cantidad di homicidio di mundo cu 90.4 asesinato pa cada 100,000 habitante.

"Bon parti di e fenomeno aki tin di haber cu e falta di oportunidadnan na Centro America, cu na su bes tin su origen den un clima di violencia y cu e violencia aki, casi un 85 porshento, ta relaciona cu e trafico di droga," Hernandez a bisa.

President di Honduras a asumi na januari cu e promesa di caba cu e violencia uzando e ehercito. Dilanti e tardansa den concreta un reforma migratorio, president di Merca Barack Obama, a pidi e Congreso un partida presupuesto di 3,700 miyon di dollar pa atende e emergencia genera pa e fluho enorme di muchanan sin documento cu ta drenta desde Mexico y cu a yena e centronan di detencion.❑

Papa Francisco ta pidi pa tuma medida pa proteha emigrantenan menor

VATICANO, Italia (AP) - Papa Francisco a pidi pa haci mas pa proteha e decenas di miles di mucha emigrante di Centro America cu ta biaha nan so pa Merca.

Den un carta lesa cu a wordo manda di Vaticano na Mexico, Papa ta sigura cu mester tuma medidanan urgente, pa trata cu loke el a yama un emergencia humanitario. Papa Francisco a bisa cu Centro America y Mexico mester informa e publico di e peligernan di biaha rumbo noord.

E crisis a provoca un debate fuerte na Merca di con pa combati e emigracion ilegal y evita cu muchanan ta biaha nan so. E presidente di Honduras, di su banda, a bisa den un conferencia di prensa cu e cantidad di emigrante infantil cu ta subiendo, ta causa pa e politica anti droga di Merca.❑

Conseho di Siguridad aproba resolucion di ayudo pa Siria

NEW YORK, Merca (AP) - E Conseho di Siguridad di Nacionnan Uni a aproba di forma unanime un resolucion riba Siria cu ta permiti convoynan di ayudo humanitario entre e pais di e zonanan controla pa e rebeldenan.

E resolucion a indica cu tur e partinan den e conflicto mester duna acceso na e civilnan pa por haya alimento y remedinan. E convoynan no ta rekeri e permiso di gobierno na Damasco, aunke e lo wordo avisa ki momento e trucknan di ayudo crusa e fronteranan desde Turkia, Irak y Jordania. E coresponsalnan ta indica cu no ta claro kende lo proteha e convoynan asina cu nan drenta Siria, ya cu e regimen di Asad lo mira nan manera un violacion di soberania di e pais.❑

DEPORTE BON DIA Aruba

Ganado di Tour di Francia

Lesa pagina B5

Den top 10

Lesa pagina B4

Oportunidad di cuminsa prome

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Teamnan pa taekwondo 5 a wordo forma

Clifford Rasmijn y Thais Rodriguez cla pa Corsou y Surinam

ORANJESTAD – Despues di 3 siman ta train, e atletanan a presenta diasabra pa forma parti di e team di TK5 pa Corsou y Surinam. Diasabra dia 12 di juli, Clifford Rasmijn y Thais Rodriguez a scoge nan team di 9-11 pa Corsou y e 3 teamnan pa Surinam na luna di februari 2015.

E lista a wordo entrega na Alberto Klabér di Brazil Taekwondo Stichting. E atletanan cu a wordo scogi pa Corsou ta lo siguiente: Danon Delamore, Joshua Klabér, John Liendo, Rasheed Lowe y Samuel Jones. Pa e TK5 na Surinam na luna di februari 2015 dos miembro di prensa di Aruba lo acompaña e teamnan di Aruba, cual nan ta consisti di e siguiente atletanan: Team uno, 9-11 aña: Danon Delamore, Joshua Klabér, John Liendo, Rasheed Lowe y Samuel Jones. Team dos, 12-14 aña: Adam Liendo, Zayhon Klabér, Jyaamur Delamore, Justin Arrindel y Hakeem Lowe. Team tres, 15-17 aña: Jourdé Klabér, Micheal Noell, Iyraahim Delamore, Zahyon Klabér y Leonard Phillips

Awor e team pa Corsou mester cuminsa recauda fondo y busca uniform. Training su nivel lo subi, awor cu tur e teamnan ta forma, no tin mas espacio pa otro cos, pasobra Aruba tin dos aña consecutivo ta gana e Copa di TK5 na Corsou y Surinam. E idea ta pa gana e aña aki na Corsou y otro aña na Surinam tambe. Mirando cu e team ta practicamente nobo, ta bay cu man duro manera cu Thais Rodriguez a expresa diasabra mainta bisando: "Go Hard or go Home". Clifford Rasmijn y Thais Rodriguez lo bay ta e dos coachnan cu lo coach e teamnan na Corsou y Surinam. Un cos ta sigur, nos ta Train Hard to Fight Smart, esaki a wordo proba caba y lo sigui asina. Brazil Taekwondo Stichting ta trahando duro pa logra e meta aki pa Aruba.❑

Informacion di e kalender 2015

Brazil Taekwondo Stichting a reuni un biaha mas

Clifford Rasmijn a duna un relato di con e preparacion ta bayendo cu e atletanan y kico tur por spera di Brazil Taekwondo Stichting na e proximo campeonato aki na Aruba.

ORANJESTAD - Brazil Taekwondo Stichting a reuni tocante di e prome potretnan pa e kalender di aña 2015. Alberto Klabér a saca un total di 527 potret y a presenta 28 potret pa e directiva wak y asina duna nan opinion.

For di e 28 potretnan mester a saca dos di nobo, pero esaki lo wordo haci dia di e votacion. Ainda falta 3 luga mas pa bishita pa asina completa tur e luganan pa e kalender di aña 2015. E siman aki lo sigui cu e segundo photoshoot pa e kalender, mester tin 16 potret den total pa e kalender di aña 2015.

Semper ta saca masha hopi potret, pa por tin e mihonan pa e miembronan por scoge e 16 potretnan pa e kalender. Un trabou cu ta costa hopi tempo y pasenshi pa por tin un bon producto riba mercado. Mauro Jones di Jones Publicidad ta encarga cu e lay-out y printing di e kalender.

Durante di e reunion a presenta e lista di hende cu kier bay Corsou na luna di november pa apoya e team di TK5, cu ta un total di 25 hende. Judith Nassy a trece pa dilanti, cu mester di un grill mas pa ora cu tin BBQ, pa asina por cuminsa mas trempan pa tin tur cos cla pa 12or di merdia. Luna pasa tabata tin wega di Futbol, pero e biaha aki no.

Clifford Rasmijn a duna un relato di con e preparacion ta bayendo cu e atletanan y kico tur por spera di Brazil Taekwondo Stichting na e proximo campeonato aki na Aruba. Tambe si lo bay cu algun atleta pa e Open di Argentina y Costa Rica. ❑

Campeonato ta continua diamars, diaranson, diahuebs y diabierna, awor tur dia cu dos wega.

Royal Power ta blankia Universal Trophy

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua diahuebs ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito.

Den e prome partido di anochi, e ekipo di Royal Power a sa di blankia Universal Trophy 4-0 pa bay cu un victoria importante pa e standing den fastpitch. Jimmy Tromp a bay henter e ruta lansando un "one hitter" poniendo e di dos victoria na su nomber. Albertico Tico Loopstok tambe a bay completo, pero mester conforma su mes cu e derota.

Royal Power a anota 4 careda, dal 10 hit, pero a comete 1 eror. E ekipo di Universal Trophy no a anota careda, a logra dal 1 hit, y no a comete eror. Pa Royal Power a destaca na bate Edmar"Echi" Boekhoudt , Kelvin Silvania y Edward "Gordo" Cannister tur di 3-2, Eldrick Dijkhoff 2-1. Pa Universal Trophy e unico hit a wordo conecta pa Kendrick Croes kende a bay di 2-1.

Campeonato ta continua diamars, diaranson, diahuebs y diabierna, awor tur dia cu dos wega na Pos Chikito. Awe 15 di juli pa 7or di anochi RC Cola Indians lo midi forsa contra Hurricanes, mientras cu pa 9or di anochi Macuarima Indians lo enfrenta Universal Trophy. Fanaticada yega tereno bin apoya bo ekipo preferi.❑

Campeonato Heineken di Aruba Softball Bond

Mariners cu mensahe cla pa Pizza Hut Monsters

ORANJESTAD – E campeonato Heineken di Aruba Softball Bond dedica na baluartenan Andresito Krozendijk y Bertrando "Bal" Delaney a continua diahuebs ultimo riba veldnan nobo na Pos Chikito. Den e di dos wega di anochi den segundo buelta di categoria AA Mariners a bin por la goma pa manda un mensahe cla pa Redskins Monsters cu a derota Mariners den e prome buelta.

Veterano Antonio Warner a subi monticulo y a laga sa cu den prome buelta e tabata ausente, pero awe ta otro gay lo bay canta. Dicho hecho, Tony Warner a para pa su palabranan y a lansa un "one hitter" contra Pizza Hut Monsters y asina seya un victoria mas na su nomber. Arlen Mathilda ta bay completo, pero mester conforma su mes cu e derota.

Mariners ta anota 6 careda, 5 hit, y ta comete 0 eror. Pizza Hut Monsters ta dal 1 careda, conecta 1 hit, pero ta haci 1 eror. Miho batiadonan pa Mariners ta Julio Hernandez, Jair Thompson y Gerwin Thiel tur di 2-1. Pa Pizza Hut Monsters e unico hit a wordo conecta pa e hoben di apenas 17 aña, Angel Brete kende a bay di 2-1.

Campeonato di fastpitch lo continua diamars, diaranson, diahuebs y diabierna awor cu tur anochi 2 wega na veldnan nobo na Pos Chikito. Diamars pa 7'or di anochi RC Cola Indians lo enfrenta Hurricanes, mientras pa 9'or di anochi Macuarima Indians contra di Universal Trophy. Fanaticada bin apoya bo ekipo preferi.❑

Campeonato di fastpitch lo continua diamars, diaranson, diahuebs y diabierna awor cu tur anochi 2 wega na veldnan nobo na Pos Chikito. Diamars pa 7'or di anochi.

Arubiano competiendo na Aquascalientes, Mexico

Cherley van der Linden den top 10 di ruta Panamericano Hubenil

Cherley van der Linden, representando Aruba na e campeonato Panamericano hubenil di ciclismo.

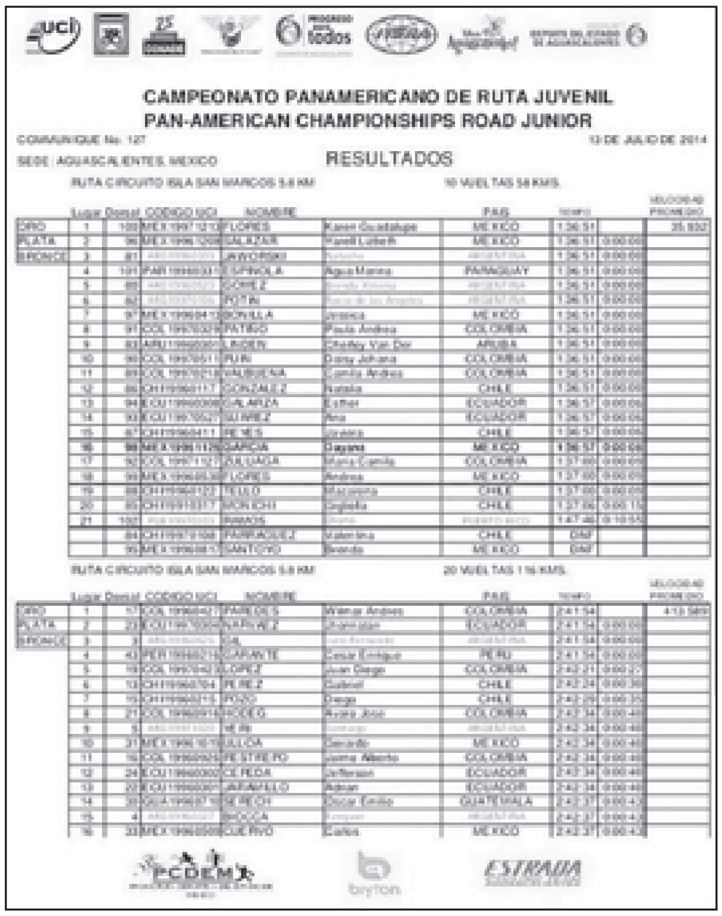
AQUASCALIENTES, Mexico – Awo Aruba a haya e grato noticia, cu Cherley van der Linden, representando Aruba na e campeonato Panamericano hubenil di ciclismo di ruta na Mexico, a termina den e top 10, pa ser exacto puesto number nuebe.

Cherley, hunto cu un peloton di 12 dama a acerca e linea final, den un sprint. Faltando no mas cu 50 meter pa final, un dama di Mexico a sali di e grupo y a inicia un sprint, pa conkista e prome puesto. E grupo aki tabata consisti di ciclistanan di paisnan grandi manera Mexico, Argentina, Paraguay y Colombia. Cherley tambe a forma parti di e grupo aki, y a sa di duna un bon bataya pa termina fuerte cu e grupo aki na di nuebe luga.

Esaki ta prome biaha den historia di ciclismo di Aruba, cu un dama hubenil ta participa na dicho evento y mas ainda ta termina su careda cu gran exito.

Diasabra mainta a tuma luga e careda contra oloshi, Time Trial. Pa falta di un problema tecnico na e tire di su bicicleta, Cherley no a logra e posicion pa cual e la aspira.

Asina mes cu gran determinacion, Cherley a sa di destaca den su deporte.❑



CAMPEONATO PANAMERICANO DE RUTA JUVENIL
PAN-AMERICAN CHAMPIONSHIPS ROAD JUNIOR

RESULTADOS

Despues di a perde ultimo dos wega mahos

Scolari no ta tecnico di Brazil mas

SAO PAULO, Brazil (AP) — Luiz Felipe Scolari, e tecnico cu cual e seleccion di Brazil a haci un papel historico den Copa Mundial di futbol, no lo sigui ta dilanti e team, e medionan di comunicacion a bisa ayera.

Globo TV y otro medionan a indica cu Scolari a wordo kita pa e Confederacion Brasilero di Futbol, despues di e derota humiyante di 7-1 contra Alemania den e semi final y 3-0 contra Hulanda, den e wega pa di tres luga, den un Mundial hunga na cas.

Globo TV a bisa cu e anuncio oficial lo wordo entrega mas despues. E vice president di CBF Delfim Peixoto a confirma e informacion riba e pagina di internet di noticia UOL, sigurando cu el a wordo informa pa funcionarionan halto di cu Scolari no lo sigui ta e coach.❑

Ciclista Contador a bandona e Tour di Francia despues di su caida

PLANCHER-LES-MINES, Francia (AP) — Ayera e ciclista Alberto Contador a bandona Tour di Francia despues di a sufri un caida den e etapa 10 na Cordillera de los Vosgos.

E ciclista Spaño, di 31 aña y cu a gana e clasico aki dos biaha, ta e di dos ciclista renombra, cu ta bandona e competencia: sigui e, pasobra di e Britanico Chris Froome, ganado di aña pasa, kende a retira den e etapa 5.

Contador, kende ta core cu e team Tinkoff-Saxo Bank, a core e recorido di 161,5 kilometer entre Mulhouse y La Planche des Belles Filles, cu cuater luga di Categoria 1, den loke tabata e etapa mas dificil te na e momentonan aki. No ta hopi cla ainda, e circunstancianan di e caida.

Imagennan di television ta mustra Contador sangrando di un rudia, cu rasca na su heup y su t-shirt kibra. E director di team Bjarne Riis a core di biaha cerca e ciclista y a trata e rudia drechi. Contador a sinta den yerba y a cambia di sapato, mientras e demas ciclistanan tabata pasa banda di dje.

Despues di varios minuut, el a subi riba un bicicleta nobo y a trata di recupera tereno, yuda pa tres compañero cu a riesga pa compaña e ciclista. El a core bicicleta durante un mey ora, te cu visiblemente cu dolor a disminui su habilidad, y el a renuncia pa sigui core.

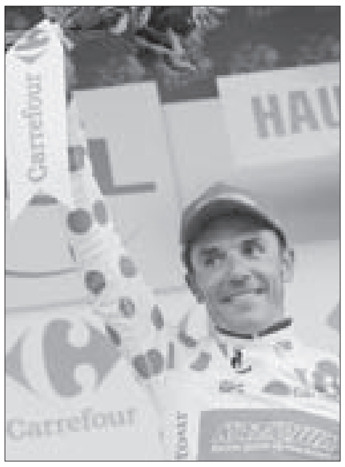
E ciclista a inicia e etapa na di nuebe luga, poco mas di cuater minuut di e lider Tony Gallopin. Su retiro ta implica cu e Tour lo tin e aña aki un ganado inedito, ya cu no a keda den e competencia ningun ciclista cu a conkista e prueba aki.❏

Tour di Francia 2014

Nibali ta lider nobo di tour

PLANCHER-LES-MINES, Francia (AP) — E ciclista Italiano Vincenzo Nibali a pone enfasis su dominio di Tour di Francia, ora cu ayera el a gana e etapa 10 na Cordillera de los Vosgos, mientras cu su rival principal, Alberto Contador, a bandona e competencia despues di a sufri un caida.

Nibali a recupera e liderazgo di e clasificacion general, di cual el a wordo baha diadomingo pa e local Tony Gallopin. Contador, kende ta core cu e team Tinkoff-Saxo Bank, a cay durante un promedio di 161.5 kilometer entre Mulhouse y La Planche des Belles Filles, faltando cuater entrada di Categoria 1, cu ta e etapa mas dificil.



“Tabata un caida hopi mahos,” Nibali a comenta. “Mi tabata su tras, dos of tres meter leu for di dje, y mi no sa con mi a haci pa evit’e.” “E caminda no tabata bon. Mi a spanta pasobra nos tabata bay na 60 kilometer pa ora y mi a kere cu mi tambe por keda afo.”

“Tabata un etapa duro. Cu un tempo manera esey bo no por descuida nunca. Semper bo mester ta atento,” el a insisti.

Nibali a acelera pa e final y den e ultimo dos kilometer el a pasa e Spaño Joaquim Rodriguez, kende a huy. Rodriguez a yega brevemente, pero na 700 meter di e meta Nibali definitivamente ta bay. E Italiano a crusa cu 15 seconde di bentaha riba e Frances Thibault Pinot, kende a drenta na di dos luga, sigui pa e Spaño Alejandro Valverde na 20 seconde.

Gallopin a perdi hopi tereno y den e general Nibali tin e bentaha awo riba e Australiano Richi Porto pa casi dos minuut y mey. Valverde ta na di tres luga cu casi tres minuut.❏

Blatter a duna Copa di Brazil e score di 9,25

RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) – E president di FIFA, Joseph Blatter, a duna ayera un nota di 9,25 for di 10, pa Mundial di futbol di Brazil, un dia despues di cu e torneo a termina cu Alemania como campeon despues di a gana Argentina 1-0 den e ultimo minuut di e tempo extra.

“Nos a mehora desde cuater aña atras na Sur Africa,” Blatter a bisa, kende a duna un nota di 9 for di 10 na e edicion ey di torneo. Cu un sonrisa, el a bisa reporteronan den e ultimo conferencia di prensa di e torneo, “Nos a consulta tur nos computernan y nos facebook y nos a dicidi un 9,25 for di 10, pasobra e perfeccion den futbol no ta existi.”

Tambe el a añadi: “Esaki ta mi di dies Mundial, e di cinco como presidente y loke ta haci’e asina special tabata e calidad di futbol y e intensidad di e weganan.”❑

Acusado di ta lider di bende entrada ilegal di Mundial a entrega su mes

RIO DE JANEIRO, Brazil (AP) - E Britanico Raymond Whelan, acusa di hiba un red internacional di benta ilegal di entrada pa weganan di Mundial Brazil 2014, a entrega su mes ayera na Rio de Janeiro na e husticia despues di a pasa cuater dia den un paradero no conoci y cu un orden di prizon prome caba den su contra.

Whelan a presenta ayera dilanti hues Rosita Maria de Oliveira Netto, magistrada encarga di e proceso habri contra 12 persona, pa parti di e Ministerio Publico Brasilero pa e scandal di e benta iregular di ticket di Mundial, fuentenan hudicial a informa. E Britanico ta e director ehecutivo di Match Services AG, compania cu FIFA a duna e derechonan di bendemento di paketenan turistico cu ta inclui localidadnan VIP y otro tipo di servicio di luhote cu Mundial di Qatar 2022.

Segun su defensornan, Whelan a bisa na su yegada na e husgado seis di Rio de Janeiro cu “por fin” e por cuminsa na defende e cargonan di cual e ta wordo acusa. E empresario tabata considera manera profugo desde dia 10 di juli, e mesun dia cu el a wordo decreta di prizon preventivo. Segun dokternan Brasilero, e camaranan di siguridad di e luhoso hotel di Copacabana unda cu Whelan ta keda a capta e momento cu e tabata huy di e edificio prome cu e yegada di e polis Brasilero.

12 pesona cera

Whelan a presenta dilanti e hues hunto cu su abogado, Fernando Fernandes, y cu su detencion yega te na e number 12 di persona cera pa e scandal aki. Segun investigacionnan di polis, tres empresa di turismo localisa na e playa famoso carioca di Copacabana tabata tuma contact cu agencianan di biahe cu tabata trece turista pa Brazil y bende entrada pa e stadionnan pa un prijs superior na esun di e entrada.

Entrada di categoria superior

Ta mustra cu ta trata di entradanan di categoria superior, proporciona pa FIFA manera cortesia pa patrocinado, organisacionnan no gubernamental y miembronan di e comision tecnico di e seleccion Brasilero y cu tabata wordo bendi na turistanan, logrando beneficionan di mas cu 454.000 di dollar pa wega.

E secretario general di FIFA, e Frances Jerome Valcke, a libera di responsabilidad na su organisacion y a mustra pesimista den e lucha contra e rebendemento di entrada ora di sigura cu “nunca nos lo logra pone fin na e sistema ilegal di benta.”❑

Félix Hernández lo habri Wega di Strea

MINNEAPOLIS, Merca (AP) — Félix Hernández, di Mariners, lo ta e prome Venezolano cu ta habri un Wega di Strea awe ora cu e subi e monticulo contra Adam Wainwright, di Cardenales, den e clasico di zomer.

“Ta un honor pa habri e Wega di Strea representando Venezuela. Un orguyo pa representa mi pais,” e pitcher a declara despues cu e coach John Farrell, di Boston y cu lo dirigi e Mericano, a confirma cu e lo ta e habrido.

Hernández tin un marca di 11-2 cu un efectividad di 2.12, mientras cu Wainwright ta 12-4 cu un promedio di careda limpi di 1.83 y tres wega completo den 19 apertura.

E ultimo biaha cu e dos habrido di Wega di Sstrea tabata tin efectividad bou di 2.15 tabata na 1974, cu Gaylord Perry (1.47) y Andy Messersmith (2.11).

Cu Hernández y Miguel Cabrera, e participacion di Venezolanonan ta yega na ocho y ta supera un record cu recien a wordo fiha dos aña pasa.

Yasiel Puig y José Abreu, di nan banda, ta lider e mayor cantidad di Cubano den e exhibicion, cu cinco, desde cu e desercionnan di e isla a cuminsa bira mas frecuente den e decada di 90.❑

Brazil Taekwondo Stichting a haci e segundo photoshoot pa e calender 2015 den Parke Arikok.

ORANJESTAD -Brazil Taekwondo Stichting ta trahando duro pa e kalender di aña 2015. Diadomingo trempan Opa a pasa busca e muchanan pa asina por yega Parke Arikok na tempo.

Esaki ta e di dos siman cu ta sacando potret y ya caba mester saca dos potret di nobo, debi cu durante e reunion a piki pieu den e potretnan. Na Parke Arikok a bishita varios luganan den e parke na unda cu a kibra palo. Esaki semper ta e desafio grandi cu tin, pasobra mester ta net na tempo ora di primi pa haya e accion. Despues di Parke Arikok, tin Conchi y Linear Park ainda pa saca potret. Tur esaki ta haci cu Brazil Taekwondo Stichting kier tin un calender balansa pa ofrece e pueblo di Aruba pa solamente 10 florin na unda cu e placa aki ta bay pa e atletanan di "Train Hard Fight Smart". Ariba e potretnan por mira e team ta den accion. Rasheed Lowe tabata tin mas dificil pasobra e mester a kibra e tablanan di palo cu su wowo tapa cu paña preto. Aki tabata mester hopi concentracion pa e potret ey y Alberto Klabér mester tabata atento pa e accion di kibra e palo.❏

CLASIFICADO

****TAROT****

Guia Espiritual, especialista en orientación familiar de pareja, limpieza de casas y negocios **"TRABAJOS GARANTIZADOS"**. Más de 10 años de experiencia. Confidencialidad y seriedad.
Telf. 561-7714 /
746-7291 /6008733

202321

TA HUUR
La Quinta (1br)
Juli 12 - Juli 19
Caribbean Palm Village (1br)
Juli 26 - Aug. 2
Info:560-5802 / 745-4916

202333

Digicel Aruba ta celebra 11 aña

Digicel
Afl.

ORANJESTAD - Awe 15 di Juli 2014 Digicel Aruba ta celebra 11 aña riba mercado di Aruba, loke ta un ocasion special pa celebra cu comunidad henter.

Como parti di su responsabilidad social, Digicel tambe ta aporta na diferente causa. Por menciona e sosten incondicional na Special Olympics Aruba. Mas di USD 7000 dollar a ser recauda pa nos atletanan special de menos cu 1 aña. E aña aki, Digicel a patrocina dos evento cu e meta di yuda e organisacion haya fondonan necesario pa nan participacion na weganan olimpico di Los Angeles 2015.

Un otro proyecto cu Digicel a participa activamente na dje ta, esun di Traimerdia. Esaki ta un programa despues di school, caminda tin actividadnan manera bishita na schoolnan y yuda e muchanan den e desaroyo di nan interes pa lesamento.

Esaki lo bira un oportunidad pa Digicel wak atras y aprecia e logronan. Na mesun momento lo bira un ocasion special pa mira pa futuro cu yen exito. ❑

Advertorial

Copa Mundial 2014 cu hopi emocion na Aruba Bank Arena

Pose. Like & Win
Get the most out of your Credit Card

Aruba Bank REWARDS
Score Points! with your Credit Card
Pose. Like & Win

ORANJESTAD- Durante e Copa Mundial Aruba Bank a tene diferente evento den e Aruba Bank Grand Arena"unda e publico, amante di futbol por a wak e weganan di nan team preferi bibo atrabes di e transmisionnan di Tele Aruba, cu Aruba Bank como sponsor principal.

E preparacionnan tabata hopi intenso. Tabatin hopi regalo cu a wordo reparti entre e clientenan y esunnan mas gusta sigur tabata e jersey original di e teamnan cu a participa den durante e mundial di futbol. Aruba Bank a invita tur e fanaticonan di futbol pa den un ambiente unico por mira e wega final gratis despues di un luna masha emocionante unda e animonan tabata hopi halto den tur skina.

E wega final diadomingo a conta cu entretenimento live di NutzBeatz y a reparti premionan sorpresa pa e fanaticonan mas creativo. E ambiente tabata simplemente tremendo! Aruba Bank tambe a tene cuenta cu nos muchanan kendenan tabata bon entreteni. Kiwanis Young Professionals of Aruba (KYPA) a ofrece un bar y un cushina bon surti. E transmision bibo di Tele Aruba y Magic FM a percura pa e amantenan di futbol por a keda debidamente bon informa di cada detaye y nan por a mira esaki riba un pantaya gigante.

Aruba Bank ta hopi contento di por tabata sponsor principal di e transmisionnan di FIFA World Cup 2014 pa comunidad di Aruba y su compromiso ta pa sigui percura pa tin mas di e eventonan aki unico na nos isla.❑

Hospital ta honra Thairine Becker como empleado di luna

ORANJESTAD - Thairine Becker ta e di tres empleado di Unidad di Cuido Intensivo (ICU) pa ricibi e reconocimento di Empleado di Luna di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

Zorgmanager di ICU, sr. Gino Paskel, a expresa durante e celebracion di Empleado di Luna di Juni, cu e ta hopi contento cu Hospital ta reconoce su bon trahadonan y ta apoya nan y hasta premia nan. Asina Hospital ta duna su empleadonan un empuhe pa sigui cu e bon trabao cu nan ta haciendo caba.

Thairine Becker tin 34 aña trahando como profesional den enfermeria na Hospital. Thairine ta un persona cu su manager semper por conta riba dje. Aunke cu e ta parti di e ‘oude stempel’ toch e ta semper dispuesto pa bin cu idea nobo riba piso. Como enfermera e ta duna hopi balor na custumbernan bieu pero esaki no ta strob’e pa ta activo cu innovacion riba piso. Thairine ta un persona cu ta compronde cu e profesion aki ta dinamico, y cu e mester keda activo y habri pa ideanan, tambe pa e enfermeranan jong cu tambe kier trece nan conocemento y ideanan pa dilanti. Tambe Thairine ta dispuesto pa yuda otro y hasta yuda riba otro piso, siguramente esaki ta demostra cu e ta un “teamplayer”.

E aña aki el a yuda hinca e museo den otro durante e Siman di Enfermeria. Cu hopi pasion el a duna splicacion na tur hende tocante esaki. Banda di esaki, e specialistanan tambe ta hopi contento cu su trabou y sa cu nan por conta riba Thairine y su experiencia amplio na SEH complementa cu su estudio di ICU.

Ta bon pa enfatisa cu Thairine Becker ta miembro di diferente comision na Hospital y e ta conoci como un persona cu ta desplega hopi entusiasmo pa siña algo nobo y tambe ta gusta duna les.
Thairine Becker a ricibi su reconocemento for di man di sra. Ester van der Burg, representante di Hunta di Directiva, durante un celebracion di sorpresa, masha ameno cu a tuma luga na Hospital riba piso di ICU mes.❑

Advertorial

Friomax a entrega premio na ganadonan

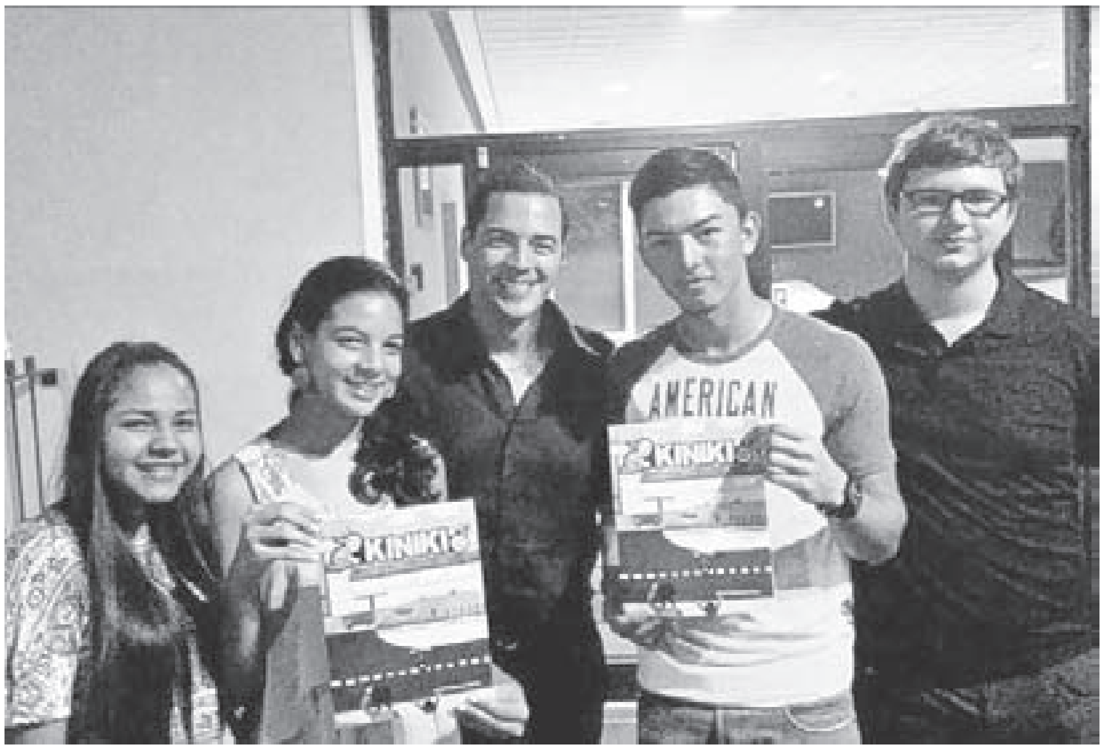
ORANJESTAD- Recientemente durante e weekend di 15 pa 17 di mei 2014, Fundacion Cas pa Comunidad Arubano (FCCA) a tene su feria di vivienda cu tabata un exito completo, na unda cu e comunidad Arubano a asisti den grandi. Un di e companianan local cu a participa na e feria aki ta Friomax.

Friomax a percura pa varios bon premio pa rifa entre e bishitantenan cu a asisti na e Feria. E premionan a wordo saca door di sr. Franklin Leest PR di FCCA, hunto cu srta. Stephanie Pieterszi y sr. Marck Heronimo di Friomax.

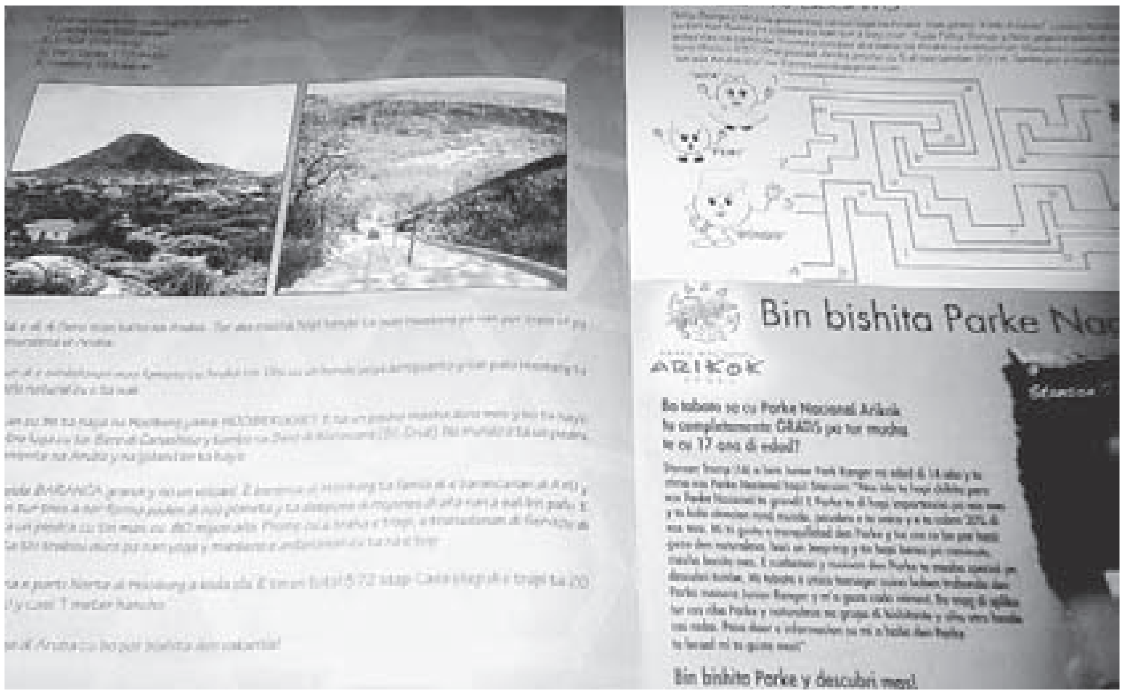
E personanan cu a gana e premionan tabata sra. Meredith Vinck, cu a bira e ganado di un Electrolux Immersion Blender, sra. Lilly Dorothal, e la gana un Electrolux Juicer, y sra. Argeline Henriquez, kende a bay cu un basket cu productonan di Frasa.
Naturalmente tur e damanan aki a keda masha contento cu nan premio, ya cu nan sa cu ta aparatonan di calidad halto nan a haya for di Friomax. Sigur nan lo haci bon uzo di nan aparatonan moderno y di renombre mundial.

E entrega di e premionan aki, a tuma luga den presencia di sr. Gustavo Castro, Regional Sales Manager Latin America & the Caribbean y sr.Alvin Ganaishlal, Field Service and Training Specialist di Electrolux.
Friomax ta felicita tur e ganadonan y cu nan por haci bon uzo di nan artefactonan y alabes kier gradici FCCA pa por tawata parti di nan feria di vivienda.❑

Revista kinikini3 cu edicion di VAKANTIE



ORANJESTAD- Revista KINIKI a ser dedica na e temporada di vakantie. Riba e cover tin Aeropuerto di Aruba y un avion riba e pista. E ilustracion tabata den man di Addonsito Croes, Imelda de Cuba, Ruthleen Arends, Charelsy Helder, y Gilbert Maduro.


Bin bishita Parke Na
ARIKOK
Bin bishita Parke y descubri mas!

E storia di mucha a wordo skirbi pa Vale Croes y ta tocante famia conenchi cu ta bay piki shimarucu. Seccionnan gusta manera “Busca Bon”, Mi Isla “Arubanita”, “Kinikinan PEIKY, BONGO y NITA”, “Wega di Ministerio di Enseñansa”, “Kiniki su miho potret”, “Ban Canta cu KINIKI”(Xenon Daal), “NIKI CHEF”, Mundial Brazil ‘14, y mas t’ey den edicion 3.
Tambe Revista KINIKI tin ideanan pa tur mucha cu ta pasa vakantie na Aruba.

Como parti di historia di Aruba, ta ser poni atencion na e Trapi di Hooiberg.

Revista KINIKI ta desea tur mucha hopi placer cu nos weganan den vakantie y e lo ta desde e siman aki, obtenibel na e diferente tiendanan rond di Aruba. ❑

Riba diasabra 19 di juli

Celebridadnan local lo ta bartender pa un anochi

ORANJESTAD – Celebridadnan local lo tene un anochi pa recauda fondo na Cuba’s Cooking. Ta trata di Rona Coster y Ruben Garcia, cu lo ta sirbi bebida pa tur hende pa asina recauda fondo pa Clown Docters.
Tur tips ricibi lo wordo duna na e fundacion aki cu ta dedica su mes, na pone mucha sonrei durante nan estadia den Hospital.❑

Bacardi Bartender Shoot Out Contest

Imelda Luidens ta ganado di siman

ORANJESTAD - Pa e siman aki a participa Imelda Luidens di “Alfresco Lobby Bar” di Hyatt Regency Aruba Resort cu su bebida “Arubian Cashew Delight”, Erich Launeano di “Lounge Bar” na Occidental Hotel cu su bebida “Grand Tropical Bombay” y tambe Enrique Garcia di “Pizza Bob” na Tropicana Resort cu a prepara e “Fuleco Bob”.

Durante penultimo programa bibo di Mundial na Tele Aruba, a anuncia e ganado di siman, cu a resulta Imelda Luidens. A entrega un regalo na tur e participantenan mientras cu e ganado a ricibi un tas yena cu productonan di Bacardi.

No ta tur ora bartendernan ta haya oportunidad di por demostra nan cualidad y nan creatividad den competencianan cu ta husga nan propio produccion. E ultimo simannan aki, Brouwerij Nacional Balashi, agencia di e liña extenso di Bacardi ta anfitrion di un competencia cu a inspira esunnan cu diariamente ta experimenta cu productonan

Tur siman lo tin un marca diferente di e famia grandi di productonan procedente for di e liña Bacardi cu cual e bartendernan lo crea un bebida y asina demostra nan creatividad, mientras lo husga specialmente nan presentacion. Pa e siman aki, a uza e marca “Bombay Saphire”.❑

Mi ta drenta den su porta cu un curason di gratitude. Mi ta drenta den su cas cu alabansa na mi boca. Pasobra e tabatin compashon y misericordia di mi, e la fortifica mi curason, mi dolor y tristesa a move bai, y mi curason ta contento, y mi alma lo biba den seguridad. Ariba tera mi a perde e bataya, pero cerca Dios mi tin e corona di Gloria.

A fayece cristianamente

Sr. Raymundo Alfonso Croes

Mihor conoci como "Rey"
na edad di 75 aña

Na nomber di su
Esposa: Luz Stella Croes-Torres

Rumannan:
Christina "Neca" Geerman y famia
Boeis Geerman y esposa
Silvia van Thol-Geerman y famia
Cosme "Lol" Geerman y famia
Aida Geerman y yiu
Edwina "Gina" Geerman y famia na Hulanda
Thomas "Tom" Geerman

Yiunan di su esposa:
Javier Martines Torres na Colombia
Mauricio Martines Torres na Colombia

Suegra: Berta Torres na Colombia

Omonan:
Julio Croes y famia
Guzman Croes y famia
Tanta: Ofelia Compagner y famia na Hulanda

Swa y ayudante: Eduardo Torres

Mihor amigonan: Josito Ras; Raymond Thijsen

Tur su swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan, demas famia, bisiña y conocirnan, ta invita pa e acto di entierocual lo tuma lugar Diahuebs 17 di Juli pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Capilla Sta. Famia pa Santana Sabana Basora. E resto mortal lo reposa for di 2'or di atardi den Misa Capilla Sta. Famia na Poschikito.

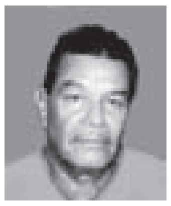
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 16 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Lord, Shepherd our Dad today
In green pastures let lay
To still waters guide his way.
Restore his soul, we pray.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Sr. Vdo Frits "Fefe" Maduro

Na nomber di su

Casa: †Rufina Marcela Maduro

Yiunan: Rafael y Luz Stella Maduro y famia
Magali Maduro
Dorothy & Patrick Haime y famia
Miriam & Leo Rodriguez y famia

Nietonan: Shaomir Kock, Maryanjoly y Anwar Geerman, Anwar Maduro, Kristen Haimé, Evan Haimé, Arantza Maduro, Ashanti Rodriguez, Amelia Maduro

Bisanietonan: Shaomir Jr Kock
Ruthley Ridderstap
Anwizyann Geerman

Suegro y suegra: †Juan Werleman
†Adela Werleman-Angela

Rumannan:
Cornes Maduro y famia
†Candy Maduro y famia
†Justina "tina" Pieterson-Krozendijk y famia
Andrea "Poppy" Paula y famia
†Lorio "Loy" Krozendijk y famia
Angel y yiu Elsa Krozendijk y famia
Aida Donata Krozendijk y famia
Damasco "Dama" Krozendijk y famia
Milo Krozendijk y famia

Ruman di crianza: Edwin Tromp y famia

Swa y Cuñanan:
Raul Werleman y famia
Efrain "Vachi" Werleman y famia
Rica Werleman y famia
Maria Werleman y famia
†Angel Werleman y famia
Rudolf "Dolfi" Werleman y famia
Juan "Wani" Werleman y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan

Amigo y amiga di cas: Alice Hazel, Mirna Illidge, Rosa Cornes

Enfermera: Senaida Bryson

Compañeronan, Staff y Personal di Cas Habib

Famia: Maduro, Krozendijk, Werleman, Angela, Haimé, Rodriguez, Rodrigues, Paula, Engelen, Geerman, Rosel, Donata, Croes, Brown, Cornes, Pieterson, Wever, Quant , Bikker, Koolman, Kock, de Cuba, Winklaar, Ridderstap, Boekhoudt, Flanegin, Chaljub, Curiel, Chavez, Briezen, Hasham, Mathew, Gomez, Leo, van Assen, Tromp, Paskel y demas famia na Aruba, Hulanda y Colombia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diaranson 16 di Juli pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Theresita pa santana catolico San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Cas Habib" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 15 di Juli di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Even in sorrow, we find serene solace in gratitude for life granted. Three score years and more he has enriched our lives. His spirit will be constantly on our minds and in our hearts.

Glenn Thomas Wilson

Affectionately called
"Butch", "Biba Lekker"
26 October 1950 - Aruba - 6 July 2014
son of Pedrito Penison Wilson "Tenny" †
and Edna May Wilson-Euson "Moe" †

He remains in eternally loving memory of:

Siblings:	Joan Wilson	(Aruba)
	Roland Wilson & family	(Aruba)
	Cornelius Wilson & family	(Aruba)
	Norman Wilson & family	(Bonaire)
	Sandra Wilson & family	(Aruba)

Nieces & nephews:	Giulletta Herold-Wilson & family	(USA)
	Rauru Wilson & family	(Norway)
	Malcolm Wilson	(Curacao)
	Lloyd Wilson & family	(Holland)
	Efia Luis & family	(Curacao)
	Henri Wilson & family	(Aruba)
	Fedon Wilson & family	(Grenada)
	Stafanie Johansson	(Norway)

Great nieces & nephews:	in Norway, Aruba & Curacao
Special one:	Shaqeem Wilson

Direct and extended family: Wilson, Euson, Jones, Marsden, McDonald, Brooks, Tearr, Berkel, Connor, Martijn, Granger, Finies, Maxwell, Warner, Richardson, Bosch, Weberstadt, Coffie, Trieu, van Veen, van Putten, Viapree-Mars

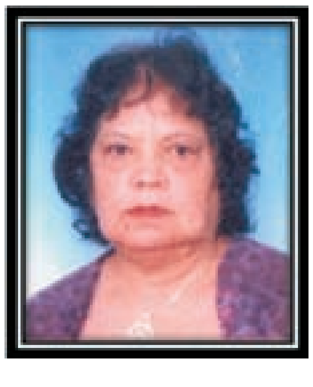
Close neighbours: Willem "Buchi" Vrolijk & family
Sharine Jansen & family
O J Peterson
Friends:
too many to mention here; you know that you are
Our most sincere apologies to those inadvertently omitted.

Funeral services: Tuesday 15 July 2014 at the Olive Tree Funeral Home at Bernhardstraat 134-136 in San Nicolas. Viewing will commence at 13:00 hrs. (1PM) and services at 15:00 hrs (3 PM) after which proceed for burial at the catholic cemetery in San Nicolas.

Condolences:Monday 14 July 2014 from 19:00 hrs (7PM) to 21:00 hrs (9 PM) at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.
Unfortunately we are not able to receive condolences at home.

EDMAR
Construction & Maintenance N.V.

Cu profundo tristesa staff y personal
di Edmar Construction N.V.
ta anuncia fayecimento di



Sra. Johanna Croes-Maduro

"Hanna of Mamai"
na bida mama y suegra di nos propetario.

Cu Mamai sosega na paz

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

Eloy Enrique Lopez

cariñosamente yama "Loy"
***08-10-1944 †12-07-2014**
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

José R. Alzamora

***19-06-1930 †14-07-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Despues di un lucha largo a bay den brasa di
Señor mi Esposa, nos Mama,
Wela, Ruman y Tanta:

MARIANITA REYES-DE WINDT

mihor conoci como "Inchi"

A fayece na Weston Florida, U.S.A.

Ocasion pa condoleer lo wordo anuncia despues.

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33
Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia fayecimento cristianamente di

Johanna Croes-Maduro

miho conoci como "Hanna of Mamai"

Na nomber di su
Esposo Maximo "Maché" Croes

Yiunan Haime, Doris y famia
Aureen
Edgar "Gachi", Margo y famia
Kenny
Sonny y famia
Debby

Nieto y nietanan: Hairo y Charlotte
Cindy
Tania y Rupert
Jaime
Edmar
Bryan
Nicole

Su rumannan:
†Chai y Sra. Vda. Julietta Maduro y famia
Sra. Vda. Deta Laclé-Maduro y famia
Jenny Maduro y famia
†Poly y Vivian Maduro y famia
†Frank y Sunilda Maduro y famia
†Johnny Maduro
Nelda y Fechi Ras-Maduro y famia

Su tanta
Margo Dijkhoff Bremer
Su suegronan y suegranan
Su suanan y cuñanan

Ex cuñanan
Fina, Betty y Diana
Subrina y subrinonan, primo y primanan na Aruba y Hulanda
Su ihanan, comer y compernan
Su amistadnan na Aruba y den exterior
Demas famia: Croes, Maduro, Bremer, Marin, Petrocchi, Gallego-Lopez, Laclé, Ras, Dijkhoff, Tromp, Loopstok, Hoevertsz, Rosario, Krozendijk, Hernandez, Paesh y demas famia, bon bisiñanan, conocinan y amistadnan ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga diaranson 16 di juli 2014 pa 11 or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santa Catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diamars 15 di juli 2014, di 7 or pa 9 or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia of conoci.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. viuda Carmen van der Linden-Croes

***01-12-1934 †13-07-2014**

Na nomber di su:

Yiunan:
Albertico (Tico) van der Linden y Nichol
Robert (Robby) van der Linden
Rumannan:
†Jacobito Croes y famia
†Carlino Croes y famia
†Petronilia Croes y famia
†Roman Croes y famia
Benoit (Wawa) Croes y famia

Swa y cuñanan:
Betrando (Tanny) van der Linden y famia
Jacobo (Ferry) van der Linden y famia
Pablo (Doy) van der Linden y famia
Mario van der Linden y famia
Arie y Jetta van der Linden- Semeleer y famia
Sra viuda Rica van der Linden y famia

Sobrinonan stima: Jolanda Wernet y famia
Clara Hazel y famia
Felipe Croes y famia
Lucia Tromp-Croes y famia
Su prima stima: Cerilia (Chida) Loefstok
Prima y primonan y demas famia
Amigonan di cas:
Martica Arends y famia
Ricardo Maduro y famia
Jojo, Calixta y prim y famia
Su ihanan: Elsa Wester y famia
Franklin Dijkhoff y famia
Mena Loefstop y famia
Clara Hazel y famia
Mario Lomonier y famia
Comper:
Silo Anthony y famia
Bon bisiñanan: Kluitsmans, Guntz, Paalman, Hughes y Koolman

Demas famia: van der Linden, Croes, Rosel, Loefstok, Angela, de cuba, Schwengle, Paskel, Wouters, Refunjol. Hernandez, Solagnier y Rasmijn

Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 16 di juli 2014 na misa Sagrado Curason pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Savaneta. E resto mortal di nos defunto lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 15 di juli di 7'or pa 9'or di anochi.

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TE KOOP
Mooi eigendoms terrein in rotsachtig jaburibari paradera aruba bel aiky odor.
Voor meer informatie
Tel: 002975630949 bbpin mena 298759d5.
met bouwvergunning.
Prijs: Afl. 90.000,=

SERVICIO PUBLICO
Mata ta pari fruta y bo no ta haci nada cu nan?
Mi ta pikinan. Pa mas informacion yama
Cel: 568-3541

TA BENDE
I-phone 4-S Afl. 750,- nobo./new den caha 16GB, unlocked open phone cu tur acesorios y case.
Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Un Split Unit Hilux 9000 Btu 2012, poco uza pa Afl. 500,=
Pa mas informacion
Tel:594-2852

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICA
Nos ta fura tur tido di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BUSCA
Pa cumpra na un super bon prijs. Bukinan di EPI unit hospital y toursim **IE 3-1** Culinary Arts Year 1
Tel: 600-8131

TA BUSCA
Huiswerkbegeleiding of Bijles pa Mucha di 2de klas basis school. Pa mas informacion
Tel: 565-5761

TA BENDE
Un Chevrolet Camaro 2012, V-8 cu un motor 6.2. liter. Color cora. Brand new
Tel: 593-7933

SERVICIO PUBLICO
Handyman servicio di chapi, corta mata, verf, plumbing. Haci cura limpi, y hopi mas.
Pa mas informacion
Tel. 568-3728

TA BENDE
Chupabebe - Dulce de Leche - Ponche Crema specialmente pa Communion y demas celebracion.
Pa mas informacion
Tel: 5628545 of 5636915

SERVICIO PUBLICA
Trabaonan chikito di mantenimiento na cas y nogoshi. Pa mas informacion
Tel 744-0813

FAVI
"FAVI FUNDACION CU VISION"

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Aruban Cunucu house in Santa Cruz, on 2000 m2 land with rocks and boulders. Three bedrooms, 2 bathrooms, 1 study, large living room and a huge kitchen. Super good price!
Call 7382828

TA BENDE
Un Cas na Savaneta.
Pa mas informacion
Tel: 593-3867

TA BENDE
Mata di moringa, sorsaca, mango -machete (mango sin cabey) franse bloem, corianda ginger, gayena y otro mata na Santa Martha #12
Tel:564-4456

TA BENDE
Un scooter volcan '07 bon condicion. Pa mas informacion yama
Tel: 594-9069

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo
Tel 594-9069

TA BENDE
Auto Chevrolet Spark '09 airco split unit, Et di cama y nachtkasjes, osterizer, frigidaire y strika, stoof chiquito 4 candela y forno
Tel: 568-3756

TA BENDE
Un Delco Ai Power 4250W 125/240V gallon 13hr running time. Nobo nobo den su caha nunca usa. Prijs special awor Afl. 800,= Pa mas informacion
Tel. 594-1985

TA OFRESE
Saliendo con encomiendas a Bogota - Cali 24 de Junio, el kilo Afl. 10,= Apostillamos documentos en Caracas.
Tel: 565-0168 / 641-9165

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Suzuki Baleno pa Cumpra cu ta core of no ta core.
Ta Busca Windshield pa Toyota Hiluz '92.
Pa mas informacion
Tel: 5655761

SERVICIO PUBLICO
Bolo y snacks pa tur occasion,bolo for di Afl. 37,50 y snacks for di Afl. 0,75 pa mas information
Tel: 562-8643

SERVICIO PUBLICO
Señora ta hasi trabao di hasi cas limpi. Tambe trabao di chapi, hardin y verf.
Pa mas informacion
Tel: 742-7712

TA BENDE
un SNACK TRAILER 8x16pia, hopi atractivo un aña traha den bon condicion, cu su toonbank, y labamano ext.15000 florin, obo.
Tel:5698141.

TA BENDE
Un Elepticall machine di train pa Afl. 200,- Pa mas informacion yama.
Tel: 569-2149 of 745-3595

FOR RENT
2 Bedroom, poolside at
La Cabana
July 26 - Aug. 9 2014 and/or Aug. 2 - Aug. 9, 2014
Tel: 583-0488 / 593-3176

TA BENDE
AIRCO HILUX SPLIT UNIT 220 V 12.MIL BTU ,AFLS 600,- CAMA COMPLETO DI 2 PERSONA ,afls 500,- STOOF CHIKITO 4 Candela y forno casi nobo afls 300
Tel: 5683756

TA BENDE
Gordura ora bo cumpra 15 saco di Afl. 8,= Ora cumpra mas di Afl. 100,= na gurdura nos ta entreganan. Pa mas informacion **Tel: 564-4456**

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño, sala, muebla Afl. 1200,- pa 1 persona 2 persona Afl. 1500,= plus 1 luna deposito. Coriente apart.
Tel 594-9069

TA BUSCA
Un señora pa hasi cas limpi entre 25-40 aña un biaha pa siman ta paga Afl. 200,=
Pa mas informacion
Tel 584-9039

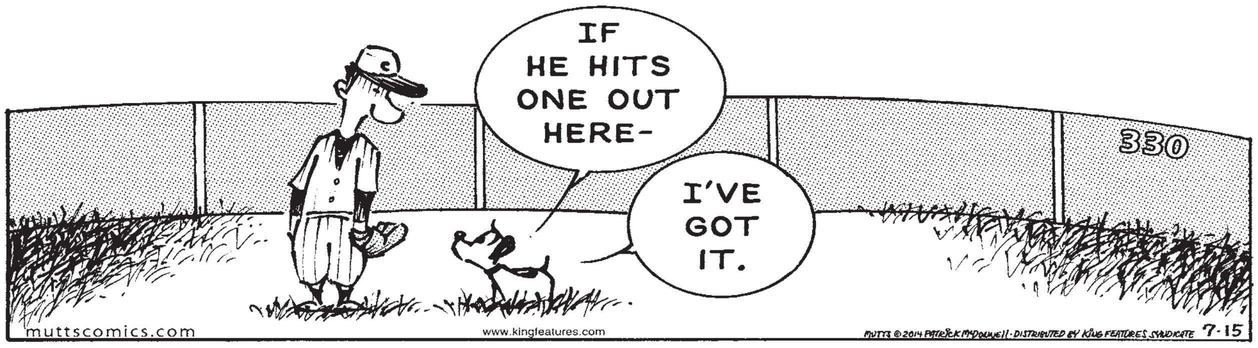
TA BENDE
Un cas den Ponton 3 Kamber, 2 Banjo, Cura, Appt. Patio Grandi, Cura full betegeldBon Prijs!
Tel: 563-6915

Filomena College Mavo ta felicita Isamae Solognier

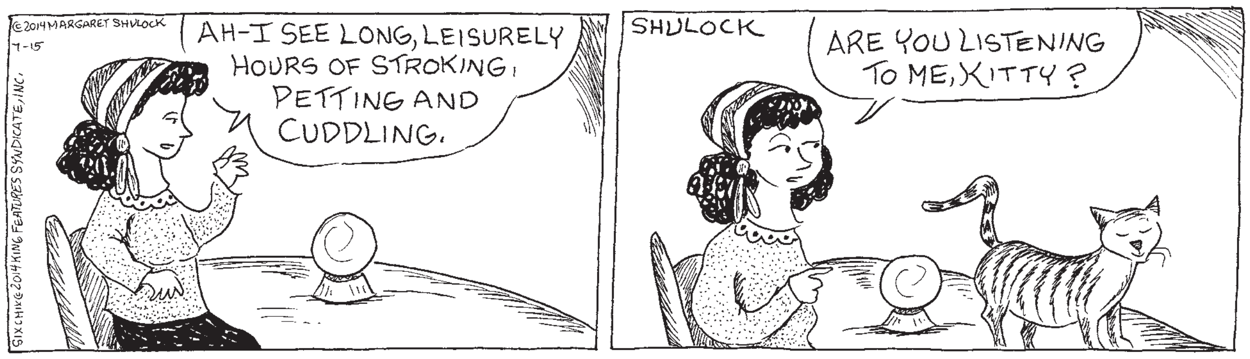
ORANJESTAD-Den nomber di tur alumno y personal, Filomena College Mavo kier expresa palabranan di felicitacion na sra. Isamae Solognier cu e titulo di Miss Teen Aruba Internacional 2014.

Un Cas di cultura completamente yen tabata testigo di e logro grandi aki, cu a comberti Isamae den e representante maximo di beyesa di e hubentud Arubano. Aparte di a gana e titulo di beyesa aki, Isamae tabata semper un tremendo studiante cu hopi disciplina, cu tambe a pasa su examenan cu exito, obteniendo su Mavo diploma e aña aki. Den nomber di bo ex-scol ricibi palabranan di felicitacion y hopi exito, ora cu e bay representa nos pais internacionalmente.❑

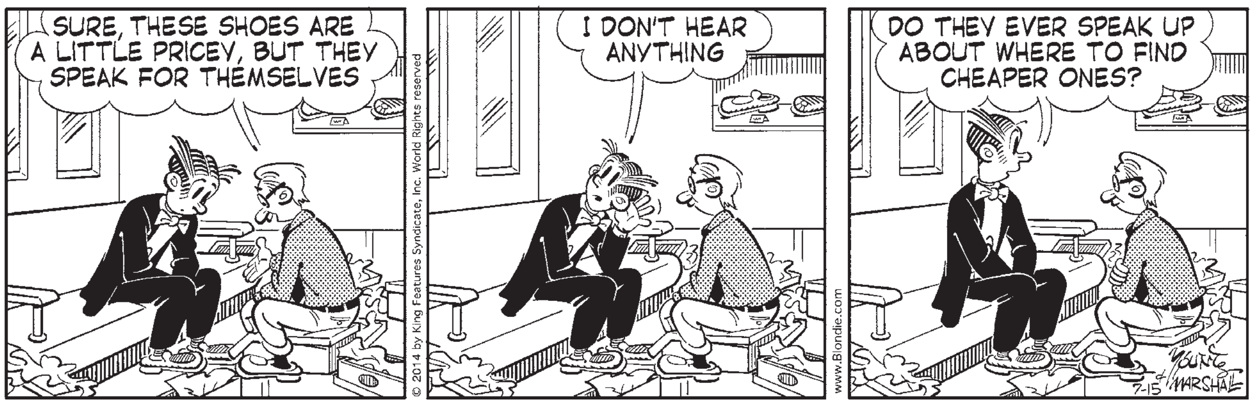
Mutts


IF HE HITS ONE OUT HERE-
I'VE GOT IT.
330
muttscomics.com
www.kingfeatures.com
MUTTS © 2014 PATRICK McDONNELL · DISTRIBUTED BY KING FEATURES SYNDICATE 7-15

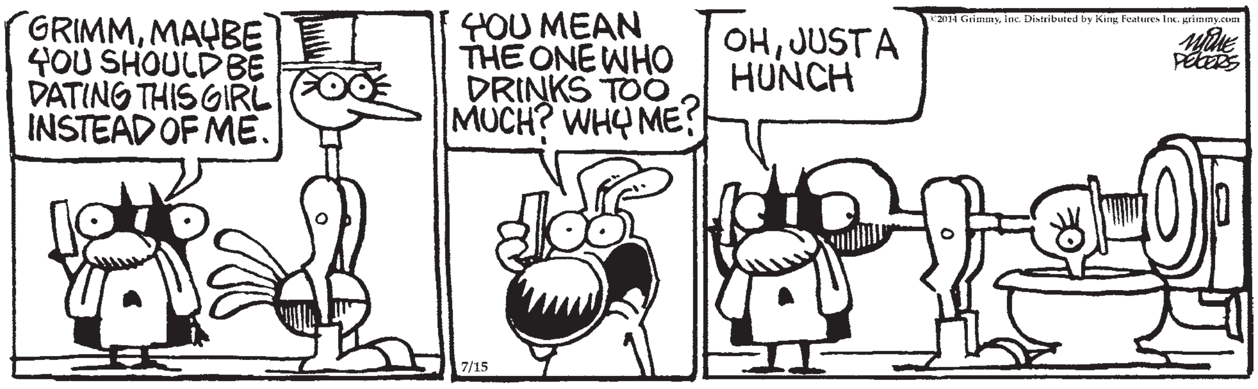
6 Chix


©2014 MARGARET SHULOCK
7-15
SIXCHIX©2014 KING FEATURES SYNDICATE, INC.
AH-I SEE LONG, LEISURELY HOURS OF STROKING, PETTING AND CUDDLING.
SHULOCK
ARE YOU LISTENING TO ME, KITTY?

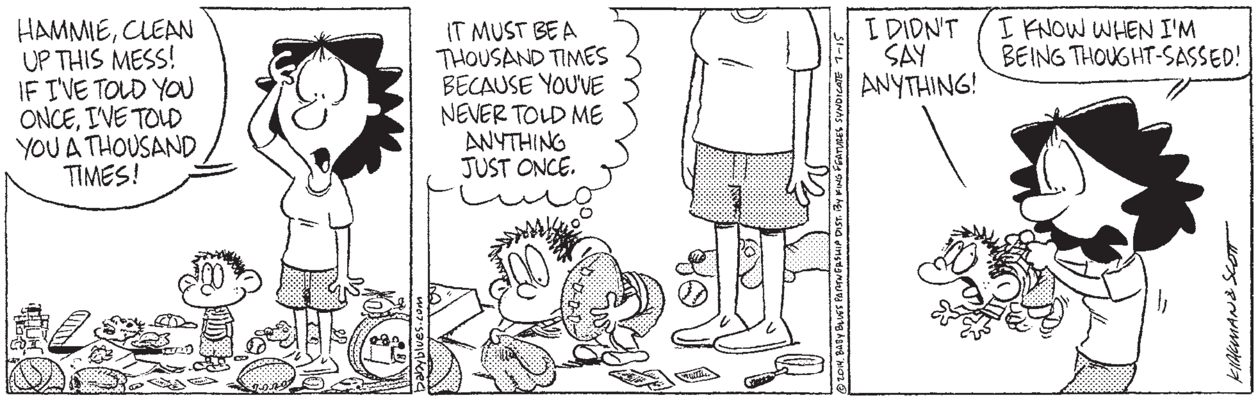
Blondie


SURE, THESE SHOES ARE A LITTLE PRICEY, BUT THEY SPEAK FOR THEMSELVES
© 2014 by King Features Syndicate, Inc. World Rights reserved
I DON'T HEAR ANYTHING
www.Blondie.com
DO THEY EVER SPEAK UP ABOUT WHERE TO FIND CHEAPER ONES?
YOUNG & MARSHALL 7-15

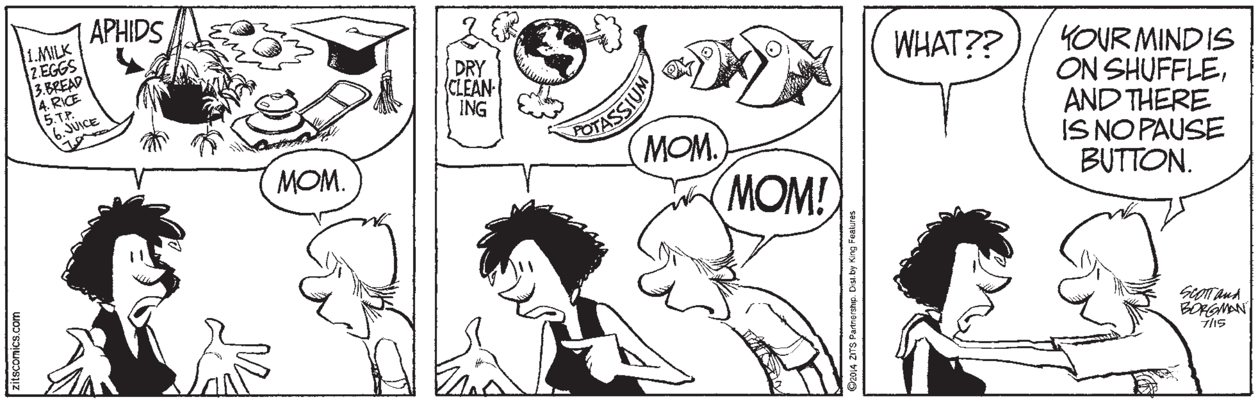
Mother Goose & Grimm


GRIMM, MAYBE YOU SHOULD BE DATING THIS GIRL INSTEAD OF ME.
YOU MEAN THE ONE WHO DRINKS TOO MUCH? WHY ME?
7/15
OH, JUST A HUNCH
©2014 Grimmy, Inc. Distributed by King Features Inc. grimmy.com
MIKE PETERS

Baby Blues


HAMMIE, CLEAN UP THIS MESS! IF I'VE TOLD YOU ONCE, I'VE TOLD YOU A THOUSAND TIMES!
babyblues.com
IT MUST BE A THOUSAND TIMES BECAUSE YOU'VE NEVER TOLD ME ANYTHING JUST ONCE.
© 2014 BABY BLUES PARTNERSHIP DIST. BY KING FEATURES SYNDICATE 7-15
I DIDN'T SAY ANYTHING!
I KNOW WHEN I'M BEING THOUGHT-SASSED!
KIRKMAN & SCOTT

Zits


1. MILK
2. EGGS
3. BREAD
4. RICE
5. T.P.
6. JUICE
APHIDS
MOM.
zitscomics.com
DRY CLEANING
POTASSIUM
MOM.
MOM!
©2014 ZITS Partnership. Dist. by King Features
WHAT??
YOUR MIND IS ON SHUFFLE, AND THERE IS NO PAUSE BUTTON.
SCOTT and BORGMAN 7/15

Conceptis Sudoku

	8	5	3				9	
	6				4			
7			2			6		
3		6					8	
			7	4	9			
	1					5		4
		1			5			9
			1				7	
	2				8	4	6	

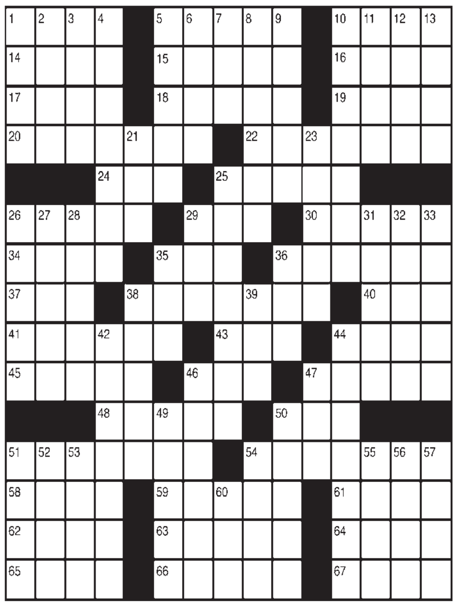
©2014 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Difficulty Level ★★ 7/15

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	1	8	9	5	6	7	3	2
3	5	7	1	2	8	6	4	9
6	2	9	4	7	3	1	8	5
1	8	3	7	6	5	9	2	4
2	9	6	3	1	4	5	7	8
7	4	5	2	8	9	3	1	6
5	3	2	8	9	1	4	6	7
9	7	4	6	3	2	8	5	1
8	6	1	5	4	7	2	9	3


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67

Created by Jacqueline E. Mathews 7/15/14

ACROSS

1 Not quite closed
5 Mountains of South America
10 __ drink; soda pop
14 Record
15 __ with; handled, as a situation
16 Scorch
17 Singles
18 Proprietor
19 __ and seek
20 Bothers
22 "Beat it!"
24 Tavern drink
25 Neighbor of India
26 Mass of bees
29 Play on words
30 Understood, though not said
34 Is unable to
35 Feathery scarf
36 Peaceful
37 Peculiar
38 Artist
40 Family man
41 Actor José __
43 Signal to an actor
44 Come to shore
45 Liberated
46 Nickname for Margaret
47 Drew or Mariah
48 Walks the floor
50 Blood analysis site
51 King Arthur's castle
54 Oz visitor
58 Come __; find
59 Home of logs
61 TV's Perlman
62 Alternative to suspenders
63 Popeye's love
64 Deserve; merit
65 Chopping tools
66 Actor Ed __
67 Slipped __; back problem

DOWN

1 Sitting upon
2 TV's __ Pauley
3 Mimics
4 Begin anew
5 Think highly of
6 Latest info
7 Actor Aykroyd
8 One short of a dozen
9 Sandal part
10 Diligent pupil
11 Columbus, __
12 Passing crazes
13 Birch or beech
21 Common name for a street
23 Alma __; one's former school
25 Subtle distinctions
26 __ at; deride
27 One who gets just his feet wet
28 Agassi or Previn
29 Luau dish
31 Fragrant wood
32 Foolish
33 Nickname for a Roosevelt
35 Refuse to let in
36 Observe
38 Ride a bike
39 Pull hard
42 Is remorseful
44 Toiled
46 Zinc and silver
47 Automobile
49 Soothing drink
50 Solitary person
51 Castro's land
52 Highest point
53 Internal spy
54 Forward lunge
55 Bangkok native
56 His and __
57 Sudden pull
60 Flour container

Monday's Puzzle Solved

T	I	E	S	■	S	T	Y	L	E	■	A	C	M	E
O	N	C	E	■	A	H	E	A	D	■	C	R	A	G
S	T	O	W	■	H	E	A	D	S	T	R	O	N	G
S	O	N	■	H	A	T	S	■	■	R	O	P	E	S
■	■	O	P	E	R	A	■	■	G	A	S	■	■	■
C	A	M	E	R	A	■	■	H	O	I	S	T	S	■
A	L	I	C	E	■	S	H	O	A	L	■	U	M	P
R	I	C	K	■	S	P	I	E	L	■	T	R	I	O
S	K	A	■	M	O	A	T	S	■	R	U	B	L	E
■	E	L	D	E	R	S	■	■	M	I	N	U	E	T
■	■	■	A	T	E	■	■	T	O	T	A	L	■	■
L	A	R	V	A	■	■	J	A	D	E	■	E	B	B
E	X	H	I	L	A	R	A	T	E	■	K	N	E	E
S	L	E	D	■	G	E	N	E	S	■	I	C	E	D
S	E	A	S	■	E	V	E	R	T	■	M	E	S	S

7/15/14

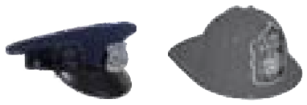
(c) 2014 Tribune Content Agency, LLC
All Rights Reserved.

DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. D. de Cuba

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

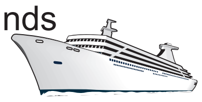
Oranjestad: St. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Juli 16
Freewinds



MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

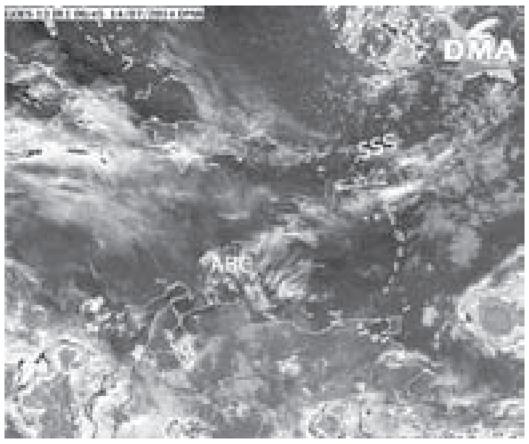
Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Meteo Aruba:

Dia di cautela

ORANJESTAD – E tempo ta parialmente nubla cu posibilidad leve di awa. Tene cautela, ya cu e olanan por ta mas halto cu general; localmente lama por ta bastante bruto cu olanan cu por yega di 5 te cu 9 pia; esaki generalmente na costa nort y den e pasashi entre di e islanan. Den oranan di anochi lama por ta di 6 te cu 12 di pia. Ta pidi usuarionan di lama pa tene cuenta cu esaki.



Tempo pa awe mainta
Shelo lo ta parcialmente nubla, te principalmente poco nubia. Lo tin un posibilidad leve di awa. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor ta te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento ta for di direccion oost, alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 32 nudo.

Tempo pa awe nochi
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubia. Lo bay tin posibilidad leve di awaseronan pasahero despues di marduga. Temperatura minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 17 nudo, cu rafaga te 30 nudo. Posibilidad di awa ta menos cu 20 %. Precipitacion ta menos cu 2 mm.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

- **1 paki di frozen broccoli**
- **1lb. di biefsteak**
- **4 cuchara grandi di oyster sauce**
- **2 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 bleki di water chestnuts (8oz.)**
- **1 theeleep di salo**
- **1 theeleep di suco**
- **½ cupouillon di galiña**
- **2 theeleep di cornstrach**
- **2 theeleep di soy sauce**
- **2 cuchara grandi di awa**

Preparacion:

Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida di abao. Herbenan pa 3 minuut. Skoreanan. Corta e carni na pida chiquito y fini. Den un ckonchi combina e oyster sauce, salo, suco y bouillon. Den un otro comchi mezcla e cornstarch cu e soy suace y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un panchi of wea di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mezcla di oyster sauce y keinta tur hunto liher. Drei e pasta di cornstarch aden pa e saus bira diki y sirbie mes ora cu aroz.

Pa 4 persona

Aries

Forsanan fuerte por haci cu lo bira un tiki dificil pa bo mantene confiansa awe. Bo ta concentra tanto den mantene bo libertad, cu bo ta nenga di ta stop ora bo mester hacie. Number di suerte 1, 19, 41 y 48.

Tauro

Adopta un enfoke mas adaptabel. Laga coriente hiba bo y laga cosnan funciona riba e base cu ya caba tin estableci. Number di suerte 12, 23, 31 y 38.

Geminis

Cosnan a cuminsa move den direccionnan opuesto, sin embargo bo por relaciona y saca miho probecho di nan. Number di suerte 8,16,26 y 34

Cancer

Palabranan por ta carga cu energia, kiermen tene cuidao cu locual bo ta bisa y con bo ta bis'e. Number di suerte 12, 23,31 y 38.

Leo

E no ta importa kico bo dicidi, bo tin forsa necesario pa pon'e funciona. Kiermen stop e agonia over di bo decision. Number di suerte 13,18, 21 y 40.

Virgo

Bo por sinti manera cu un hende ta duna bo persona un bofta emocional. No reacciona di biaha y bira defensivo. Number di suerte 15, 23, 31 y 48.

Libra

Bo lo por tin e sensacion cu bo a keda sin bateria, porta bo lo puntra bo mes si locual bo ta haciendo di berdad ta bale la pena. No desespera. Number di suerte 8, 14, 26 y 32.

Scorpio

Bolbe evalua locual bo ta trahando riba dje. Si locual bo ta busca ta diversion y relahacion
por ta nan ta pasando bo dilanti y bo no ta ni ripara. Number di suerte 27, 29, 34 y 46.

Sagitario

Tin poder den descubri con bo por ta parti di dos ekipo rival. Na principio e lo por parce traicion. Forma parti di un mientras na e mesun momento bo ta yuda e otro. Number di suerte 8,17,23 y 35.

Capricornio

Bo mester tin un caracter flexibel. Otro persona por ta mesun cos cu bo. Pero awo bo tin oportunidad di tuma iniciativa. Number di suerte 27,33, 39 y 44.

Aquario

Awe lo bo mester sinti hopi fortuna. Den special ora e ta referi na amor. Bo relacion cu e persona special aki lo ta mas cerca cu nunca. Number di suerte 27, 33, 39 y 44.

Pisces

Por ta tur cos por parce di bay contra bo trayectorio. Aunke bo kier bula bay zuid, biento ta supla pa noord. Number di suerte 27, 29, 34 y 46.

Pa prome biaha na Aruba segun sr. David Simon

Yiu ta conoce tata despues di 47 aña

ORANJESTAD - Hopi biaha na Merca tur hende ta tende cu un yiu of un mayor ta bin topa otro despues di hopi aña, unda cu famianan ta duna e persona un sorpresa. Na Aruba diadomingo tabata tin un caso, unda cu un yiu despues di exactamente 47 aña a bin conoce su tata. Aki ta trata di Irving Hamiltan Cranstan, kende a yega Aruba pa sorprende su tata Charles “Charlie Coco” Simon.

Tur cos a cuminsa momento cu sr. Irving Cranstan a cera conoci cu sr. Ito Simon via facebook, unda cu nan poco poco a cera amistad. Den combersacion sr. Ito Simon ta haya sa cu sr. Cranstan ta yiu di sr. Charles “Charlie Coco” Simon, y asina e ta acerca su primo sr. David Simon. Asina aki e rumannan ta conoce otro via di facebook y ta keda den comunicacion. Sr. David Simon ta acerca su mayornan cu e noticia aki, cual a sorprende henter e famia. Na prome instante sra. Simon no tabata contento, pero esaki ta cambia un tiki, despues cu e yiunan tambe a trata di splica cu tur cos a pasa prome cu el a casa.

Tata no tabata sa di existencia

Segun sr. David Simon, su tata no tabata sa di e existencia di Irving Cranstan, ya cu ora e tabata hoben, e tabata tin un aventura cu un sra. kende despues a biaha pa Corsou. Sr. Charles Simon a haci su bida sin sa di e existencia di tin un yiu di 47 aña, pero ora a tende di dje, e kier a conoce. Sr. Irving Cranstan tambe kier a conoce su famia di Aruba, y p’esey hunto cu su ruman David Simon a cuminsa plania pa bin Aruba. “Mi ruman ta bin Aruba pa conoce nos tata, pero e kier bin como sorpresa,” sr. David Simon a bisa Bon Dia Aruba. “Pero mi tata ta un homber cu ta diabetico y p’esey nos ta bira e asunto. Nos lo ta na aeropuerto pa sorprend’e .” E idea cu sr. David tabata tin ta manera loke ta wordo mira na television, unda e persona ta wordo sorprendi na aeropuerto. Rumannan, tata y demas famia a bay di acuerdo, unda cu na aeropuerto nan lo sorprende sr. Irving Cranstan.

“E idea ta pa anos sorprende Irving. E no tabata sa kico nos a plania,” sr. David a bisa Bon Dia Aruba.

Yegada di Irving Cranstan

Famia Simon a plania tur cos y solamente tabata warda riba e dia pa yega pa por conoce otro. Diadomingo 13 di juli despues di e final di Mundial, sr. Irving ta yega Aruba cu un vuelo di Corsou cu e idea pa sorprende su tata. Ora cu el a sali pafo, e ta wordo sorprendi pa su famia. Aki e sobrinonan hunto cu algun amiga a baila pa duna sr. Irving bon bini. Despues di e baile sr. Irving ta bin conoce su tata sr. Charles Simon, pero tambe tur su tres rumannan David Simon, Adward “Adju” Simon y Valerie Simon-Perez, sin laga afo sra. Simon.

Na aeropuerto a lesa un poesia pa asina sr. Irving mira con contento e famia ta.

Famia tabata warda na cas

Despues di e yegada di sr. Irving, famia a bay cas hunto cu e primogenetico, unda cu e resto di famia ta wardando riba sr. Irving. Sr. Irving ta wordo ricibi cu confeti y un piñata chikito, y despues tur su omo y tantanan ta saluda. Tur hende a gosa di e anochi aki, unda un biaha mas e sobrinonan a baila pa tur hende mira kico a wordo haci na aeropuerto.

Amiga di sra. Valerie Simon-Perez a lesa un otro poema pa asina sr. Irving por bay cu ne como recuerdo. Na final di e fiesta omo, tanta, ruman, sobrino, tata y madrasta a saca potret. “Awo mi tin un hende pa yama tanta, pasobra semper mi a yama mama di mi amigonan pa tanta,” sr. Irving a bisa Bon Dia Aruba. “Mi tabata tin e idea pa bin sorpresa mi tata, pero ta ami a haya e sorpresa.” Sr. Irving ta contento di a bin Aruba pa conoce su tata y rumannan, y e ta plania pa bin bek aki un par di luna, pa pasa mas dia cu e famia.❏

15julnatie-irving

Foto